

SE**Svenska,1****FI****Suomi,13****DK****Dansk,25****NO****Norsk,37****FR****Français,49****SK****Slovensky,61**

ECOT7D 1492

Innehållsförteckning

Installation, 2-3

Uppackning och nivellering
Anslutningar av vatten och el
Första tvättcykeln
Tekniska data

Underhåll och skötsel, 4

Avstängning av vatten och el
Rengöring av tvättmaskinen
Skötsel av luckan och trumman
Rengöring av pumpen
Kontrollera vatteninloppsslangen
Hur du gör rent tvättmedelsfacket

Råd och föreskrifter, 5

Säkerhet i allmänhet
Kassering
Skydda och respektera miljön

Beskrivning av tvättmaskinen, 6-7

Kontrollpanel
Display
Hur du öppnar och stänger trumman

Hur ett tvättprogram startas, 8

Balanseringssystem för lasten

Program och funktioner, 9

Programtabell
Tvättfunktioner

Tvättmedel och tvättgods, 10

Tvättmedelsfack
Förbered tvättgodset
Speciella program

Fel och åtgärder, 11

Service, 12

Installation

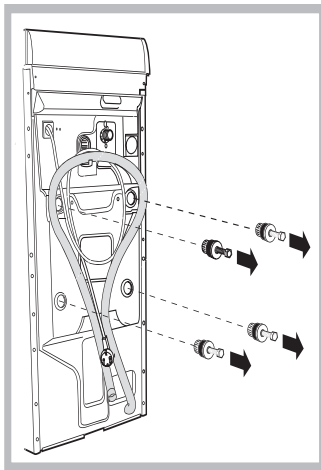
SE

! Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvättmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs instruktionerna noggrant: där finns viktig information om installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivåjustering

Uppackning



1. Ta ur tvättmaskinen ur förpackningen.

2. Kontrollera att tvättmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.

3. Ta bort de fyra skruvarna och gummidehlen med dess avståndsbrixa, som sitter på bakstycket, och som

skyddat maskinen under transporten (se figur).

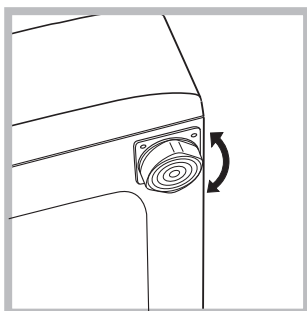
4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.

5. Spar alla delar: om tvättmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

Observera! om skruvarna ska användas igen ska de kortaste skruvarna monteras överst

! Förpackningsmaterialet får inte användas av barn som leksaker

Nivåjustering



1. Installera tvättmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

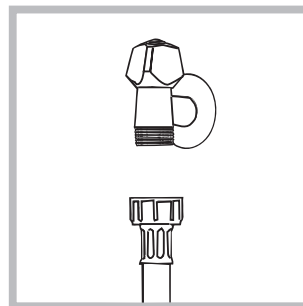
2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt

eller lossas (se figur); lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

En ordentligt utförd nivåjustering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

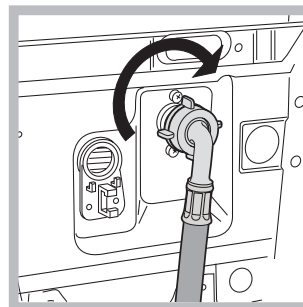
Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



1. Anslut inloppslangens ände och skruva fast den på en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgänga (se figur).

Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



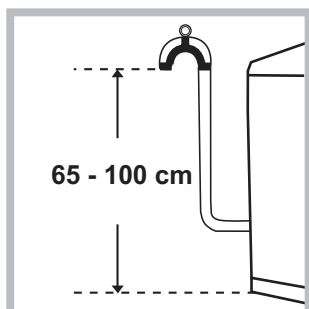
2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

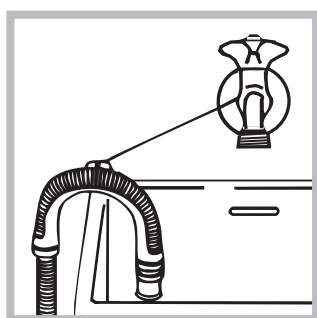
! Kranens vattentryck måste befinna sig inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).

! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

Anslutning av avloppsslang



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från golvet,



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan på kranen (se figur). Den fria slangänden får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängnings-slangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elektrisk anslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- Väggtuttet är jordanslutet och i enlighet med gällande standard.
- Uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se *intill*).
- Spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se *intill*).
- Uttaget passar ihop med tvättmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.

! Tvättmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.

! När tvättmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller grenuttag.

! Kabeln ska inte böjas eller klämmas.

! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

OBS! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du köra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in programmet ◁ (60°C).

Tekniska data

Modell	ECOT7D 1492
Mått	Bredd 40 cm Höjd 85 cm Djup 60 cm
Kapacitet	Från 1 till 7 kg
Elektriska anslutningar	Se märkskylten med tekniska egenskaper som sitter på maskinen.
Vattenanslutningar	Max. tryck 1 MPa (10 bar) Min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) Trummans kapacitet 42 liter
Centrifugeringshastighet	Upp till 1400 varv/min
Kontrollprogram enligt standard 1061/2010 och 1015/2010	Program ◁ (1° nedtryckningen); Standardprogram bomull 60 °C. Program ◁ (2° nedtryckningen); Standardprogram bomull 40 °C.
 	Denna apparat överensstämmer med följande EU-direktiv: - 2004/108/EG (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2012/19/EU - 2006/95/EG (Lågspänningsdirektiv).

Underhåll och skötsel

SE

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitage av tvättmaskinens vattenssystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvättmaskinen och under underhållsingen.

Rengöring av tvättmaskinen

De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvällösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Skötsel av luckan och trumman

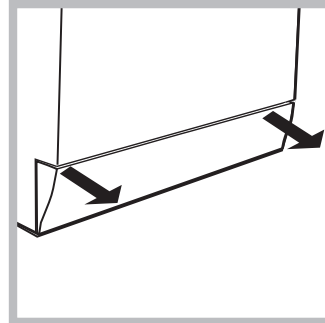
- Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

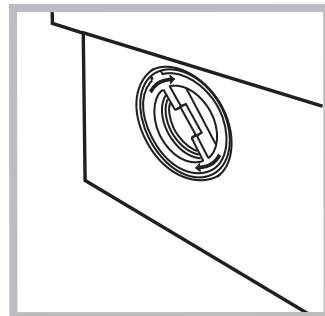
Tvättmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att hämta upp eventuella föremål som fallit ur i förkammaren:



1. lossa den nedre sockeln på framsidan av tvättmaskinen genom att dra från sidorna med hjälp av händerna (se figur);
2. lossa locket genom att vrida det moturs (se figur): det är normalt att lite vatten rinner ut;



3. gör rent insidan noggrant;
4. skruva tillbaka locket;
5. montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skåror ska den bytas ut: under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig redan använda slangar.

Hur du gör rent tvättmedelsfacket

Bortmontering:

Tryck lätt på den stora knappen på den främre delen av tvättmedelsfacket och dra det uppåt (fig. 1, 2).

Rengöring:

Gör rent facket under rinnande vatten (fig. 3) med hjälp av en gammal tandborste och dra ut paret med de små hävertventilerna, som sitter i den övre delen av fack 1 och 2 (fig. 4), kontrollera att de inte är igentäppta och skölj av dem.

Återmontering:

Kom ihåg att sätta tillbaka paret med de små hävertventilerna i deras säten och sätt till sist tillbaka facket i sitt säte och haka fast det (fig. 4, 2, 1).



Fig. 1

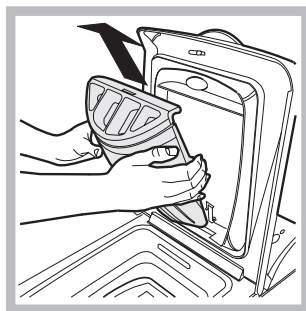


Fig. 2

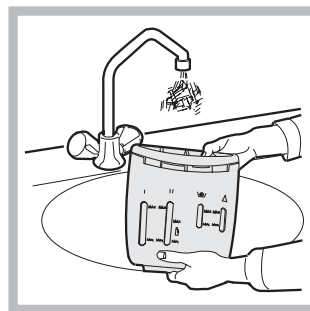


Fig. 3

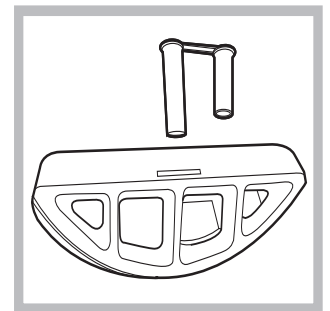


Fig. 4

Säkerhetsföreskrifter och råd

! Tvättmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Dessa säkerhetsföreskrifter bifogas av säkerhetsskäl och ska läsas noggrant.

Säkerhet i allmänhet

- Denna utrustning har tillverkats för att endast användas i hemmet.
- Denna utrustning kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatta fysiska, sensorisk eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas av eller har instruerats på ett lämpligt sätt angående en säker användning av utrustningen och förstår riskerna i samband med användningen. Barn får inte leka med utrustningen. Rengörings- och underhållsmomenten får inte utföras av barn utan en vuxens tillsyn.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det kan bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- I händelse av fel ska du aldrig utföra ingrepp på inre mekanismer för att utföra reparationer.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom maskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

Kassering

- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- Det europeiska direktivet 2012/19/EU gällande Waste Electrical and Electronic Equipment (hantering av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning), kräver att gammal hushålls elektronik INTE kasseras tillsammans med det vanliga sorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas ihop separat för att optimera materialåtervinning och samtidigt reducera negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Symbolen av en överkryssad soptunna påminner dig om din skyldighet att hantera den förbrukade utrustningen separat. Du kan kontakta din kommun eller lokala återförsäljare för ytterligare information gällande hantering av förbrukad elektronisk utrustning.

Skydda och respektera miljön

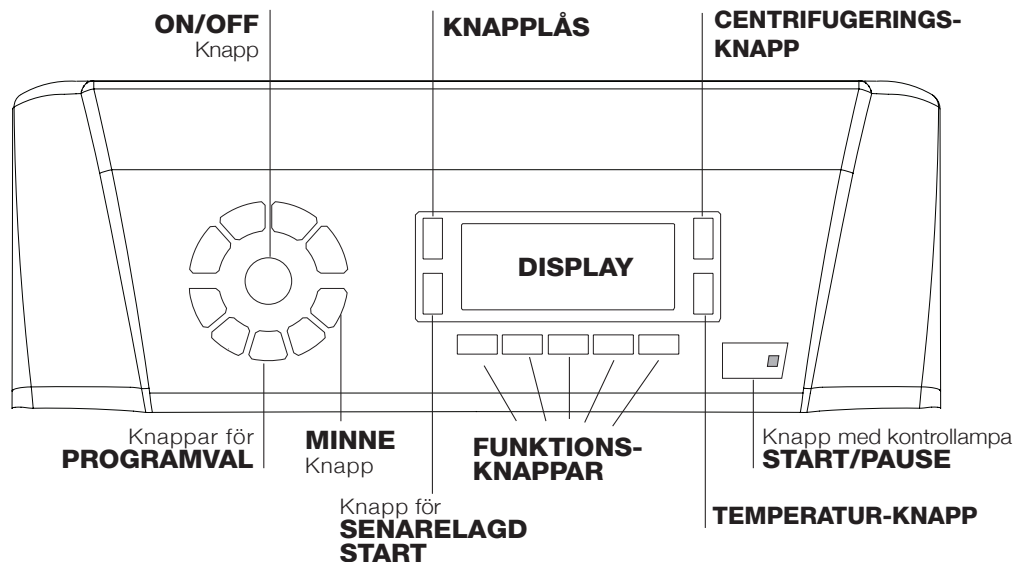
Spar tvättmedel, vatten, energi och tid


- För att inte slösa med tillgångarna ska tvättmaskinen användas med maxlast. Med en full maskin istället för två halvfulla SPAR du upp till 50% energi.
- Förtvätt behövs endast för mycket smutsigt tvättgods. Om du undviker förtvätt spar du tvättmedel, tid, vatten och mellan 5 och 15% energi.
- Om du behandlar fläckarna med fläckborttagningsmedel, eller blötlägger dem innan de tvättas, minskar behovet att tvätta i höga temperaturen. Ett program på 60°C istället för 90°C eller ett på 40°C istället för 60°C, ger en energi- besparing på 50%.
- Genom att dosera tvättmedelet rätt i förhållande till vattnets hårdhet, tvättens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri samt skyddar miljön: även om du använder ett biodegraderbart tvättmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen. Undvik dessutom så mycket som möjligt, sköljmedel.
- Om du tvättar sent på eftermiddagen och natten fram till de tidiga morgontimmarna, hjälper du till att minska elbolagens belastning. Tillvalet "SENARELAGD START" är till stor hjälp för att organisera tvättcyklerna i denna riktning.
- Om du tvättar sent på eftermiddagen och natten fram till de tidiga morgontimmarna, hjälper du till att minska elbolagens belastning.

Beskrivning av tvättmaskinen

SE

Kontrollpanel



ON/OFF knapp : tryck kort på knappen för att sätta på eller stänga av maskinen. Kontrollampa START/PAUSE som blinkar långsamt grönt indikerar att maskinen är tillslagen. För att stänga av tvättmaskinen under tvättprogrammet, tryck ned knappen en längre stund (cirka 2 sek.). Maskinen stängs inte av om knappen trycks ned kort eller av misstag. Om maskinen stängs av under pågående tvättning, annulleras tvättningen.

Knappar för **PROGRAMVAL**: för att ställa in önskat program (se "Programtabell").

MINNE knapp: håll ned knappen för att spara ett program och önskade inställningar. För att hämta ett tidigare sparat program, tryck på knappen MINNE.


FUNKTIONSKNAPPAR: tryck på knappen för att välja önskad funktion. På displayen tänds respektive kontrollampa.

CENTRIFUGERINGSKNAPP : Tryck på denna knapp för att minska eller utesluta centrifugeringen fullständigt. Värdet visas på displayen.

TEMPERATURKNAPP : tryck på denna knapp för att sänka temperaturen: Värdet visas på displayen.

KNAPPLÅS : tryck ned knappen i cirka 2 sekunder för att **aktivera** blockeringen av kontrollpanelen. Tänd symbol  indikerar att kontrollpanelen är blockerad. På detta sätt förhindras att programmen ändras av misstag, användbart om det finns barn i hemmet. Tryck ned knappen i cirka 2 sekunder för att **deaktivera** blockeringen av kontrollpanelen.

Knapp för **SENARELAGD START** : tryck på denna knapp för att ställa in en senarelagd start för valt program. Senareläggningen visas på displayen.

Knapp med kontrollampa **START/PAUSE**: När den gröna kontrollampa blinkar långsamt, tryck på knappen för att starta en tvättning. När programmet har startat lyser kontrollampa med fast sken. För att avbryta tvättprogrammet, tryck åter på knappen. Kontrollampa blinkar orange. Om symbolen  inte är tänd kan luckan öppnas. Tryck åter på knappen för att återstarta tvättningen från den punkt där den har avbrutits.

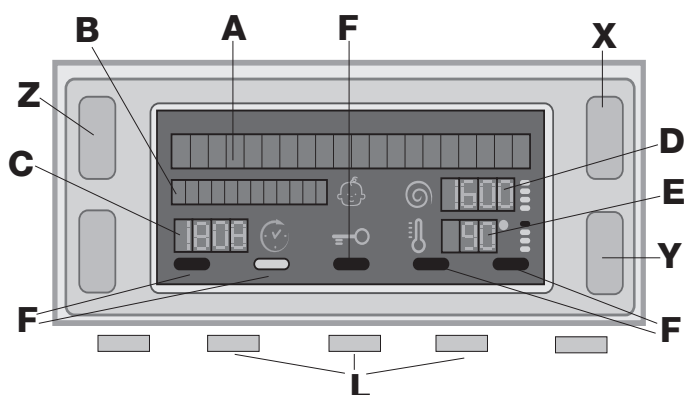
Standby-läge

Denna tvättmaskin överensstämmer med ny lagstiftning om energibesparing och är försedd med ett självavstängningssystem (standby) som aktiveras 30 minuter efter att maskinen inte längre används. Tryck kort på ON/OFF-knappen och vänta tills maskinen startar på nytt.

Förbrukning i off-mode: 0,5 W

Förbrukning i Left-on: 0,5 W

Display



Displayen är användbar när maskinen programmeras och ger mycket information.

På de två övre raderna **A** och **B** visas valt tvättprogram, pågående tvättfas och all information om programmets förlopp.

På raden **C** visas återstående tid för pågående tvättcykel och om en SENARELAGD START har ställts in visas hur lång tid som återstår innan programmet startas.

På raden **D** visa max. centrifugeringsvarvtal för maskinen, baserat på inställt program. Om ingen centrifugering kan köras för programmet är raden släckt.

På raden **E** visa max. temperatur för maskinen, baserat på inställt program. Om temperaturen inte kan ställas in för programmet är raden släckt.

Kontrolllamporna **F** varierar beroende på funktion och tänds när vald funktion kan användas för inställt program.

Symbol för låst lucka

Tänd kontrollampa meddelar att luckan är blockerad för att förhindra att luckan öppnas av misstag. För att undvika skador är det nödvändigt att symbolen slocknar innan luckan öppnas (det tar cirka tre minuter).

OBS! Om funktionen SENARELAGD START är aktiv kan inte luckan öppnas. För att öppna luckan, ställ maskinen i pausläge genom att trycka på knappen START/PAUSE.

! När maskinen startas första gången ombeds du välja språk och displayen visar automatiskt menyn för att välja språk. Tryck på knapparna X och Y för att välja önskat språk. Bekräfta valet med knappen Z.

Om du vill ändra språk: Stäng av maskinen, tryck ned knapparna samtidigt som markeras i figuren med L tills det hörs en ljudsignal, starta om maskinen och menyn för val av språk visas.

Hur du öppnar och stänger trumman

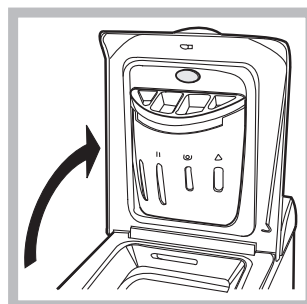


Fig. 1

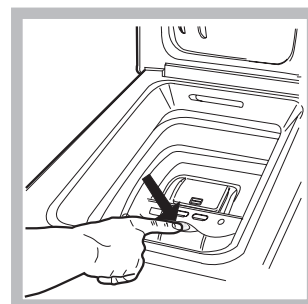


Fig. 2

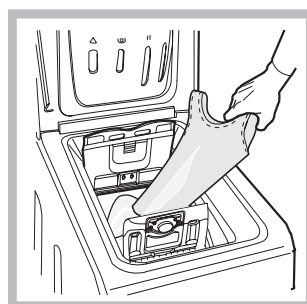


Fig. 3

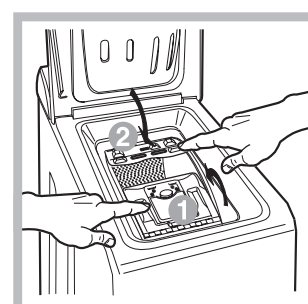


Fig. 4

A) Öppning. (Fig. 1):

Lyft upp det yttre locket och öppna det helt.

B) Öppning av trumman (Soft opening):

Tryck med ett finger på den knapp som indikeras i figur 2 och trumman öppnas varsamt.

C) Införsel av tvättgods. (Fig. 3).

D) Stängning (Fig. 4):



- stäng trumman ordentligt genom att först sänka den främre luckan och, genom att stödja dig på den, därefter den bakre;
- försäkra dig om att hakarna på den främre luckan är perfekt iförda i sätet på den bakre luckan;
- när du hör ett klick från fasthakningen ska du utöva ett lätt tryck nedåt på bägge luckorna som inte ska hakas loss;
- stäng slutligen det yttre locket.

Hur ett tvättprogram startas

SE

1. **SÄTTA PÅ MASKINEN.** Tryck på knappen  och på displayen visas texten VÄLKOMMEN. Kontrolllampan START/PAUSE blinkar långsamt grönt.
2. **LÄGG I TVÄTTEN.** Öppna luckan. Lägg i tvätten. Se till att inte överskrida mängden tvätt som anges i programtabellen på nästa sida.
3. **DOSERA TVÄTTMEDLET.** Häll i tvättmedlet i de därtill avsedda facken, som beskrivs i "Tvättmedel och tvättgods".
4. **STÄNG LUCKAN.**
5. **VÄLJA PROGRAM.** Tryck på en av knapparna för PROGRAMVAL för att välja önskat program. Programnamnet visas på displayen och programmet är förknippat med en temperatur och en centrifugeringshastighet som kan ändras. På displayen visas programmets tidslängd.
6. **GÖRA ÄNDRINGAR I TVÄTTPROGRAMMET.** Tryck på därtill avsedda knappar:

Ändra temperaturen och/eller centrifugeringen.

Maskinen väljer automatiskt max. temperatur och centrifugering för inställt program och kan därför inte ökas. Tryck på knappen  för att stegvis minska temperaturen ned till kallt vatten "OFF". Tryck på knappen  för att stegvis minska centrifugeringen tills den stängs av "OFF". Om knapparna trycks ned ännu en gång återgår värdena till maximivärdena.

Inställning av en senarelagd start.

För att ställa in en senarelagd start för valt program, tryck på denna knapp tills önskad fördröjningstid visas. När detta tillval är aktivt visas symbolen  på displayen. För att ta bort den senarelagda starten, tryck på knappen tills texten OFF visas på displayen.

Ändra programmets inställningar.

- Tryck på denna knapp för att aktivera funktionen. Knappens kontrollampa tänds.
- Tryck åter på knappen för att koppla från funktionen och respektive kontrollampa släcks.


! Om den funktion som valts inte är förenlig med det inställda programmet, kommer kontrollampan att blinka och funktionen aktiveras inte.


! Om vald funktion inte är kompatibel med ett tidigare valt tillval, blinkar kontrollampan för det första tillvalet som har valts och endast det andra tillvalet aktiveras.

Kontrollampan för det aktiverade tillvalet tänds.

! Rekommenderad last och/eller programmets tidslängd kan variera för de olika funktionerna.

7. **STARTA PROGRAMMET.** Tryck på knappen START/PAUSE. Respektive kontrollampa lyser med grönt fast sken och luckan låses (symbolen LÅST LUCKA  visas). Under tvättningen visas namnet på aktuell fas på displayen. För att ändra ett tvättprogram under pågående tvättprogram, avbryt tvättprogrammet med knappen START/PAUSE (kontrollampan START/PAUSE blinkar långsamt orange). Välj sedan önskat program och tryck åter på knappen START/PAUSE. För att öppna luckan under pågående tvättprogram, tryck på knappen START/PAUSE. Om symbolen LÅST LUCKA  inte visas kan luckan öppnas. Tryck åter på knappen START/PAUSE för att återstarta programmet från den punkt där det har avbrutits.

8. **PROGRAMMETS SLUT.** Texten "PROGRAMSLUT" visas på displayen. När symbolen LUCKLÅS  inte visas kan luckan öppnas. Öppna luckan, töm ut tvätten och stäng av maskinen.

! Om du vill stänga av ett tvättprogram som redan har startats, tryck länge på knappen . Programmet avbryts och maskinen stängs av.

Balanseringssystem för lasten

För att undvika överdrivna vibrationer fördelar maskinen lasten på ett jämnt sätt före varje centrifugering. Det sker genom att ett antal rotationer utförs i följd med en hastighet som är något högre än tvätthastigheten. Om lasten trots upprepade försök inte fördelas perfekt, kör maskinen en centrifugering med lägre hastighet än vad som var avsett. Vid mycket stor obalans utför tvättmaskinen fördelningen av tvätten i stället för centrifugeringen. För främja en god fördelning av lasten och balansera den korrekt, rekommenderas att blanda stora och små plagg.

Program och funktioner

Programtabell

Program	Beskrivning av programmet	Max. temp. (°C)	Max. hastighet (varv/min)	Tvättmedel			Max. last (kg)	Restfuktighet %	Energiförbrukning kWh	Total vattenanvändning lt	Programmets längd
				Förtvätt	Tvätt	Sköljmedel					
Dagliga program											
	Bomull: extremt smutsig vittvätt.	90°	1400	●	●	●	7	53	1,99	62	145'
	Standardprogram bomull 60°C (1) (1° nedtryckningen): mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1400	-	●	●	7	53	1,14	52,5	195'
	Standardprogram bomull 40°C (2) (2° nedtryckningen): lätt smutsig ömtålig vit- och kulörtvätt.	40°	1400	-	●	●	7	53	0,94	61	190'
	Standardprogram bomull 20°C (3) (3° nedtryckningen): lätt smutsig ömtålig vit- och kulörtvätt.	20°	1400	-	●	●	7	-	-	-	180'
	Syntet (1°) nedtryckningen): mycket smutsig tålig kulörtvätt.	60°	800	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
	Syntet (3) (1° nedtryckningen): lätt smutsig tålig kulörtvätt.	40°	800	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Syntet (2°) nedtryckningen): lätt smutsig ömtålig vit- och kulörtvätt.	40°	800	●	●	●	3	-	-	-	75'
	Snabbtvätt 30°C (1° nedtryckningen): för att snabbt fräscha upp lätt smutsade plagg (ej lämpligt för ylle, silke och plagg som ska handtvättas).	30°	800	-	●	●	3	71	0,25	33	30'
	Uppfräschning 15 min (2° nedtryckningen): för att snabbt fräscha upp lätt smutsade plagg (ej lämpligt för ylle, silke och plagg som ska handtvättas).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15'
Specialprogram/ Minne											
M	Minne: gör att man kan lagra vilken typ av tvättcykel som helst										
	Babycykel: ömtålig mycket smutsig kulörtvätt	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	120'
	Silke/Gardiner: för plagg av silke, viskos och underkläder.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
	Ylle: för ylle, kashmir o.s.v.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
Partiella program											
	Centrifugering (1° nedtryckningen).	-	1400	-	-	-	7	-	-	-	16'
	Sköljning (2° nedtryckningen).	-	1400	-	-	●	7	-	-	-	36'
	Utpumpning (3° nedtryckningen).	-	0	-	-	-	7	-	-	-	2'

Programmets tidslängd som anges på displayen eller i bruksanvisningen är en uppskattad tid baserad på standardförhållanden. Effektiv tid kan variera beroende på ett stort antal faktorer såsom inloppsvattnets temperatur och tryck, omgivningstemperatur, mängd tvättmedel, mängd och typ av last, lastens jämvikt samt tillval som *härvalts*.

1) Tvättprov har utförts i enlighet med standard 1061/2010: Ställ in programmet (1° nedtryckningen) med en temperatur på 60 °C.

Detta program är avsett för normalt smutsig bomullstvätt som kan tvättas i 60°C och är det snälaste programmet vad gäller energi och vatten. Den verkliga tvätttemperaturen kan skilja sig från den som anges.

2) Tvättprov har utförts i enlighet med standard 1061/2010: Ställ in programmet (2° nedtryckningen) med en temperatur på 40 °C.

Detta program är avsett för normalt smutsig bomullstvätt som kan tvättas i 40°C och är det snälaste programmet vad gäller energi och vatten. Den verkliga tvätttemperaturen kan skilja sig från den som anges.

För alla Test Institutes:

2) Långt bomullsprogram: Ställ in programmet (2° nedtryckningen) med en temperatur på 40 °C.

3) Syntetiska programmet tillsammans: Ställ in programmet (1° nedtryckningen) med en temperatur på 40 °C.

Tvättfunktioner

P Förtvätt

När denna funktion väljs körs förtvätten. Användbart för att ta bort envisa fläckar.

OBS! Fyll på tvättmedel i därtill avsett fack.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen , , , , .

Extra Sköljning

Med detta tillval ökas sköljefekten och tvättmedlet tas bort på bästa möjliga sätt. Detta program rekommenderas för personer som har särskilt känslig hud.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen , **Centrifugering, Utpumpning.**

Lättstruket

Genom att välja denna funktion ändras tvättningen och centrifugeringen på ett lämpligt sätt för att minska skrynklor på tvätten. För programmet avslutar maskinen programmet med tvätten i blöt. Kontrolllamporna för funktionen LÄTTSTRUKET och funktionen START/PAUSE blinkar (orange) och texten "SKÖLJSTOPP" visas på displayen.

För att tömma ut vattnet och för att ta ut tvätten, tryck på knappen START/PAUSE eller knappen LÄTTSTRUKET.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen , , , .

Snabb

För att minska tvättiden och samtidigt spara vatten och energi.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen **Uppfräschning 15 min**, , , , .

Eco Wash

Funktionen Eco Wash bidrar till att minska energiförbrukningen genom att vattnet som används för tvättningen inte värms upp - en fördel både för miljön och elräkningen. Den förstärkta tvätteffekten och den optimerade vattenförbrukningen garanterar faktiskt optimala resultat under samma tidslängd som för ett standardprogram. För bästa möjliga tvättresultat rekommenderas att använda ett flytande tvättmedel.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen **Uppfräschning 15 min**, , , , .

Tvättmedel och tvättgods

SE

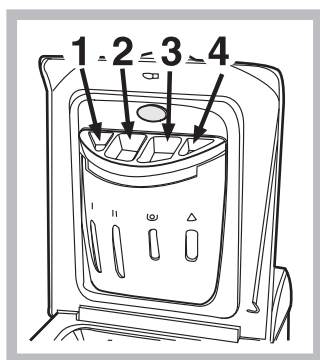
Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: en överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvättmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.

! Använd tvättmedel i pulverform för vita bomullsplagg, för förtvätt och vid tvättprogram över 60 °C.

! Följ anvisningarna som anges på tvättmedelsförpackningen.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

fack 1: Tvättmedel för förtvätt (pulver)

fack 2: Tvättmedel (i pulver eller flytande form)

Det är bäst att tillsätta flytande tvättmedel direkt inuti trumman med hjälp av den särskilda doseringskulan.

fack 3: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)

När du fyller på sköljmedel i fack 3 ska du se till att inte överskrida "max" nivån.

Sköljmedlet tillförs automatiskt i maskinen under sista sköljningen. När tvättprogrammet är klart finns det lite vatten kvar i fack 3. Detta behövs när mycket trögflytande sköljmedel ska tillsättas eller för att späda ut de som är koncentrerade. Om det blir kvar mer vatten än normalt i fack 3 betyder det att tömningsanordningen är tilltäppt. För rengöring se "Underhåll och skötsel".

fack 4: Häll inte diskmedel i denna fack.


Förbered tvätten


- Dela upp tvätten beroende på:
 - Typ av material/symbolen på etiketten.
 - Färgerna: Separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte värdena som indikeras i "Programtabell" som avser vikten för torr tvätt:


Hur mycket väger tvätten?


- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordsduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g


Speciella program

Standardprogram bomull 20 °C (program ) idealisk för tvätt med smutsig bomull. Den goda prestandan, även med kallt vatten (jämförbar med tvätt på 40°), garanteras av en mekanisk rörelse som arbetar med olika hastighetsvariationer med upprepade nära liggande toppar.

Snabbtvätt 30°C: har utarbetats för att tvätta lätt smutsade plagg på kort tid: Programmet tar bara 30 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program () på 30 °C går det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 3 kg.

Uppfräschning 15 min: har utarbetats för att tvätta lätt smutsade plagg på kort tid: Programmet tar bara 15 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program () på 30 °C går det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 1,5 kg.

Babycykel: program som tvättar bort typiskt babysmuts samt garanterar att tvättmedlet försvinner från tvätten, för att förhindra att allergier uppstår på barnens känsliga hud. Programmet () har utarbetats för att minska bakteriemängden genom att använda en större mängd vatten och optimera effekten från specifika hygieniserande tillsatser som används tillsammans med tvättmedlet. Programmet avslutas med att trumman roterar långsam för att undvika att veck bildas. Tryck på knappen START/PAUSE för att stänga av programmet.

Silke: Använd därtill avsett program () för att tvätta alla typer av silkesplagg. Det rekommenderas att använda ett särskilt tvättmedel för ömtåliga plagg.

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Använd programmet ()

Ylle: Tvättprogrammet "Ylle" på denna tvättmaskin från Hotpoint-Ariston har testats och godkänts av Woolmark Company för tvätt av ullplagg märkta med etiketten "endast handtvätt", förutsatt att tvättningen görs enligt anvisningarna på plagget och instruktionserna som tillhandahålls från tvättmaskinstillverkaren. Hotpoint-Ariston är det första tvättmaskin-smärket som har tilldelats Woolmark Companys certifiering Woolmark Apparel Care – Platinum för sin tvättprestanda samt vatten- och energiförbrukning.



Fel och åtgärder

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer till Kundservice (se *Service*) ska du kontrollera att det inte rör sig om ett problem som kan åtgärdas på ett enkelt sätt med hjälp av följande lista.

Fel:

Möjliga orsaker/Åtgärd:

Tvättmaskinen går inte att sätta på.

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
- Det saknas ström i bostaden.

Tvättcykeln startar inte.

- Luckan är inte ordentligt stängd.
- Knappen ON/OFF har inte tryckts in.
- Knappen START/PAUSE har inte tryckts in.
- Vattenkranen är inte öppen.
- En senare starttid har ställts in (se "*Hur ett tvättprogram startas*").

Tvättmaskinen tar inte in vatten (på displayen visas texten "VINGET VATTEN, KONTROLLERA TILLFÖRSEL").

- Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.
- Slangen är böjd.
- Vattenkranen är inte öppen.
- Det saknas vatten i bostaden.
- Vattentrycket är inte tillräckligt.
- Knappen START/PAUSE har inte tryckts in.

Tvättmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

- Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se "*Installation*").
- Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (se "*Installation*").
- Väggtutloppet har inget luftutsläpp.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvättmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att tvättmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns särskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.

Tvättmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.

- Programmet saknar tömning: Med vissa program måste tömningen startas manuellt (se "*Program och funktioner*").
- Funktionen LÄTTSTRUKET är aktiv: Tryck på knappen START/PAUSE för att fullfölja programmet ("*Program och funktioner*").
- Avloppsslangen är böjd (se "*Installation*").
- Avloppsledningen är tilltäppt.

Tvättmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

- Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se "*Installation*").
- Tvättmaskinen står inte plant (se "*Installation*").
- Tvättmaskinen är inträngd mellan möbler och väggar (se "*Installation*").

Tvättmaskinen läcker vatten.

- Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se "*Installation*").
- Tvättmedelsfacket är igsatt (för rengöring se "*Underhåll och skötsel*").
- Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se "*Installation*").

Maskinen är blockerad, displayen blinkar och signalerar en felkod (t.ex.: F-01, F-..).

- Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Vänta cirka 1 minut och sätt sedan på maskinen igen. Om felet kvarstår, ring teknisk assistans.

De bildas för mycket lödder.

- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
- För stor mängd tvättmedel har doserats.

Service

SE

Innan du kallar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (se "*Fel och åtgärder*");
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedel.

! Anlita aldrig obehöriga tekniker.

Uppge:

- Typ av fel;
- Maskinmodell (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvättmaskinens bakstycke.

FI

Suomi

ECOT7D 1492

Yhteenveto

Asennus, 14-15

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus
Vesi- ja sähköliitännät
Ensimmäinen pesujakso
Tekniset tiedot

Huolto ja hoito, 16

Sulje pois vesi ja sähkövirta
Pesukoneen puhdistus
Luukun ja rummun hoito
Pumpun puhdistaminen
Tarkista veden syöttöletku
Miten puhdistaa pesuainelokerikko

Varotoimet ja neuvot, 17

Yleinen turvallisuus
Hävittäminen
Säästä rahaa ja luontoa

Pyökinpesukoneen kuvaus, 18-19

Ohjauspaneeli
Näyttö
Miten aukaista ja sulkea luukku

Ohjeet pesujakson toteuttamiseen, 20

Lastin tasapainottamisjärjestelmä

Ohjelmat ja toiminnot, 21

Ohjelmataulukko
Pesutoiminnot

Pesuaineet ja pyykit, 22

Pesuainelokerikko
Pyykin valmistelu
Erityisohjelmat

Häiriöt ja korjaustoimet, 23

Huoltoapu, 24

FI

Asennus

FI

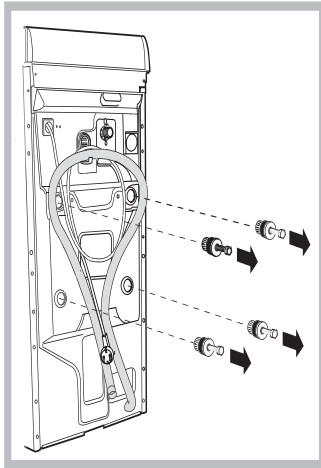
! On tärkeää säilyttää tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pesukoneen kanssa, jotta uusi omistaja voi tarkistaa siitä pesukoneen käyttöohjeet ja varoitukset.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus

Pakkauksen purkaminen

1. Poista pesukone pakkauksestaan.
2. Tarkista, että pesukone ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.



3. Poista takaosassa sijaitsevat neljä kuljetuksen suojaruuvia ja suojakumi vastaavan välikappaleen kanssa (katso kuva).

4. Sulje reiät pakkauksen muovitapeilla.

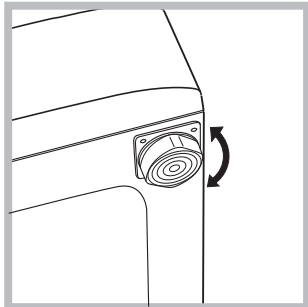
5. Säilytä kaikki osat: jos pesukonetta joudutaan kuljettamaan myöhemmin, ne tulee asentaa takaisin paikoilleen. Varoitus: käytettäessä uudelleen

lyhyemmät ruuvit tulee asentaa ylös.

! Pakkausmateriaalit eivät sovi lasten leikkikaluiksi.

Pesukoneen vaaitus

1. Asenna pesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniä, huonekaluja tai muita esineitä.

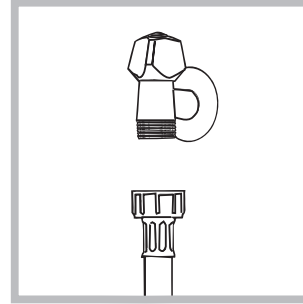


2. Jos lattia ei ole täysin vaakatasossa, voit säätää pesukoneen oikeaan asentoon ruuvaten auki tai kiinni etumaisia tukijalkoja (katso kuva); kallistuskulman työskentelytasolla mitattuna ei tule ylittää 2°. Huolellinen vaaitus ta-

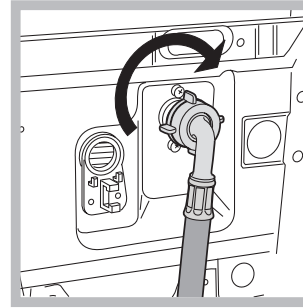
kaa koneen vakauden ja estää tärisemistä, äänekkyttä sekä koneen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattia- tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

Vesi- ja sähköliitännät

Veden syöttöletkun liittäminen



1. Liitä tuloletku ruuvaten se kylmävesihanaan, jonka suuaukos-
sa on 3/4" putkikierteet (katso kuvaa).
Ennen liitäntää anna veden juosta, kunnes se kirkastuu.



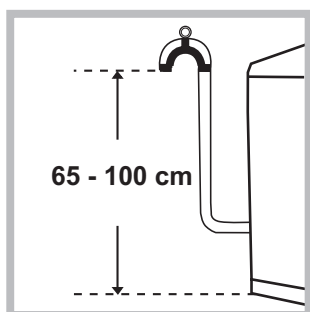
2. Liitä syöttöletku pesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläosassa olevaan vesiliittimeen (katso kuva).

3. Ole varovainen, että letku ei ole taittunut tai puristunut.

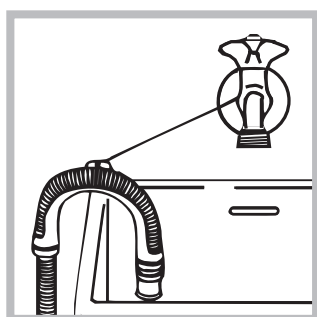
! Hanan vedenpaineen tulee kuulua niihin arvoihin, jotka esitetään Teknisten tietojen taulukossa (katso viereistä sivua).

! Jos syöttöletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen.

Veden poistoletkun liittäminen



Poistoletkua ei saa koskaan asentaa suoraan lattiakaivoon, vaan se on asennettava kuvan mukaisesti siten, että poistoletkun pää on 65-100 cm korkeudella tasosta jolle kone on asennettu. Varo taivuttamasta poistoletkua niin että se liittyy!



tai aseta se pesualtaan tai kylpyammeen laidalle kiinnittäen toimitettu ohjain hanaan (katso kuvaa). Poistoletkun vapaan pään ei tule jäädä upoksiin veteen.

! Ei suositella käyttämään jatkoletkuja; jos jatkoletkun käyttö on välttämätöntä, sen tulee olla halkaisijaltaan alkuperäisen kokoinen ja korkeintaan 150 cm pitkä.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuorimituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (katso viereen);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (katso viereen);
- pistorasia ja pesukoneen pistoke ovat yhteensopivat. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.

! Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosilmalle.

! Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.


! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

! Syöttöjohdon vaihto tulee antaa tehtäväksi ainoastaan valtuutetuille tekniikoille.

Varoitus! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä tulee suorittaa yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen ohjelma  (60°C).

Tekniset tiedot

Malli	ECOT7D 1492
Mitat	leveys cm 40 korkeus cm 85 syvyys cm 60
Täyttömäärä	1 - 7 kg
Sähköliitännät	Katso koneessa olevaa teknisten tietojen tietolaattaa.
Vesiliitännät	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 42 litraa
Linkousnopeus	1400 kierr./min saakka
Testiohjelmat direktiivien 1061/2010 ja 1015/2010 mukaisesti	Ohjelma  (Painikkeen 1. painallus); 60°C:n vaikiopuuvillaohjelmaksi. Ohjelma  (Painikkeen 2. painallus); 40°C:n vaikiopuuvillaohjelmaksi.
 	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 2004/108/CE (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) - 2006/95/CE Pienjännite) - 2012/19/EU

Huolto ja hoito

FI

Sulje pois vesi ja sähkövirta

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen laitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irroita sähköpistoke puhdistaussasi tai huoltaessasi pesukonetta.

Pesukoneen puhdistus

Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa kostealla rievulla ja saippualla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Luukun ja rummun hoito

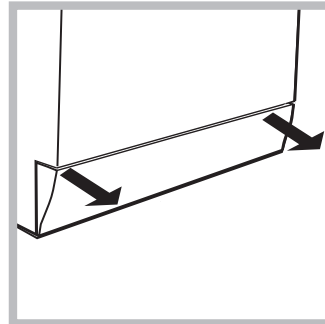
- Jätä aina luukku hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

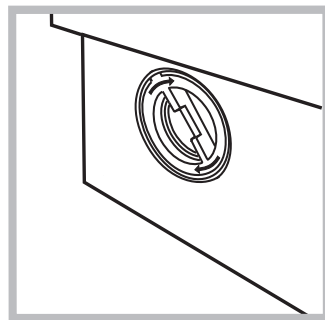
Pesukone on varustettu itsepuhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumpun suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irroita pistoke.

Välisosastoon mahdollisten pudonneiden esineiden poistamiseksi:



1. poista pesukoneen etualaosan jalusta vetäen käsin laidoista (katso kuva);
2. irroita kansi kiertäen sitä vastapäivään (katso kuva): on tavallista, että vettä tulee hieman ulos;



3. puhdistä huolellisesti sisäpuoli;
4. kiinnitä kansi takaisin paikalleen;
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Tarkista veden syöttöletku

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Miten puhdistaa pesuainelokerikko

Irroitus:

Paina kevyesti pesuainelokerikon etuosassa olevaa isoa painiketta ja vedä se ylöspäin (kuva 1, 2).

Puhdistus:

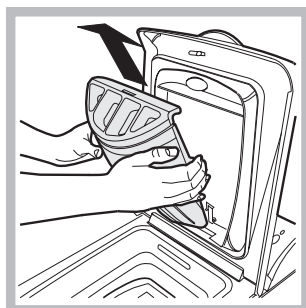
Puhdista lokerikko vesihanan alla (kuva 3) käyttäen myös vanhaa hammasharjaa ja irroitettuasi lokeroiden 1 ja 2 yläpuolelle sisääntyönnetty imuletkupari (kuva 4), tarkista, että ne eivät ole tukossa ja huuhtelee ne.

Uudelleenasennus:

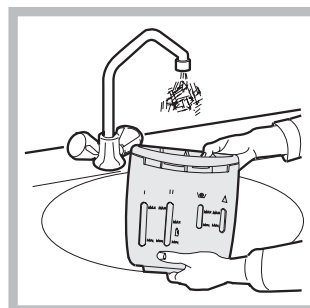
Älä unohda asentaa uudelleen imuletkuparia asiaankuuluviin paikkoihin ja kiinnittää lokerikkoa paikalleen (kuvat 4, 2, 1).



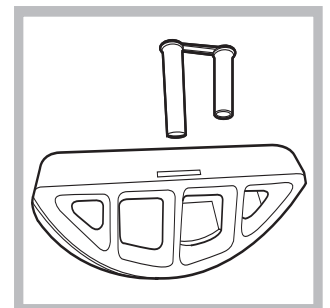
Kuva. 1



Kuva. 2



Kuva. 3



Kuva. 4

Varotoimet ja neuvot

! Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuusyryistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistien toimintakyky on alentunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa huolto- ja puhdistustoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä koske koneeseen avoaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä missään tapauksessa yritä avata luukkua väkisin: vahingonomaisilta avaamisilta suojaava turvamekanismi voi vahingoittua.
- Vian tapauksessa älä milloinkaan yritä käsitellä sisäisiä mekanismeja korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät pääse toimivan koneen läheisyyteen.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä kone on erittäin painava.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykkit pesukoneeseen.

Hävittäminen

- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Euroopan Direktiivi 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteen kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen.
Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

Säästä rahaa ja luontoa

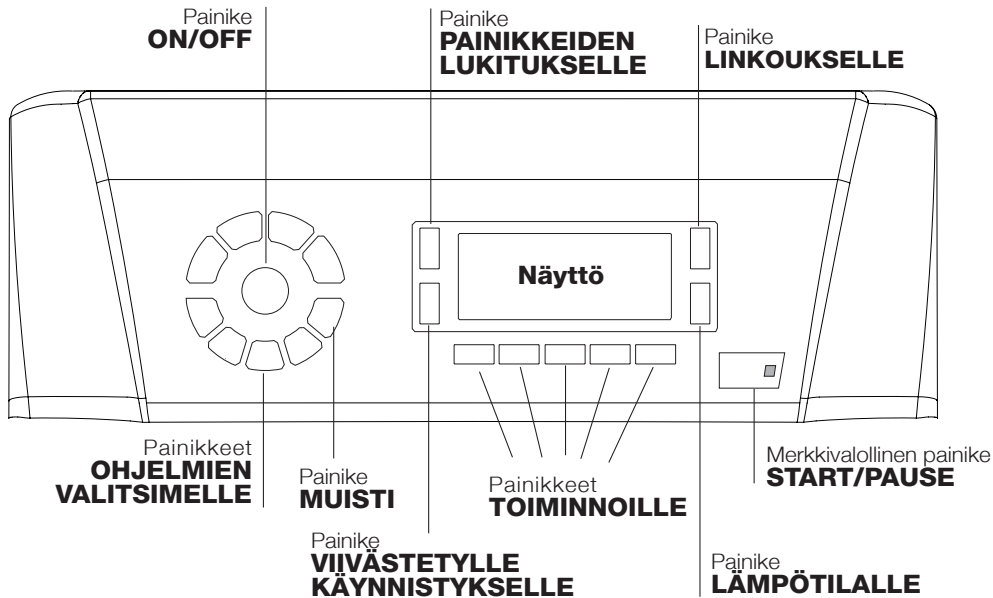
Säästä pesuainetta, vettä, energiaa ja aikaa


- Jotta ei tuhlaata näitä resursseja, pesukonetta tulee käyttää täysinäisenä. Täysi pesukone kahden puolitäytön sijasta käyttää jopa 50% vähemmän energiaa.
- Esipesu on välttämätön vain, mikäli pyykkit ovat todella likaisia. Sen välttäminen säästää pesuainetta, aikaa, vettä ja 5 - 15 % energiaa.
- Jos tahrat käsitellään tahrannoistaineella tai ne jätetään likoamaan ennen pesua, vähennetään tarvetta pestä korkeassa lämpötilassa. Pesu 60°C:ssa (90°C:n ohjelman sijasta) säästää jopa 50% energiaa.
- Annostele pesuaine tarkasti veden kovuuden sekä pyykkien määrän ja likaisuuden mukaan, vältä tuhlaamista ja suojele ympäristöä: vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa. Lisäksi käytä mahdollisimman vähän huuhteluaineita.
- Pesun suorittaminen muulloin kun päiväsaikaan auttaa sähkön kulutushuippujen tasoittamista. Viivästystoiminto "VIIVÄSTETYLLE KÄYNNISTYKSELLE" auttaa paljon pesujen suunnittelussa tässä suhteessa.
- Jos pyykki täytyy kuivata koneellisesti, valitse korkea linkousnopeus. Vähäinen vesimäärä pestyissä pyykeissä säästää aikaa ja energiaa kuivausohjelman aikana.

Pyykinpesukoneen kuvaus

FI

Ohjauspaneeli



Painike **ON/OFF** : paina lyhyesti painiketta koneen kytke-
miseksi päälle tai sen sammuttamiseksi. Hitaasti vihreänä
vilkkuva merkkivalo START/PAUSE, osoittaa koneen olevan
päällä. Pyykinpesukoneen sammuttamiseksi pesun aikana
tulee painiketta painaa pitkään, vähintään 2 sekuntia; lyhyt
tai vahingonomainen painallus ei sammuta konetta. Koneen
sammuttaminen käynnissä olevan pesun aikana peruuttaa
kyseisen pesun.



Painikkeet **OHJELMIEN VALITSIMELLE**: halutun ohjelman
asettamiseksi (katso "Ohjelmataulukko").

Painike **MUISTI**: pidä painiketta painettuna tallentaaksesi
muistiin eniten käyttämäsi jakso ja lisätoiminnot. Aiemmin
tallennetun jakson kutsumiseksi paina painiketta MUISTI.


Painikkeet **TOIMINNOILLE**: paina painiketta halutun toi-
minnon valitsemiseksi. Näytölle syttyy vastaava merkkivalo.

Painike **LINKOUKSELLE** : paina vähentääksesi tai sul-
keaksesi kokonaan pois linkous - arvo osoitetaan näytöllä.

Painike **LÄMPÖTILALLE** : paina lämpötilan vähentämi-
seksi: arvo osoitetaan näytöllä.

Painike **PAINIKKEIDEN LUKITUKSELLE** : ohjauspaneelin lukituksen kytke-
miseksi päälle, pidä painiketta painettuna noin 2 sekuntia. Palava  tunnus osoittaa, että
ohjauspaneeli on lukittu. Täten estetään vahingonomaiset
muutokset ohjelmiin, erityisesti mikäli läheisyydessä on lapsia.
Ohjauspaneelin lukituksen kytke-
miseksi pois päältä, pidä
painiketta painettuna noin 2 sekuntia.

Painike **VIIVÄSTETYLLE KÄYNNISTYKSELLE** : paina
asettaaksesi esivalitun ohjelman viivästetty käynnistys. Viivä-
stys osoitetaan näytöllä.

Merkkivalollinen painike **START/PAUSE**: kun vihreä merkki-
valo vilkkuu hitaasti, paina painiketta pesun käynnistämiseksi.
Jakson käynnistyttyä merkkivalo muuttuu kiinteäksi. Pesun
keskeyttämiseksi taukoon, paina uudelleen painiketta; mer-
kkivalo vilkkuu oranssina. Jos tunnus  ei ole pala, voidaan
avata luukku. Pesun käynnistämiseksi uudelleen pisteestä,
johon se oli keskeytetty, paina uudelleen painiketta.

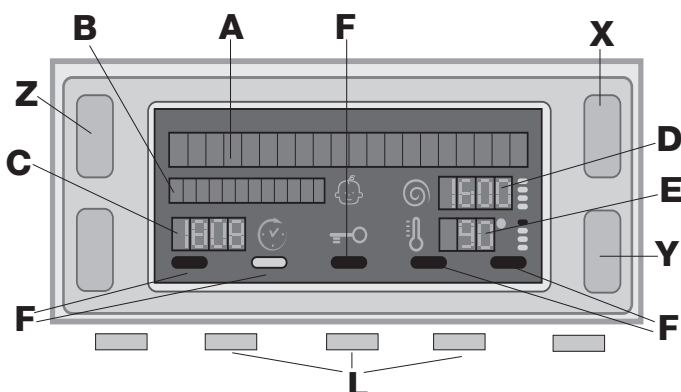
Valmiustila

Pesukone on varustettu uusien energiansäästöön liittyvien
määräysten mukaisella automaattisella sammutusjärjestel-
mällä, joka siirtää koneen valmiustilaan 30 minuutissa, mikäli
konetta ei käytetä. Paina lyhyesti painiketta ON/OFF ja odota,
että kone kytkeytyy uudelleen päälle.

Kulutus off-tilassa: 0,5 W

Kulutus Left-on-tilassa: 0,5 W

Näyttö



Näyttö on hyödyllinen koneen ohjelmoimiseksi ja sen kautta saadaan paljon tietoja.

Kahdella ylemmällä merkkijonolla **A** ja **B** osoitetaan valittu pesuohjelma, meneillään oleva pesuvaihe ja kaikki tiedot, jotka liittyvät ohjelman etenemistilaan.

Merkkijonolla **C** osoitetaan jäännösaika meneillään olevan pesujakson loppuun ja, mikäli on asetettu VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS, puuttuva aika valitun ohjelman käynnistymiseen.

Merkkijonolla **D** osoitetaan linkousnopeuden enimmäisarvo, jonka kone voi suorittaa asetetun ohjelman mukaisesti; jos ohjelma ei sisällä linkousta, merkkijono pysyy sammuneena.

Merkkijonolla **E** osoitetaan lämpötilan enimmäisarvo, joka voidaan valita asetetun ohjelman mukaisesti; jos ohjelma ei sisällä lämpötilan asetusta, merkkijono pysyy sammuneena.

Merkkivalot **F** vastaavat toimintoja ja ne syttyvät, kun valittu toiminto on yhteensopiva asetetun ohjelman kanssa.

Tunnus **Luukku lukossa**

Palava tunnus osoittaa, että luukku on lukossa vahingonomaisten avaamisten estämiseksi. Vahinkojen välttämiseksi tulee odottaa, että tunnus sammuu ennen kuin avataan luukku (tämä viive kestää noin kolme minuuttia).

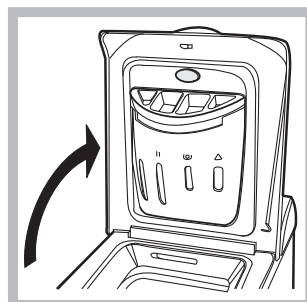
HUOM.: jos on päällä toiminto VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS, luukku ei voida avata, sen avaamiseksi laita kone taukotilaan painaen painiketta START/PAUSE.

! Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä pyydetään valitsemaan kieli ja näyttö siirtyy automaattisesti kielen valinnan valikkoon.

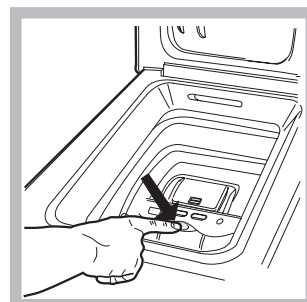
Kielen valitsemiseksi paina painikkeita **X** ja **Y**, valinnan vahvistamiseksi paina painiketta **Z**.

Jos haluat vaihtaa käytettävän kielen, sammuta kone ja sen jälkeen paina samanaikaisesti viitekuvassa **L** osoitettuja painikkeita, kunnes kuulet äänimerkin. Käynnistä kone uudelleen ja kielen valintavalikko tulee näkyviin.

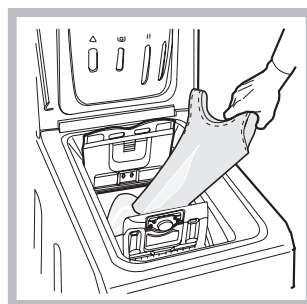
Miten aukaista ja sulkea luukku



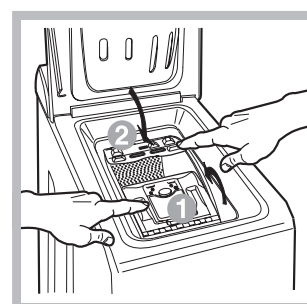
Kuva. 1



Kuva. 2



Kuva. 3



Kuva. 4

A) Aukaisu (kuva. 1):

Nosta ulkoinen kansi ja aukaise se kokonaan.

B) Rummun avaaminen (Soft opening):

Paina sormella kuvassa 2 osoitettua painiketta ja rumpu avautuu hienovaraisesti.


C) Pyykin laittaminen (kuva. 3):

D) Sulkeminen (kuva. 4):



- sulje rumpu hyvin alentaen ensin etummaista luukku ja sitten asettaen taaempi luukku sen päälle;
- varmista sitten, että etummaisesta luukusta kiinnittimet ovat hyvin asetettu taaempaan luukkuun oikealle paikalleen;
- kuultuasi ”klik” kiinnittymisen tapahtuttua varmista kevyesti painamalla alaspäin molempia luukkuja, että ne eivät aukea;
- lopuksi sulje ulkoinen kansi.

Ohjeet pesujakson toteuttamiseen

FI

- 1. KONEEN KÄYNNISTYS.** Paina painiketta , näytölle ilmestyy teksti TERVETULOJA; merkkivalo START/PAUSE vilkkuu hitaasti vihreänä.
- 2. PYYKKIEN LAITTAMINEN.** Avaa luukkuovi. Laita pyykit koneeseen varoen ylittämästä seuraavalla sivulla olevan ohjelmataulukon mukaisia täyttömääriä.
- 3. PESUAINEN ANNOSTELU.** Kaada pesuaine asianmukaisiin kaukaloihin kuten osoitettu kappaleessa "Pesuaineet ja pyykit".
- 4. SULJE LUUKKU.**
- 5. OHJELMAN VALINTA.** Paina yhtä OHJELMIEN VALITSIMELLE painiketta halutun ohjelman valitsemiseksi; ohjelman nimi ilmestyy näytölle; kuhunkin ohjelmaan liittyy tietty lämpötila ja tietty linkousnopeus, joita voidaan haluttaessa muuttaa. Näytölle ilmestyy jakson kesto.
- 6. PESUJAKSO RÄÄTÄLÖINTI.** Käsittele asianmukaisia painikkeita:

 **Lämpötilan ja/tai linkousnopeuden muuttaminen.** Kone valitsee automaattisesti valitun ohjelman mukaisen korkeimman mahdollisen lämpötilan sekä linkousnopeuden ja niitä ei ole mahdollista nostaa. Painettaessa painiketta  vähennetään asteittain lämpötilaa, kunnes saavutetaan kylmäpesu "OFF". Painettaessa painiketta  vähennetään asteittain linkousnopeutta aina siihen saakka, että linkous on pois suljettu "OFF". Painettaessa vielä kerran painikkeita asetetaan uudelleen korkeimmat mahdolliset arvot.

 **Viivästetyn käynnistuksen asettaminen.** Esivalitun ohjelman viivästetyn käynnistuksen asettamiseksi paina vastaavaa painiketta, kunnes saavutetaan haluttu viivästysaika. Kun kyseinen lisätoiminto on päällä, näytölle ilmestyy tunnus . Viivästetyn käynnistuksen poistamiseksi paina painiketta, kunnes näytölle ilmestyy teksti OFF.

Jakson ominaisuuksien muuttaminen.


- Paina painiketta toiminnon kytkemiseksi päälle; painiketta vastaava merkkivalo syttyy.
- Paina uudelleen painiketta toiminnon kytkemiseksi pois päältä; merkkivalo sammuu.

! Jos valittu toiminto ei sovi yhteen asetetun ohjelman kanssa, merkkivalo vilkkuu ja toiminto ei kytkeydy päälle.

! Jos valittu lisätoiminto ei sovi yhteen toisen aiemmin asetetun toiminnon kanssa, ensimmäistä valittua toimintoa vastaava merkkivalo alkaa vilkkua ja päälle kytketään ainoastaan viimeksi valittu lisätoiminto, päälle kytketyn lisätoiminnon merkkivalo syttyy.

! Toiminnot voivat vaihdella suositellun täyttömäärän ja/ tai jakson keston mukaan.

- 7. OHJELMAN KÄYNNISTÄMINEN.** Paina painiketta START/PAUSE. Vastaava kiinteä vihreä merkkivalo syttyy ja luukku lukkiutuu (tunnus LUUKKU LUKOSSA  palaa). Pesun aikana näytölle ilmestyy käynnissä olevan vaiheen nimi. Ohjelman vaihtamiseksi käynnissä olevan jakson aikana, laita pyykinpesukone taukotilaan painaen painiketta START/PAUSE (merkkivalo START/PAUSE vilkkuu hitaasti oranssina); valitse sitten haluttu jakso ja paina uudelleen painiketta START/PAUSE. Luukku voidaan avata jakson ollessa käynnissä painamalla painiketta START/PAUSE; jos tunnus LUUKKU LUKOSSA  on sammuksissa, on mahdollista avata luukku. Paina uudelleen painiketta START/PAUSE ohjelman käynnistämiseksi uudelleen siitä kohdasta, johon se oli keskeytetty.
- 8. OHJELMAN LOPPU.** Se osoitetaan näytölle ilmestyvällä kirjoituksella "OHJ. LOPPU", kun tunnus LUUKKU LUKOSSA  sammuu, voidaan avata luukku. Avaa luukku, poista pyykit ja sammuta kone.

! Jos halutaan peruuttaa jo käynnistetty jakso, paina pitkään painiketta . Jakso keskeytetään ja kone sammuu.

Lastin tasapainottamisjärjestelmä

Ennen jokaista linkousta liiallisen värinän välttämiseksi ja lastin jakamiseksi tasaisesti rumpu suorittaa muutamia kiertoja hieman tavallista pesua nopeammin. Jos toistuvista yrityksistä huolimatta lasti ei jakaudu riittävän tasaisesti, kone suorittaa linkouksen oletettua hitaammalla nopeudella. Mikäli epätasapaino on liiallinen, pyykinpesukone suorittaa jakamisen linkouksen sijasta. Jotta edesautetaan lastin jakautumista ja sen tasapainottumista oikein, suositellaan sekoittamaan suuret ja pienet pyykit.

Ohjelmat ja toiminnot

Ohjelmataulukko

Ohjelmat	Ohjelman kuvaus	Enim- mäis- lämpötila (°C)	Enim- mäis- nopeus kier- rosta/ min.	Pesuaineet			Enimmäistäyttö (kg)	Jäämäkosteus %	Energian kulutus kWh	Kokonaisvesi- määrä lit	Jakson kesto
				Esipesu	Pesu	Huuhtelu- aine					
Päivittäiset ohjelmat											
	Puuvilla: valkoiset erittäin likaiset.	90°	1400	●	●	●	7	53	1,99	62	145'
	60 °C:n vakiopuuvillaohjelmaksi (1) (Painikkeen 1. painallus): Erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykin.	60°	1400	-	●	●	7	53	1,14	52,5	195'
	40 °C:n vakiopuuvillaohjelmaksi (2) (Painikkeen 2. painallus): Hieman likainen herkkä kirjo- ja valkopyykin.	40°	1400	-	●	●	7	53	0,94	61	190'
	20 °C:n vakiopuuvillaohjelmaksi (Painikkeen 3. painallus): Hieman likainen herkkä kirjo- ja valkopyykin.	20°	1400	-	●	●	7	-	-	-	180'
	Synteettiset (Painikkeen 1. painallus): Erittäin likainen kestävä kirjopyykin.	60°	800	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
	Synteettiset (3) (Painikkeen 1. painallus): Hieman likainen kestävä kirjopyykin.	40°	800	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Synteettiset (Painikkeen 2. painallus): Hieman likainen herkkä kirjo- ja valkopyykin.	40°	800	●	●	●	3	-	-	-	75'
	Pikapesu 30' (Painikkeen 1. painallus): vähän likaisten pyykkien nopeaan raikastamiseen (ei sovi villalle, silkille tai käsin pestäville tuotteille).	30°	800	-	●	●	3	71	0,25	33	30'
	Raikastus 15min (Painikkeen 2. painallus): vähän likaisten pyykkien nopeaan raikastamiseen (ei sovi villalle, silkille tai käsin pestäville tuotteille).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15'
Erityisohjelmat / Muisti											
M	Muisti: mahdollistaa minkä tahansa pesytyypin muistiin laittamisen										
	Vauvaohjelma: herkkä erittäin likainen kirjopyykin.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	120'
	Silkki/Verhot: silkki- ja viskoosituotteet, alusvaatteet.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
	Villa: villa-, cashmeretuotteet, jne.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
Osittaiset ohjelmat											
	<i>Linkous</i> (Painikkeen 1. painallus).	-	1400	-	-	-	7	-	-	-	16'
	<i>Huuhtelu</i> (Painikkeen 2. painallus).	-	1400	-	-	●	7	-	-	-	36'
	<i>Pump. Ulos</i> (Painikkeen 3. painallus).	-	0	-	-	-	7	-	-	-	2'

Näytöllä tai ohjekirjassa osoitettu jakson kesto on arvio, joka on laskettu perusolosuhteiden mukaisesti. Todellinen aika saattaa vaihdella riippuen useista eri tekijöistä kuten tulevan veden lämpötila ja paine, ympäristön lämpötila, pesuaineen määrä, lastin määrä ja tyyppi, lastin tasapainoisuus, valitut lisätoiminnot.

1) Testiohjelma normin 1061/2010 mukaisesti aseta ohjelma (Painikkeen 1. painallus) ja lämpötilaksi 60°C.

Tämä jakso sopii normaallikaisen puuvillapyykkikoneellisen pesuun ja se tehokkain otettaessa huomioon energian ja veden kulutus, sopii 60°C:ssa pestäville pyykeille. Pesun todellinen lämpötila voi poiketa ilmoitetusta.

2) Testiohjelma normin 1061/2010 mukaisesti aseta ohjelma (Painikkeen 2. painallus) ja lämpötilaksi 60°C.

Tämä jakso sopii normaallikaisen puuvillapyykkikoneellisen pesuun ja se tehokkain otettaessa huomioon energian ja veden kulutus, sopii 40°C:ssa pestäville pyykeille. Pesun todellinen lämpötila voi poiketa ilmoitetusta.

Kaikille testauslaitoksille:

2) Pitkä puuvillaohjelma: aseta ohjelma (Painikkeen 2. painallus) ja lämpötilaksi 40°C.

3) Synteettinen ohjelma sekä: aseta ohjelma (Painikkeen 1. painallus) ja lämpötilaksi 40°C.

Pesutoiminnot

P Esipesu

Valittaessa tämä lisätoiminto suoritetaan esipesu, joka on hyödyllinen pinttyneiden tahrojen poistamiseksi.

HUOM.: Lisää pesuaine asianmukaiseen kaukaloon.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien , , , , , .

Ylimääräinen huuhtelu

Valittaessa tämä lisätoiminto lisätään huuhtelun tehokkuutta ja varmistetaan pesuaineen paras mahdollinen poistaminen. Tämä on tärkeää erityisesti herkkäihoisille.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien , **Linkous**, **Pump. Ulos**.

Helppo silittää

Valittaessa tämä lisätoiminto, pesua ja linkousta muutetaan siten, että vähennetään ryppejen muodostumista. Ohjelmassa kone jättää pyykkiä veteen jakson päättyessä, toiminnon HELPPO SILITTÄÄ merkkivalo ja START/PAUSE-merkkivalo vilkkuvat (oranssina) ja kirjoitus "HUUHT. PITO" ilmestyy näytölle.

Jotta voidaan tyhjentää vesi ja poistaa pyykkiä tulee painaa painiketta START/PAUSE tai painiketta HELPPO SILITTÄÄ.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien , , , .

Pikapesu

Pesun keston lyhentämiseksi ja samalla voidaan säästää vettä ja energiaa.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien **Raikastus 15min**, , , , .

Eco Wash

Toiminnon Eco Wash avulla voidaan säästää energiaa, koska pyykkipesussa käytettävää vettä ei lämmitetä - tämä on etu sekä ympäristölle että sähkölaskun maksajalle. Todellakin vahvistettu toiminta sekä veden kulutuksen optimointi takaavat parhaan mahdollisen tuloksen perusjakson samassa keskimääräisen ajassa. Parhaan pesutuloksen saavuttamiseksi suositellaan käyttämään nestemäistä pesuainetta.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien **Raikastus 15min**, , , , .

Pesuaineet ja pyykki

FI

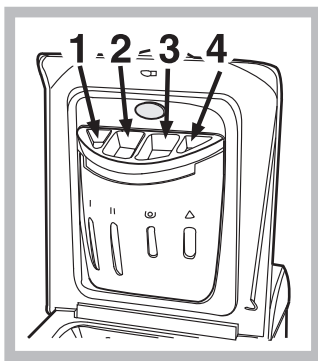
Pesuainelokerikko

Pesun hyvä tulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: pesuaineen liioiteltu käyttö ei pese tehokkaammin vaan sillä lisätään pesukoneen sisäosien peittymistä pesuainekarstalla ja ympäristön saastumista.

! Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.

! Käytä jauheista pesuainetta, joka sopii valkoisille puuvillapyykkeille, esipesuun ja pesuun yli 60°C:en lämpötiloissa.

! Noudata pesuainepakkauksen ohjeita.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

lokero 1: Esipesuaine (jauheena)

lokero 2: Pesuaine pesua varten (jauheena tai nestemäisenä)

Nestemäinen pesuaine on hyvä laittaa suoraan rumpuun asianmukaisen annostelupallon avulla.

lokero 3: Lisäaineet (huuhteluaine, jne)

Kun laitetaan huuhteluainetta lokeroon 3 tulee varoa, että ei ylitetä enimmäismäärää osoittavaa tasoa "max".

Huuhteluaine laitetaan automaattisesti koneeseen viimeisen huuhtelun aikana. Pesuohjelman päätteeksi lokeroon 3 jää hieman vettä. Tätä tarvitaan erittäin paksujen huuhteluaineiden sekoittamiseksi tai huuhteluainetiivisteen laimentamiseksi. Jos lokeroon 3 jää tavallista enemmän vettä, tarkoittaa se sitä, että tyhjennyslaite on tukkeutunut. Puhdistusohjeet löydät sivulta "Huolto ja hoito".

lokero 4: älä laita pesuainetta tähän lokeroon.

Pyykin valmistelu


- Jaottele pyykki seuraavasti:
 - kangastyppi / merkki tuoteselosteessa.
 - värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä suositusarvoja, jotka osoitetaan "Ohjelmataulukko" ja jotka viittaavat kuivan pyykin painoon.


Paljonko pyykki painavat?


- 1 lakana 400-500 gr.
- 1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
- 1 pöytäliina 400-500 gr.
- 1 kylpytakki 900-1.200 gr.
- 1 pyyhe 150-250 gr.


Erytisohjelmat


20 °C:n vakiopuuvillaohjelmaksi (ohjelma ) on paras valinta likaisille puuvillapyykkeille. Hyvä pesutulos myös kylmässä vedessä, verrattavissa pesuun 40°:ssa, taataan mekaanisella toiminnolla, joka työskentelee vaihtelemalla nopeutta toistuvien peräkkäisten huippujen kanssa.

Pikapesu 30': on suunniteltu hieman likaisten vaatteiden pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 30 minuuttia mahdollistaen siten ajan ja energian säästön. Asettamalla ohjelma , 30°C:ssa) voidaan pestä yhdessä eri tyyppisiä kankaita (villaa ja silkkiä lukuun ottamatta) enimmäistäyttömäärän ollessa 3 kg.

Raikastus 15min: on suunniteltu hieman likaisten vaatteiden pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 15 minuuttia mahdollistaen siten ajan ja energian säästön. Asettamalla ohjelma , 30°C:ssa) voidaan pestä yhdessä eri tyyppisiä kankaita (villaa ja silkkiä lukuun ottamatta) enimmäistäyttömäärän ollessa 1,5 kg.

Vauvaohjelma: ohjelma, joka kykenee poistamaan lasten vaatteille tyypillisen likaisuuden ja joka takaa pesuaineen huolellisen huuhtelun, jotta voidaan välttää allergiat lasten herkällä iholla. Jakso  on suunniteltu vähentämään bakteereja käyttämällä enemmän vettä ja optimoimalla erityisten pesuaineeseen lisättyjen hygienisoivien aineiden vaikutusta. Pesun lopuksi kone suorittaa hitaita rummun kiertoja, jotta vältetään ryppyjen muodostuminen; jakson lopettamiseksi paina näppäintä START/PAUSE.

Silkki: käytä kyseistä ohjelmaa  kaikkien silkivaatteiden pesuun. Suositellaan käyttämään erityistä herkkien tuotteiden pesuun soveltuvaa pesuainetta.

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Käytä ohjelmaa .

Villa: Tämän Hotpoint-Ariston pesukoneen "Villa"-pesujakson on testannut ja hyväksynyt Woolmark Company, jonka mukaan se sopii "käsinpestäville" villatuotteille, kunhan pesu suoritetaan noudattaen tuotteen merkintöjä sekä kodinkoneen valmistajan ohjeita. Hotpoint-Ariston on ensimmäinen pesukonemerkki, joka on saanut Woolmark Companyn sertifikaatin Woolmark Apparel Care – Platinum saataville pesutuloksille ja veden sekä energian kulutukselle.



Häiriöt ja korjaustoimet

Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen Huoltoapuun soittamista (*katso "Huoltoapu"*), tarkista seuraavan luettelon avulla, että kyseessä ei ole helposti ratkaistava ongelma.

Häiriöt:

Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

Pesukone ei käynnisty.

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty niin huonosti, että ei muodostu kontaktia.
- Kodissa on sähkökatkos.

Pesujakso ei aloita toimintaansa.

- Luukku ei ole hyvin suljettu.
- Näppäintä ON/OFF ei ole painettu.
- Näppäintä START/PAUSE ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- On asetettu viivästys käynnistykseen (*katso "Ohjeet pesujakson toteuttamiseen"*).

Pesukoneeseen ei tule vettä (Näytölle ilmestyy teksti "EI VETTÄ - TARK. HANA").

- Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taittunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä
- Painiketta START/PAUSE ei ole painettu.

Pesukone täyttää ja poistaa vettä jatkuvasti.

- Poistoletkua ei ole asennettu 65 – 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso "Asennus"*).
- Poistoletkun pää on veteen upotettuna (*katso "Asennus"*).
- Seinäviemäriässä ei ole ilma-aukkoa.
Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmioita, joiden vuoksi pesukone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmion estoventtiili.

Pesukone ei poista vettä tai linkoa.

- Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joidenkin ohjelmien yhteydessä tulee käynnistää se manuaalisesti (*katso "Ohjelmat ja toiminnot"*).
- On kytketty päälle lisätoiminto HELPPO SILITTÄÄ: ohjelman loppuun suorittamiseksi paina painiketta START/PAUSE (*"Ohjelmat ja toiminnot"*).
- Veden poistoletku on taittunut (*katso "Asennus"*).
- Veden poistokanava on tukkeutunut.

Pesukone tärisee voimakkaasti linkouksen aikana.

- Rumpua ei ole vapautettu kunnollisesti asennuksen yhteydessä (*katso "Asennus"*).
- Pesukone ei ole vaakatasossa (*katso "Asennus"*).
- Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso "Asennus"*).

Pesukoneesta vuotaa vettä.

- Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso "Huolto ja hoito"*).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).

Kone on lukkiutunut, näyttö vilkkuu ja osoittaa häiriökoodia (esim. F-01, F-..).

- Sammuta kone ja poista pistoke pistorasiasta, odota noin 1 minuutti ja käynnistä se uudelleen.
Jos häiriö on edelleen havaittavissa, soita huoltoapuun.

Vahtoa muodostuu liikaa.

- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.

Huoltoapu

FI

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso "Häiriöt ja korjaustoimet"*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jonka puhelinnumero löytyy takuutodistuksesta.

! Älä koskaan käytä valtuuttamattomia tekniikoita.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät pesukoneen takaosaan sijoitetusta arvokyltistä.

DK

Dansk

ECOT7D 1492

Indholdsfortegnelse

Installation, 26-27

Udpakning og planstilling
Tilslutning af vand og elektricitet
Første vaskecyklus
Tekniske oplysninger

Vedligeholdelse, 28

Afbrydelse af vand og elektricitet
Rengøring af vaskemaskinen
Behandling af låge og tromle
Rengøring af pumpen
Eftersyn af slangen til vandforsyning
Hvordan vaskemiddelskuffen rengøres

Forholdsregler og råd, 29

Generelle sikkerhedsregler
Bortskaffelse
Bevar og beskyt naturen

Beskrivelse af vaskemaskinen, 30-31

Betjeningspanel
Display
Hvordan tromlen åbnes og lukkes

Sådan udfører man en vaskecyklus, 32

System til afbalancering af vasketøjet

Programmer og funktioner, 33

Programoversigt
Vaskefunktioner

Vaskemiddel og vasketøj, 34

Skuffe til vaskemiddel
Klargøring af vasketøjet
Special programmer

Fejl og afhjælpning, 35

Servicetjeneste, 36

DK

Installation

DK

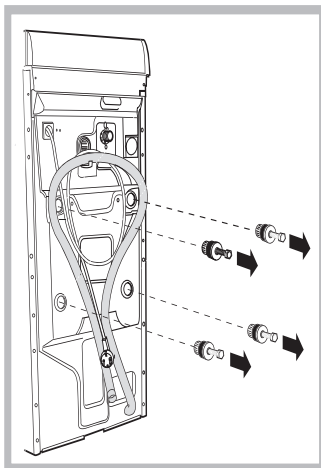
! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: den indeholder vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

1. Pak vaskemaskinen ud.
2. Undersøg at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.



3. Fjern de fire skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se figuren).

4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.

5. Opbevar alle delene: de skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.

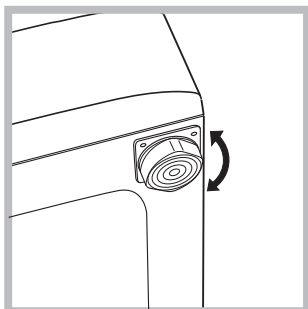
Pas på: ved ny anvendelse skal de kor-

teste skruer monteres foroven.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

1. Installér vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv; undgå at støtte den op ad mure, møbler eller andet.

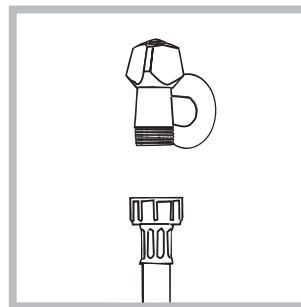


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal uregelmæssigheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se figuren). Hældningsvinklen, der måles på arbejdspladen, må ikke overskride 2°.

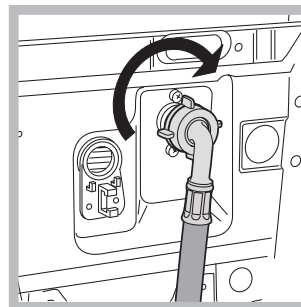
Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Fastgør forsynings-slangen ved at skru den fast til en koldt-vandshane med det gevindskårne 3/4 mundstykke (se figuren). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



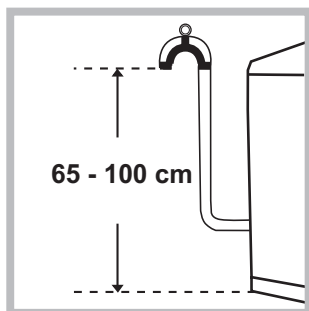
2. Skru forsynings-slangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se figuren).

3. Sørg for at slangen hverken er bøjet eller klemt.

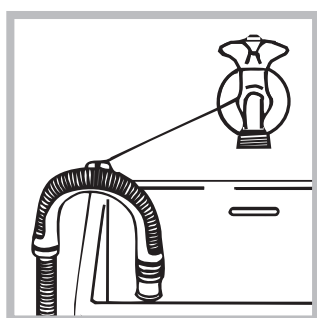
! Vandtrykket fra hanen skal ligge indenfor de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side).

! Hvis forsynings-slangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen, uden at den bøjes, til et afløbsrør eller et vægmonteret afløb anbragt mellem 65 og 100 cm over jorden,



eller lad den støtten på kanten af en vask eller et badekar, og fastgør den medfølgende ledeskinne til hanen (se illustrationen). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af forlængerstykker på slangen frarådes. Såfremt dette ikke kan undgås, skal forlænger-slangen have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strøm

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen;
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik. Hvis dette ikke er tilfældet skal stikkontakten eller stikket udskiftes.

! Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, da det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.

! Når vaskemaskinen er installeret skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller sammentrykket.

! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på! Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

Første vaskecyklus

Efter installation, og inden brug bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet ◻ (60°C).

Tekniske oplysninger

Model	ECOT7D 1492
Mål	bredde 40 cm højde 85 cm dybde 60 cm
Kapacitet	fra 1 til 7 kg
Elektriske tilslutninger	Se typeskiltet med tekniske egenskaber på maskinen
Tilslutning af vand	max tryk 1 MPa (10 bar) min tryk 0,05 MPa (0,5 bar) tromlens kapacitet 42 liter
Centrifugeringshastighed	max 1400 omdr./min
Kontrolprogrammer iht. direktiverne 1061/2010 og 1015/2010	Program ◻ (1° tryk på tasten); Bomuld 60 °C. Program ◻ (2° tryk på tasten); Bomuld 40 °C.
CE	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet) og senere ændringer - 2006/95/CE (Lavspænding) - 2012/19/EU

Vedligeholdelse

DK

Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaskemaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaskemaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af vaskemaskinen

Vaskemaskinens yderside og gummidole kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

Behandling af låge og tromle

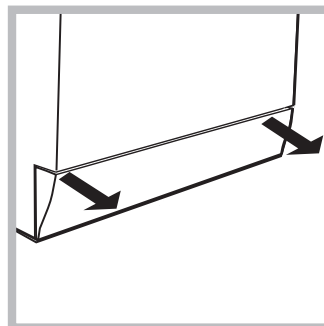
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

Vaskemaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkommeret til beskyttelse af pumpen; dette forkommer er placeret inde i selve pumpen.

! Kontrollér at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Opsamling af eventuelle tabte objekter i forkommeret:



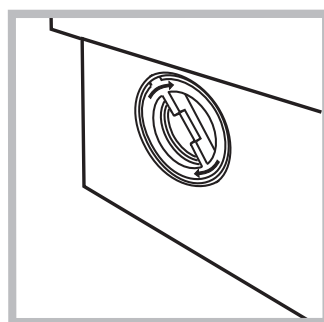
1. Fjern det nedre panel forrest på vaskemaskinen ved at tage fat om det i siderne (se figuren).

2. skru låget af ved at dreje det mod uret (se figuren): det er normalt, at der løber lidt vand ud;

3. rengør indersiden omhyggeligt;

4. skru låget på igen;

5. genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.



Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes: under vask kan de kraftige tryk medføre pludseligt brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

Hvordan vaskemiddelskuffen rengøres

Afmontering:

Tryk let på den store knap på forsiden af vaskemiddelskuffen, og træk den opad (fig. 1, 2).

Rengøring:

Rengør derefter skuffen under en rindende vandhane (fig. 3) ved hjælp af en gammel tandbørste, og undersøg - efter at de små hæveindretninger foroven på rum 1 og 2 (fig. 4) er trukket ud - at disse ikke er tilstoppet, hvorefter de skal skylles.

Genmontering:

Glem ikke at genindsætte de små hæveindretninger i lejerne, og sæt derefter skuffen på plads igen; sørg for at sætte den fast igen (fig. 4, 2, 1).

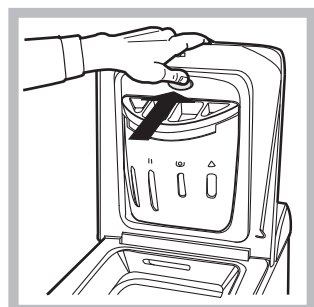


Fig. 1

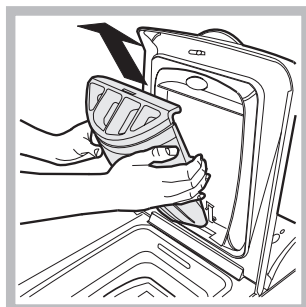


Fig. 2

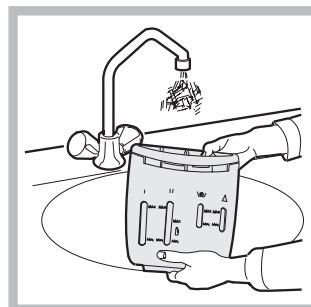


Fig. 3

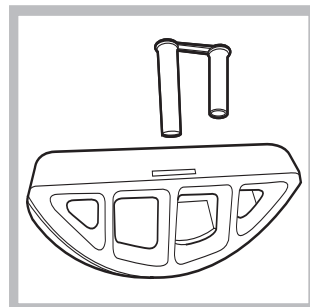


Fig. 4

Forholdsregler og råd

! Vaskemaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet udelukkende til brug i hjemmet.
- Dette apparat må kun anvendes af børn fra 8 år og op og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer, som ikke har tilstrækkelig erfaring med eller kendskab til apparatet, hvis det sker under opsyn eller hvis de forinden er blevet instrueret i brugen af apparatet på sikker vis og under forsikring om, de er bevidste om faren forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Vedligeholdelse og rengøring må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Undgå at røre ved maskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Rør aldrig afløbsvandet, da vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere dem.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene, da den er meget tung.
- Kontroller, at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagematerialet: Overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU angående Waste Electrical and Electronic Equipment (Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apparater skal indsamles separat for at optimere genbrugligheden af de materialer apparaterne besidder.

Derved reduceres den skadelig påvirkning på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset over skallespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter separat. Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apparater.

Bevar og beskyt naturen

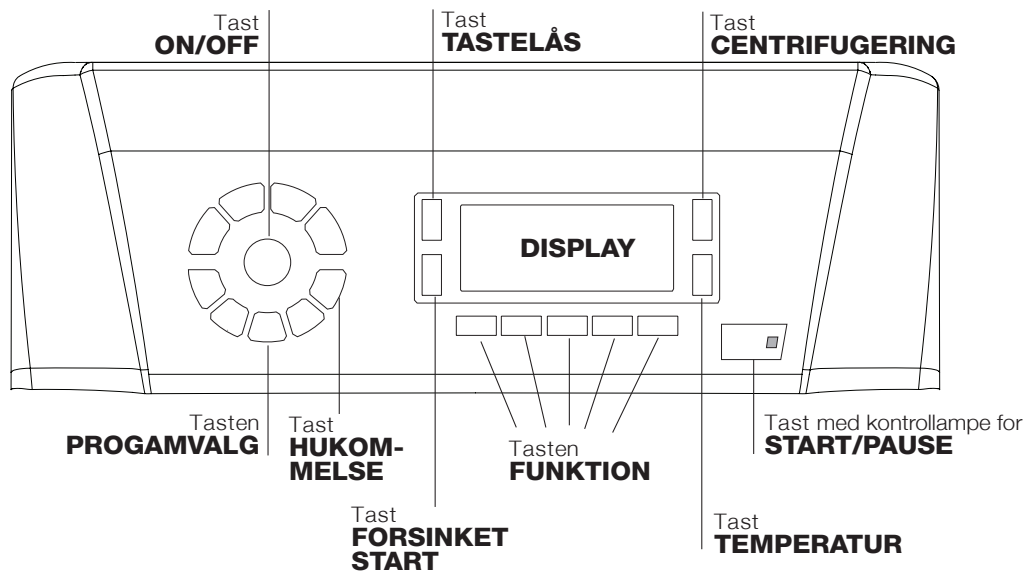
Spar på vaskemidlet, vandet, elektriciteten og tiden


- For ikke at spilde energikilder skal man benytte vaskemaskinen med max ifyldning. En fyldt maskine i stedet for to halvt fyldte maskiner gør det muligt at opnå en energibesparelse på op til 50%.
- Forvask er kun nødvendigt, hvis vasketøjet er meget snavset. Hvis man ikke benytter forvask sparer man på vaskemiddel, tid, vand og mellem 5 og 15% elektricitet.
- Hvis pletter behandles med et pletfjerningsmiddel, eller de lægges i blød inden vask, er der ikke længere behov for at vaske på høje temperaturer. Et program på 60°C i stedet for 90°C eller et program på 40°C i stede for 60°C, giver en energibesparelse på op til 50%.
- Korrekt dosering af vaskemidlet på grundlag af vaskets hårdhed, hvor snavset tøjet er, og mængden af vasketøj, undgår spild og beskytter naturen: selvom vaskemidlerne er biologisk nedbrydelige indeholder de alligevel stoffer, der ændrer naturens balance. Desuden bør man så vidt muligt undgå brug af skyllemiddel.
- Hvis vaskemaskinen tændes sent på eftermiddagen eller tidligt om morgenen hjælper man med at begrænse belastningen på elektricitetsværkerne. Tilvalgsmuligheden "FORSINKET START" er en stor hjælp under planlægning af vasken i dette øjemed.
- Hvis vasketøjet skal tørres i en tørretumbler, skal man vælge en høj centrifugeringshastighed. Begrænset vand i vasketøjet sparer tid og elektricitet på tørreprogrammet.

Beskrivelse af vaskemaskinen

Betjeningspanel

DK





Tast **ON/OFF** : Tryk kort på tasten for at tænde eller slukke maskinen. Hvis kontrollampen START/PAUSE blinker grønt langsomt, betyder det, at maskinen er tændt. For at slukke for vaskemaskinen under vask skal man holde tasten nede i længere tid, ca. 2 sek. Trykkes tasten ned i for kort tid eller ved et uheld, slukker maskinen ikke. Hvis maskinen slukkes under en igangværende vask, annulleres selve vasken.



Tasten **PROGAMVALG**: Til indstilling af det ønskede program (se "Programoversigt").

Tast **HUKOMMELSE**: Tryk og hold tasten nede for at gemme en vaskecyklus og dine foretrukne indstillinger. For at starte en vask, der er blevet gemt i hukommelsen, skal man trykke på tasten HUKOMMELSE.


Tasten **FUNKTION**: Tryk på tasten for at vælge den ønskede funktion. På displayet tænder den pågældende kontrollampe.

Tast **CENTRIFUGERING** : Tryk på tasten for at reducere hastigheden eller helt slå centrifugeringen fra. Værdien vises på displayet.

Tast **TEMPERATUR** : Tryk på denne tast for at mindske temperaturen. Værdien vises på displayet.

Tast **TASTELÅS** : For at **aktivere** spærringen af betjeningspanelet, skal man trykke og holde tasten nede i ca. 2 sekunder. Et tændt symbol  angiver, at betjeningspanelet er spærret. På denne måde forhindrer man utilsigtede ændringer af programmer, især hvis der er børn i huset. For at slå spærringen af betjeningspanelet fra, skal man trykke og holde tasten nede i ca. 2 sekunder.

Tast **FORSINKET START** : Tryk på denne tast for at indstille en forsinket start af det valgte program. Forsinkelsen vises på displayet.

Tast med kontrollampe for **START/PAUSE**: Når den grønne kontrollampe blinker langsomt, skal man trykke på tasten for at starte vasken. Når vasken er startet, lyser kontrollampen fast. For at sætte vasken på pause skal man trykke på tasten igen. Kontrollampen blinker orange. Hvis symbolet  ikke lyser, kan man åbne lågen. For at genstarte vasken fra det punkt, hvor den blev afbrudt, skal man trykke på tasten igen.

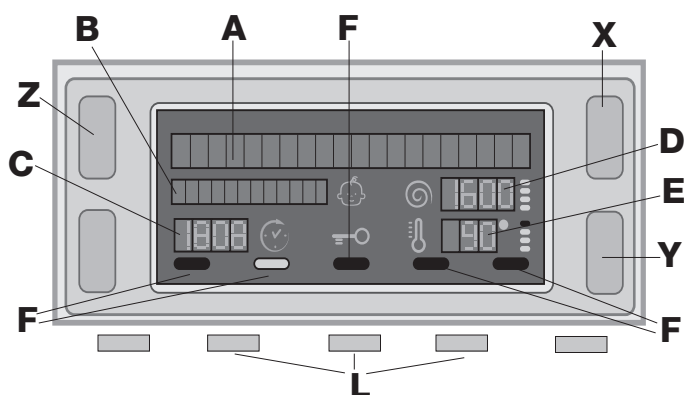
Standby

Denne vaskemaskine stemmer overens med de nye standarder for el-besparelse og er udstyret med et selvlukkende system (standby), der slås til efter 30 minutter, hvis vaskemaskinen ikke er i brug. Tryk kort på tasten ON/OFF, og vent på, at maskinen genaktiveres.

Forbrug i off-mode: 0,5 W

Forbrug i Left-on: 0,5 W

Display



Displayet er nyttigt til programmering af maskinen og viser mange oplysninger.

I de to øverste linjer **A** og **B** vises det valgte vaskeprogram, den igangværende vaskefase og alle oplysninger vedrørende programstatus.

I linjen **C** vises den resterende tid til afslutning af den igangværende vask, og hvis der er indstillet til FORSINKET START, vises den resterende tid til start af det valgte program.

I linjen **D** vises den maksimale centrifugeringshastighed, som maskinen kan indstilles til, alt efter det valgte program. Hvis centrifugering ikke kan vælges til det valgte program, er linjen slukket.

I linjen **E** vises den maksimale temperatur, som maskinen kan indstilles til, alt efter det valgte program. Hvis temperaturen ikke kan indstilles til det valgte program, er linjen slukket.

Kontrollamperne **F** gælder for funktionerne, og de tænder kun, hvis den valgte funktion er kompatibel med det valgte program.

Symbol for spærret låge

Når symbolet er tændt, betyder dette at lågen er blokeret, således at lågen ikke kan åbnes ved et uheld. For at undgå skader må lågen først åbnes, når kontrollampen er slukket (der går ca. tre minutter). **N.B.:** Hvis funktionen FORSINKET START er slået til, kan lågen ikke åbnes. For at åbne lågen skal maskinen sættes på pause ved tryk på tasten START/PAUSE.

!Første gang maskinen tændes, anmodes man om at vælge sprog, og displayet åbner herefter automatisk menuen til valg af sprog.

For at vælge det ønskede sprog skal man trykke på tasterne **X** og **Y**, og for at bekræfte valget skal man trykke på tasten **Z**.

Hvis man vil ændre sprog, skal man slukke for maskinen og samtidig trykke på de angivne taster i figuren med reference til **L**, indtil der høres et akustisk signal. Tænd herefter for maskinen igen; nu vises menuen for valg af sprog.

Hvordan tromlen åbnes og lukkes

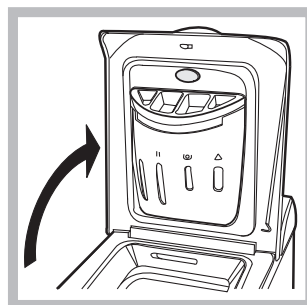


Fig. 1

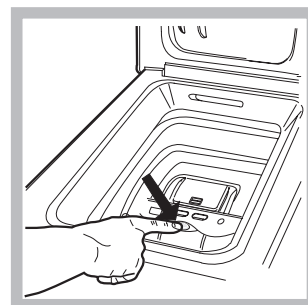


Fig. 2

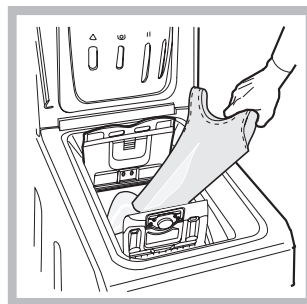


Fig. 3

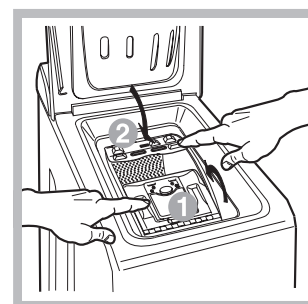


Fig. 4

A) Åbning (Fig. 1):

Løft det yderste låg og åbn det helt.

B) Åbning af tromle (Soft opening):

Tryk med en finger på knappen vist i fig. 2, og døren åbnes forsigtigt.


C) Fyldning af Vasketøj (Fig. 3):


D) Lukning (Fig. 4):

- Luk herefter tromlen ved først at sænke den forreste låge og derefter støtte den bagerste låge ovenpå;
- sørg for at den forreste låges kroge er korrekt placeret i lejet på den bagerste låge;
- efter at have hørt et "klik" som tegn på indkoblingen, skal man trykke let nedad på begge låger, som ikke må gå fri;
- Luk herefter det yderste dæksel.

Sådan udfører man en vaskecyklus

DK

- 1. SÅDAN TÆNDES VASKEMASKINEN.** Tryk på tasten . På displayet vises meddelelsen VELKOMMEN, kontrollampen START/PAUSE blinker langsomt grønt.
- 2. FYLDNING AF VASKETØJ.** Åbn lågen. Læg vasketøjet i, og vær opmærksom på, at mængden ikke overstiger den mængde, der er angivet i programtabellen på næste side.
- 3. DOSERING AF VASKEMIDDEL.** Hæld vaskemiddel i det korrekte rum, som beskrevet i "Vaskemiddel og vasketøj".
- 4. LUK LÅGEN.**
- 5. VALG AF PROGRAM.** Tryk på en af tasterne til PROGRAMVALG for at vælge det ønskede program. Programmet vises på displayet og har en indstillet temperatur og centrifugeringshastighed, som kan ændres. Displayet viser også vaskecyklussens varighed.
- 6. INDSTILLING AF VASKECYKLUS.** Brug de pågældende taster:

 **Ændring af temperatur og/eller centrifugering.** Maskinen vælger automatisk den maksimale temperatur og centrifugeringshastighed for det indstillede program, og disse indstillinger kan ikke øges. Ved at trykke på tasten  kan man reducere temperaturen helt ned til vask i koldt vand "OFF". Ved at trykke på tasten  kan man reducere centrifugeringshastigheden helt ned til helt at fravælge centrifugering "OFF". Hvis der trykkes igen på en af tasterne, gendannes indstillingerne for den maksimale værdi.

 **Indstilling af forsinket start.** For at indstille til forsinket start af det valgte program skal man trykke på den pågældende tast, indtil den ønskede forsinkelse vises. Når denne tilvalgsfunktion er slået til, viser displayet symbolet . For at annullere den forsinkede start skal man trykke på tasten, indtil der på displayet vises meddelelsen OFF.

Ændring af vaskecyklussens egenskaber.


- Tryk på tasten for at aktivere funktionen. Den tilsvarende kontrollampe ud for tasten tænder.
- Tryk på tasten igen for at slå funktionen fra. Lampen slukker.

! Hvis den valgte funktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker lampen og funktionen vil ikke blive aktiveret.

! Hvis den valgte funktion ikke kan køre sammen med en tidligere indstillet funktion, blinker lampen ud for den første valgte funktion, og det er så kun den anden funktion, der aktiveres. Lampen ud for den aktiverede funktion tænder.

! Funktionerne kan medføre ændring i den anbefalede mængde vasketøj og/eller vaskens varighed.

- 7. START AF PROGRAM.** Tryk på tasten START/PAUSE. Den pågældende lampe tænder og lyser grønt, og lågen blokeres (symbolet BLOKERET LÅGE  lyser). Under vasken vises navnet på den igangværende vaskefase. For at ændre programmet under en igangværende vask, skal man sætte vaskemaskinen på pause, trykke på tasten START/PAUSE (kontrollampen START/PAUSE blinker langsomt orange). Vælg det ønskede program og tryk igen på tasten START/PAUSE. For at åbne lågen under en igangværende vask skal man trykke på tasten START/PAUSE. Hvis kontrollampen BLOKERET LÅGE  er slukket, er det muligt at åbne lågen. Tryk igen på tasten START/PAUSE for at genstarte programmet fra det punkt, hvor det blev afbrudt.
- 8. AFSLUTNING AF PROGRAM.** Displayet viser meddelelsen "PROGRAM SLUT", og når symbolet for BLOKERET LÅGE  slukker, kan man åbne lågen. Åbn lågen, tag vasketøjet ud og sluk for maskinen.

! Hvis man ønsker at annullere en allerede igangsat cyklus, skal man trykke på tasten . Cyklussen afbrydes, og maskinen slukker.

System til afbalancering af vasketøjet

Inden centrifugeringen udfører tromlen nogle omdrejninger ved en hastighed, der er lidt højere end under vask, for at undgå vibrationer og for at fordele tøjet ligeligt. Hvis tøjet efter gentagne forsøg stadig ikke af korrekt afbalanceret, foretager maskinen centrifugeringen ved en lavere hastighed end normalt. Hvis uligevægten er for stor, fordeler vaskemaskinen tøjet frem for at udføre centrifugeringen. For at opnå en bedre fordeling af tøjet og en korrekt afbalancering, tilrådes det at blande store og små stykker tøj.

Programmer og funktioner

DK

Programoversigt

Programmer	Programbeskrivelse	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighed (omdr./min.)	Vaskemiddel			Maks. mængde (kg)	Overskydende fugt %	Energiforbrug kWh	I alt vand lt	Varighed
				Forvask	Vask	Skyllmiddel					
Hverdagsprogrammer											
	Bomuld: meget snavsset hvidt vasketøj.	90°	1400	●	●	●	7	53	1,99	62	145'
	Bomuld 60°C (1) (1° tryk på tasten): Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler.	60°	1400	-	●	●	7	53	1,14	52,5	195'
	Bomuld 40°C (2) (2° tryk på tasten): Let snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1400	-	●	●	7	53	0,94	61	190'
	Bomuld 20°C (3) (3° tryk på tasten): Let snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	20°	1400	-	●	●	7	-	-	-	180'
	Syntetisk (1° tryk på tasten): Meget snavsede, resistente kulørte tekstiler.	60°	800	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
	Syntetisk (3) (1° tryk på tasten): Let snavsede, resistente kulørte tekstiler.	40°	800	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Syntetisk (2° tryk på tasten): Let snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	800	●	●	●	3	-	-	-	75'
	Hurtigvask 30' (1° tryk på tasten): for hurtig opfriskning af let snavsset tøj (anbefales ikke til uld, silke og tekstiler, der er beregnet til håndvask).	30°	800	-	●	●	3	71	0,25	33	30'
	Opfriskning 15 Min (2° tryk på tasten): for hurtig opfriskning af let snavsset tøj (anbefales ikke til uld, silke og tekstiler, der er beregnet til håndvask).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15'
Specialprogrammer/ Hukommelse											
M	Hukommelse: giver mulighed for at gemme enhver vasketype i hukommelsen										
	Babyprogram: meget snavsede, sarte kulørte tekstiler.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	120'
	Silke/Gardiner: til tekstiler i silke, viskose, linge.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
	Uld: til uld, kashmir osv.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
Delprogrammer											
	Centrifugering (1° tryk på tasten).	-	1400	-	-	-	7	-	-	-	16'
	Skylning (2° tryk på tasten).	-	1400	-	-	●	7	-	-	-	36'
	Tømning (3° tryk på tasten).	-	0	-	-	-	7	-	-	-	2'

Vaskens varighed, der angives på displayet eller i vejledningen, er et skøn beregnet på baggrund af standardbetingelserne. Den faktiske tid kan variere afhængigt af en lang række faktorer såsom vandets temperatur og tryk, omgivelsestemperatur, mængden af vaskemiddel, den konkrete mængde og type vasketøj samt fordelingen af vasketøjet og valget af tilvalgsfunktioner.

1) Kontrolprogrammer iht. 1061/2010 standarden. Indstil programmet (1° tryk på tasten) ved en temperatur på 60° C.

Denne cyklus er egnet til vask af moderat snavsede bomuldstekstiler og er den mest effektive hvad angår energi- og vandforbrug. Programmet bruges til tekstiler, der kan vaskes på 60°C. Vasketemperaturen kan afvige fra den angivne temperatur.

2) Kontrolprogrammer iht. 1061/2010 standarden. Indstil programmet (2° tryk på tasten) ved en temperatur på 40° C.

Denne cyklus er egnet til vask af moderat snavsede bomuldstekstiler og er den mest effektive hvad angår energi- og vandforbrug. Programmet bruges til tekstiler, der kan vaskes på 40°C. Vasketemperaturen kan afvige fra den angivne temperatur.

Til alle Test Institutes:

2) Langt uldprogram: Indstil programmet (2° tryk på tasten) ved en temperatur på 40° C.

3) Syntetisk program sammen: Indstil programmet (1° tryk på tasten) ved en temperatur på 40° C.

Vaskefunktioner

P Forvask

Ved valg af denne funktion udføres der en forvask, der er egnet til at fjerne genstridige pletter.

N.B.: Hæld vaskemiddel i det dertil egnede rum.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne , , , , , .

Ekstra skylning

Ved valg af denne funktion øges skylleeffektiviteten, hvilket sikrer, at al vaskemiddel skylles ud. Denne funktion er især nyttig til særligt sarte skindtyper.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne , .

Centrifugering, Tømning.

Strygelet

Ved valg af denne funktion ændres vasken og centrifugeringen, så tøjet bliver mindre krøllet. På programmet afslutter maskinen vaskecyklussen med tøjet i blød. Kontrollamperne for funktionerne STRYGELET og START/PAUSE blinker (orange), og meddelelsen "FLYDESTOP" vises på displayet.

For at tømme vandet ud og tage tøjet ud skal man trykke på tasten START/PAUSE eller på tasten STRYGELET.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne , , , , .

Lynvask

For en kortere vask, samtidig med at der spares på vand og energi.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne **Opfriskning 15 Min**, , , , , , .

Eco Wash

Funktionen Eco Wash bidrager til energibesparelse ved ikke at opvarme vandet, der bruges til at vaske tøjet - en fordel for miljøet og el-regningen. Denne tvungne funktion og det optimerede forbrug af vandet garanterer optimale resultater på en gennemsnitsvarighed for en standardcyklus. For det bedste vaskeresultat anbefales det at anvende et flydende vaskemiddel.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne **Opfriskning 15 Min**, , , , , , .

Vaskemiddel og vasketøj

DK

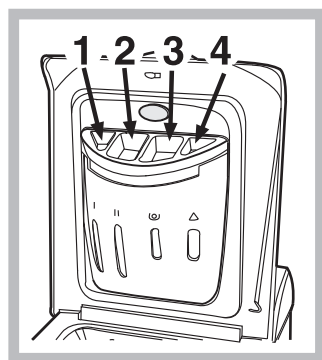
Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet: hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaskemaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, idet de danner for meget skum.

! Brug vaskemidler i pulverform til hvide bomuldstekstiler, forvask og vask ved temperaturer på over 60 °C.

! Følg anvisningerne på vaskemiddelemballagen.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

beholder 1: Vaskemiddel til forvask (pulver)

Beholder 2: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)

Flydende vaskemiddel skal helst hældes direkte i beholderen i den dertilhørende doseringsbold.

Beholder 3: Tilsætningsmidler (skyllemiddel osv.)

Når skyllemidlet hældes i rum 3, skal man sørge for ikke at fylde op over det viste "max"-niveau.

Skyllimidlet tilsættes automatisk under sidste skylning. Når vaskecyklussen er afsluttet, vil der være en smule vand tilbage i rum 3. Dette vand har til opgave at fortynde meget koncentrerede skyllemidler. Hvis der i rum 3 er mere vand tilbage end normalt, betyder det at anordningen til tømning er blokeret. Ved behov for rengøring se side "Vedligeholdelse".

Beholder 4: ikke sætte vaskemiddel i dette beholder


Klargøring af vasketøjet


- Sorter vasketøjet på grundlag af:
 - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
 - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg, at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder i "Programoversigt", der henviser til vægten på det tørre vasketøj.

Hvor meget vejer vasketøjet?


- 1 lagen 400-500 g.
- 1 pudebetræk 150-200 g.
- 1 dug 400-500 g.
- 1 badekåbe 900-1.200 g.
- 1 håndklæde 150-250 g.


Special programmer

Bomuld 20°: (program ) er ideelt til vask af snavset bomuld. De gode præstationer, også ved koldvask, kan sammenlignes med en vask på 40° og garanteres af en mekanisme, der arbejder med variationer i hastigheden med gentagne og hyppige spidsværdier.

Hurtigvask 30°: er beregnet til hurtig vask af let snavset tøj. Programmet varer kun 30 minutter og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet () på 30° C er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på maks. 3 kg samtidigt.

Opriskning 15 min.: er beregnet til hurtig vask af let snavset tøj. Programmet varer kun 15 minutter og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet () på 30° C er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på maks. 1,5 kg samtidigt.

Babyprogram: program til vask af babytekstiler, som sikrer, at alt vaskemiddel fjernes for at undgå allergiske reaktioner på børnenes sarte hud. Vaskecyklussen () er beregnet til at mindske bakterievækst ved at bruge en større mængde vand og således optimere effekten fra de særlige sanitære tilsætningsmidler til vaskemidlet. Efter endt vask udfører maskinen langsomme omdrejninger af tromlen, så tøjet ikke krøller. For at afslutte vasken skal man trykke på tasten START/PAUSE.

Silke: Brug det passende program () til vask af alle silke-tekstiler. Det anbefales at bruge et særligt vaskemiddel til sarte tekstiler.

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Brug programmet ()

Uld: Vaskecyklussen "Uld" på denne Hotpoint-Ariston vaskemaskine er blevet testet og godkendt af Woolmark Company til vask af uldtekstiler med mærkningen "håndvask", såfremt vasken udføres i henhold til instruktionerne på vaskemærkatet og anvisningerne fra maskinfabrikanten. Hotpoint-Ariston er det første vaskemaskinemærke, der har opnået certificeringen Woolmark Apparel Care - Platinum fra Woolmark Company for præstation og forbrug af vand og energi.



Fejl og afhjælpning

Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden der ringes til servicetjenesten (se "Servicetjeneste"), skal man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der nemt kan løses ved hjælp af nedenstående oversigt.

Fejl:

Mulige årsager / Løsning:

Vaskemaskinen tændes ikke.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

Vaskecyklussen starter ikke.

- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Der er ikke trykket på tasten ON/OFF.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet forsinket start (se "Sådan udfører man en vaskecyklus").

Vaskemaskinen tager ikke vand ind (Displayet viser meddelelsen "IN-TET VAND, ÅBEN HANEN").

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.

Vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installation").
- Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (se "Installation").
- Afløbet i væggen er ikke forsynet med udluftningshul.

Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaskemaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

Vaskemaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

- Programmet medfører ikke udtømning af vandet. På nogle programmer skal dette gøres manuelt (se "Programmer og funktioner").
- Funktionen STRYGELET er aktiveret. Tryk på tasten START/PAUSE for at fuldføre programmet (se "Programmer og funktioner").
- Afløbsslangen er bøjet (se "Installation").
- Afløbsrørforbindelsen er tilstoppet.

Vaskemaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af vaskemaskinen (se "Installation").
- Maskinen står ikke plant (se "Installation").
- Maskinen står for tæt op ad møbler og væg (se "Installation").

Der kommer vand ud fra vaskemaskinen.

- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (se "Installation").
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (for rengøring se "Vedligeholdelse").
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (se "Installation").

Maskinen er blokeret, displayet blinker og der vises en fejlkode (f.eks. F-01, F-..).

- Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, vent i ca. 1 minut og tænd den igen.
Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicetjenesten.

Der dannes for meget skum.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask" eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

Servicejeneste

DK

Inden der ringes til Servicejenesten:

- Kontrollér, om du selv kan udbedre fejlen (se *"Fejl og afhjælpning"*);
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garantibeviset.

! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:

- Type af fejl;
- Maskinmodellen (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Disse oplysninger står på skiltet monteret bag på vaskemaskinen.

NO

Norsk

ECOT7D 1492

Innhold

Installering, 38-39

Utpakking og nivellering
Tilkopling til strøm og vannforsyning
Den første vaskesyklusen
Tekniske data

Pleie og vedlikehold, 40

Utelukke vann og strøm
Rengjøre vaskemaskinen
Ta vare på vaskeluken og trommelen
Rengjøre pumpen
Kontrollere inntaksslangen
Hvordan gjøre ren vaskemiddelskuffen

Forholdsregler og tips, 41

Generell sikkerhet
Skroting
Ta vare på og respektere miljøet

Beskrivelse av vaskemaskinen, 42-43

Kontrollpanel
Display
Hvordan åpne og lukke trommelen

Kjøre en vaskesyklus, 44

Laste balansesystem

Vaskesykluser og funksjoner, 45

Tabell over vaskesykluser
Vaskefunksjoner

Vaskemidler og vask, 46

Såpeskuff
Klargjøre vasken
Spesielle vaskesykluser

Feilsøking, 47

Hjelp, 48

NO

Installering

NO

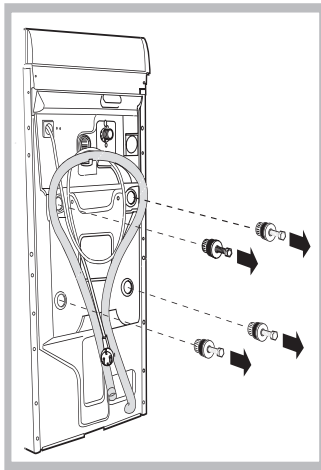
! Ta vare på denne veiledningen og oppbevar den på et sted som er lett tilgjengelig. Ved salg, overdragelse eller flytting, må veiledningen følge med vaskemaskinen slik at den nye eieren kan få all informasjon om funksjon og relevante advarsler.

! Les instruksjonene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Oppakning og nivellering

Oppakning

1. Pakk opp vaskemaskinen.



2. Kontroller at vaskemaskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men kontakt forhandleren.

3. Fjern de fire beskyttelsesskruene brukt for transporten og gummidelen med tilhørende avstandsstykke plassert på baksiden (se figur).

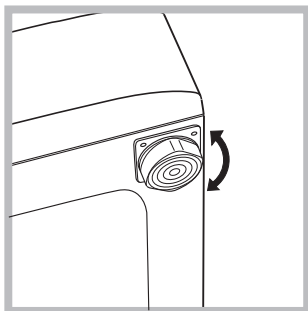
4. Lukk igjen hullene med plastpluggene som følger med.

5. Ta vare på alle delene: Skal vaskemaskinen transporteres må de monteres igjen.

Advarsel: I tilfelle gjenbruk må de kortere skruene monteres øverst.

! Barn må ikke leke med emballasjen

Nivellering



1. Installer vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv, uten å støtte den inntil vegger, møbler eller annet.

2. Hvis gulvet ikke er helt vannrett, må dette utjevnes ved å løsne eller stramme til de fremre føttene (se figur).

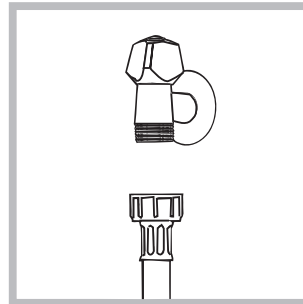
Helningsvinkelen, målt på arbeidsbenken, må ikke overstige 2°.

En nøyaktig nivellering gir støtte til maskinen, og vibrasjoner, støt og flyttinger unngås mens den er i funksjon.

Hvis det ligger teppe på gulvet, må føttene reguleres slik at det er nok plass under vaskemaskinen for ventilasjon.

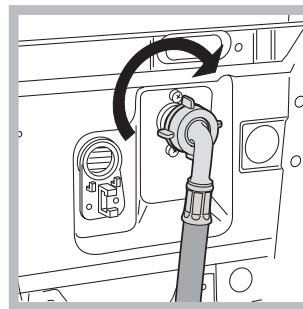
Vann- og elektrisk tilkoping

Kopling av inntaksslangen



1. Kople inntaksslangen ved å skru den til en kaldtvannskran med gjengetut $\frac{3}{4}$ gass (se figuren).

Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



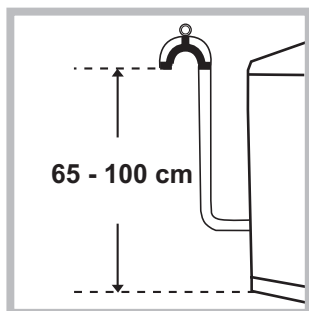
2. Kople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å stramme den til vannuttaket opp til høyre på baksiden (se figur).

3. Pass på at slangen ikke bøyes eller innsnevres.

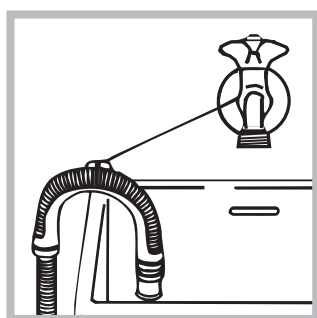
! Kranens vanntrykk må være innenfor verdiene oppgitt i tabellen Tekniske data (se omstående side).

! Hvis inntaksslangen ikke er lang nok, kontakt en spesialforretning eller en autorisert tekniker.

Tilkopling av tømmeslangen



Tilkople tømmeslangen, uten å bøye den, for å tømme et rør eller veggavløp som befinner seg i en høyde på mellom 65 og 100 cm fra gulvet,



eller legg den i en utslagsvask eller et badekar og fest medfølgende kanal som medfølger til kranen (se figur). Den fri enden av slagen skal ikke være under vann.

! Vi advarer mot bruk av slangeforlengelser, men hvis det er absolutt nødvendig, må forlengelsen ha samme diameter som den opprinnelige slangen og skal ikke være lenger enn 150 cm.

Elektriske tilkoplinger

Før apparatet tilkoples strømuttaket, se til at:

- uttaket er jordet og oppfyller alle gjeldende lover;
- uttaket er i stand til å motstå maks. strømbelastning fra apparatet slik som indikert i tabellen over tekniske data (se neste side);
- strømforsyningsspenningen faller innenfor de verdiene som finnes i tabellen over tekniske data (se neste side);
- uttaket er kompatibelt med støpselet på vaskemaskinen. Hvis dette ikke er tilfelle, skal uttaket eller støpselet skiftes.

! Vaskemaskinen skal ikke installeres utendørs, selv på tildekkede steder. Det er ekstremt farlig å la apparatet utsettes for regn, stormer og andre værforhold.

! Når vaskemaskinen er installert, må strømuttaket være innen lett rekkevidde.

! Ikke bruk flerstikksinnretninger eller skjøteledninger.

! Ledningen skal ikke være bøyd eller under trykk.

! Strømledningen skal kun skiftes av autoriserte teknikere.

Advarsel! Selskapet skal ikke holdes ansvarlig hvis disse reglene ikke respekteres.

Den første vaskesyklusen

Når apparatet er installert og før du bruker det for første gang, kjør en vaskesyklus med vaskemiddel og ingen vask, ved bruk av vaskesyklus ◻ (60°C).

Tekniske data

Modell	ECOT7D 1492
Mål	bredde 40 cm høyde 85 cm dybde 60 cm
Kapasitet	Fra 1 til 7 kg
Tilkopling til strømmettet	Se merkeskiltet med tekniske egenskaper som er plassert på maskinen
Tilkopling til vannuttak	Maksimalt trykk 1 MPa (10 bar) Minimalt trykk 0,05 MPa (0,5 bar) lastekapasitet i vasketrommelen 42 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1400 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til direktivene 1061/2010 og 1015/2010	Program ◻ (1° gang du trykker på knappen): Standard bomull 60°C. Program ◻ (2° gang du trykker på knappen): Standard bomull 40°C.
	Dette apparatet er i samsvar med følgende Direktiver fra den Europeiske Union: - 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Lavspenning)

Pleie og vedlikehold

NO

Utelukke vann og strøm

- Lukk igjen vannkranen etter hver vask. På denne måten begrenses slitasjen på vaskemaskinens vannsystem, og faren for lekkasjer unngås.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten når du rengjør vaskemaskinen og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre vaskemaskinen

Utsiden og gummidelene kan vaskes med en klut dyppet i lunkent såpevann. Ikke bruk løsningsmidler eller slipemidler.

Ta vare på vaskeluken og trommelen

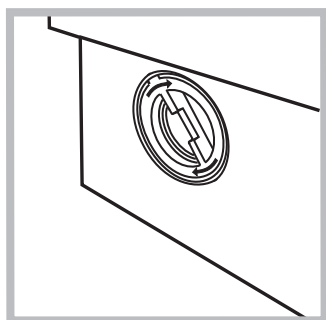
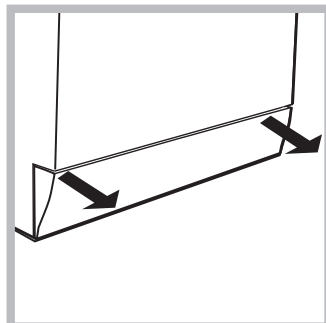
- La alltid vaskeluken stå halvåpen for å unngå vonde lukter.

Rengjøre pumpen

Vaskemaskinen er utstyrt med en selvrensende pumpe som ikke har bruk for vedlikeholdsarbeid. Det kan allikevel hende at små gjenstander (mynter, knapper) faller ned i forkammeret som beskytter pumpen og som er plassert nederst på pumpen.

! Pass på at vaskesyklusen er ferdig og trekk ut støpslet.

For å ta opp gjenstander som evt. har falt ned i forkammeret:



1. Ta av sokkelen nede fremme på vaskemaskinen ved å trekke sokkelens sider med hendene (se figur);
2. Løsne lokket ved å dreie det mot klokken (se figur). Det er normalt at det renner ut litt vann;
3. Rengjør innsiden nøye;
4. Sett lokket på plass igjen;
5. Monter panelet, og før det skyves mot maskinen må du passe på at krokene er satt inn i åpningene.

Kontrollere inntaksslangen

Kontroller inntaksslangen minst en gang i året. Dersom den har sprukket eller revnet må den byttes ut, fordi høyt trykk under vask kan føre til at den plutselig ryker.

! Aldri bruk brukte slanger.

Hvordan gjøre ren vaskemiddelskuffen

Demontering:

Trykk forsiktig på den store knappen på forsiden av vaskemiddelskuffen og trekk den oppover (fig. 1, 2).

Rengjøring:

Rengjør så vaskemiddelskuffen under vannkranen (fig. 3). Bruk gjerne en gammel tannbørste, og etter at du har trukket ut de to vannlåsene fra den øverste delen av kammerene 1 og 2 (fig. 4) må du kontrollere at de ikke er forstoppet og så skyl dem.

Montering:

Glem ikke å føre inn igjen de to vannlåsene og til slutt hekte på skuffen på plass (fig. 4, 2, 1).



Fig. 1

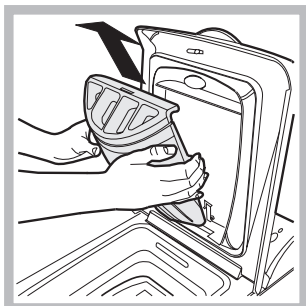


Fig. 2

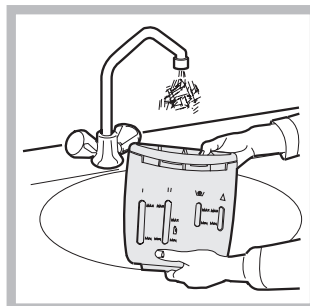


Fig. 3

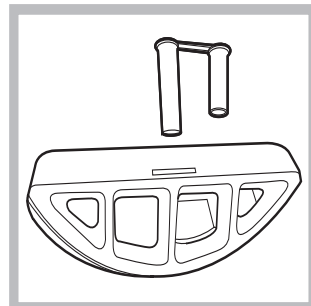


Fig. 4

Forholdsregler og tips

NO

! Denne vaskemaskinen ble designet og konstruert i overensstemmelse med internasjonale sikkerhetsforskrifter. Følgende informasjon er gitt av sikkerhetsmessige årsaker og skal derfor leses omhyggelig.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet er designet kun for hjemmebruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtteårsalderen og av personer med nedsatte sanse-, fysiske og mentale evner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, på betingelse av at de holdes under oppsyn eller de har blitt forklart hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte, og at de er klar over risikoene det innebærer. Man må ikke tillate at barn leker med apparatet. Barn skal ikke vedlikeholde eller rengjøre apparatet uten oppsyn.
- Ikke rør maskinen når du er barfot eller med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Ikke kople fra strømmen ved å trekke i strømledningen når apparatet frakoples strømuttaket. Hold i støpselet og trekk.
- Ikke rør det uttømte vannet, siden dette kan nå ekstremt høye temperaturer.
- Ikke bruk makt på porthulldøren. Dette kan skade sikkerhetslåsemekanismen som er designet til å forhindre utilsiktet åpning.
- Hvis apparatet svikter, skal du ikke under noen omstendighet gå inn i de indre mekanismene i et forsøk på å reparere apparatet selv.
- Hold alltid barn på avstand fra apparatet når det er i bruk.
- Hvis apparatet må flyttes, jobb i en gruppe på to eller tre personer og håndter det ytterst forsiktig. Prøv aldri å gjøre dette alene, da apparatet er svært tungt.
- Før det legges inn vask i vaskemaskinen, se til at trommelen er tom.

Skroting

- Deponering av pakkematerialene: Overhold lokale forskrifter, slik at pakkematerialene kan gjenbrukes.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EU i forbindelse med elektrisk og elektronisk avfallsutstyr (WEEE) erklærer at husholdningsapparater ikke skal kastes med annet vanlig husholdningsavfall. Utslitte apparater skal samles separat for å optimere kostnaden av gjenbruk og resirkulering av materialene inne i maskinen, mens potensiell skade på atmosfæren og offentlig helse hindres.

Den utkryssede papirkurven finnes på alle produkter for å minne eieren om pliktene vedrørende separert avfallshåndtering. For mer informasjon om riktig avfallshåndtering av husholdningsapparater, skal eierne kontakte de lokale myndighetene eller apparatets forhandler.

Ta vare på og respektere miljøet

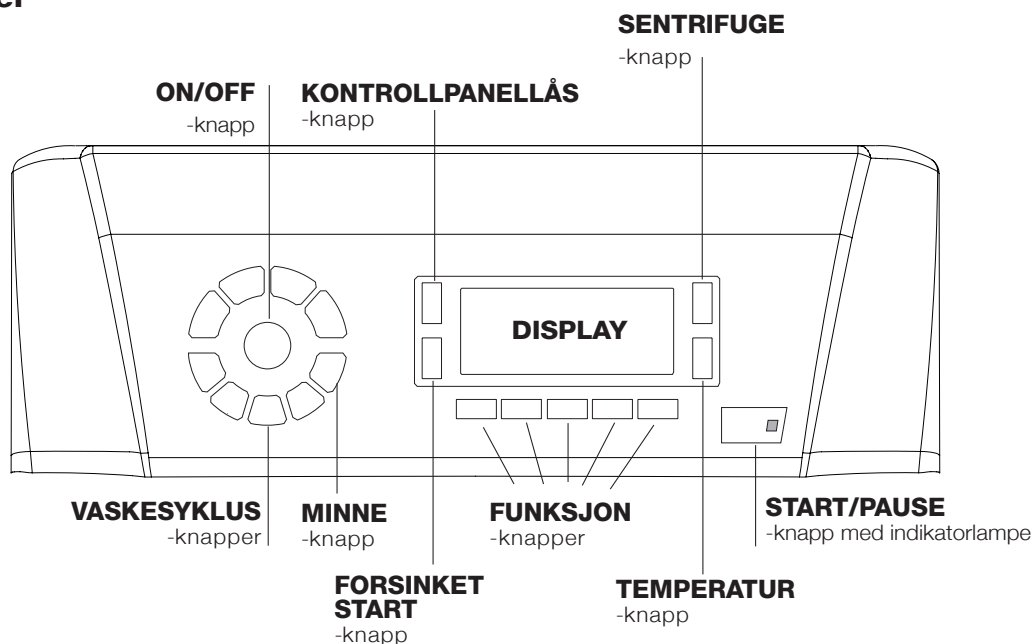
Spare vaskemiddel, vann, energi og tid


- For ikke å sløse med ressursene må vaskemaskinen brukes med maks. last. Med en fullastet vaskemaskin i stedet for to halvfulle spares det opp til 50 % energi.
- Forvasken er kun nødvendig for veldig skittent tøy. Ved å unngå forvask sparer du vaskemiddel, tid, vann og mellom 5 og 15 % energi.
- Behandles flekker med en flekkfjerner eller legges flekket tøy i bløt før vask, er det ikke nødvendig å vaske på høy temperatur. Et program på 60 °C i stedet for 90 °C, eller et program på 40 °C i stedet for 60 °C, sparer opp til 50 % energi.
- Ved å dosere vaskemiddelet riktig utfra vannets hardhet, hvor skittent tøyet er og tøymengden, unngår du sløsing og beskytter miljøet. Til tross for at vaskemidlene er biologisk nedbrytbare inneholder de stoffer som endrer naturens balanse. Unngå også mykningsmiddel så langt det er mulig.
- Ved bruk av vaskemaskinen fra sent på ettermiddagen til tidlig på morgen samarbeider du med å redusere strømverkenes forbruksbelastning.
- Ved bruk av vaskemaskinen fra sent på ettermiddagen til tidlig på morgen samarbeider du med å redusere strømverkenes forbruksbelastning. Valget "FORSINKET START" er til stor hjelp for å organisere vaskingen på denne måten.
- Hvis tøyet må tørkes i en tørketrommel, må det velges en høy sentrifugehastighet. Lite vann i tøyet sparer tid og energi i tørkeprogrammet.

Beskrivelse av vaskemaskinen

NO

Kontrollpanel




ON/OFF-knapp : trykk kort på denne for å slå vaskemaskine på eller av. START/PAUSE-indikatorlyset som blinker sakte i grønt, viser at maskinen er påslått. For å slå av vaskemaskinen i løpet av vaskesyklusen, trykk og hold knappen inne i ca. 2 sekunder - hvis knappen trykkes kort eller utilsiktet, vil maskinen ikke slås av. Hvis maskinen slås av i løpet av en vaskesyklus, vil denne vaskesyklusen avbrytes.

VASKESYKLUS-knapper: brukes til å stille inn ønsket vaskesyklus (se Tabell over vaskesykluser).

MINNE-knapp: trykk og hold ned knappen for å lagre en syklus med egen foretrukket innstilling i minnet på maskinen. For å finne igjen tidligere lagret syklus, trykk på knappen MINNE.


FUNKSJON-knapper: trykk på knappen for å velge den ønskede funksjonen. Den tilhørende indikatoren vil tennes på displayet.


SENTRIFUGE-knapp : trykk på denne for å redusere eller slå av sentrifugeringen - verdien indikeres på displayet.

TEMPERATUR-knapp : trykk for å senke temperaturen: Verdien vil vises på displayet.

KONTROLLPANELLÅS-knapp : for å **aktivere** kontrollpanellåsen trykkes og holdes knappen nede i ca. 2 sekunder. Hvis symbolet  tennes, er kontrollpanelet låst. Dette betyr at det er mulig å forhindre at vaskesykluser endres utilsiktet, spesielt når det er barn i hjemmet.

For å **deaktivere** kontrollpanellåsen, trykkes og holdes knappen i ca. 2 sekunder.

FORSINKET START-knapp : trykk på denne for å stille inn forsinket starttid for valgt vaskesyklus. Forsinkelsestiden vil vises på displayet.

START/PAUSE-knapp med indikatorlampe: når det grønne indikatorlyset blinker sakte, trykk på knappen for å starte en vaskesyklus. Når syklusen har begynt, vil indikatorlampen lyse kontinuerlig. For å stille vaskesyklusen på pause, trykkes knappen på nytt, og indikatorlampen vil blinke med oransje lys. Hvis symbolet  ikke er tent, kan døren åpnes. For å starte vaskesyklusen fra det punktet den ble avbrutt, trykker du på knappen enda en gang.

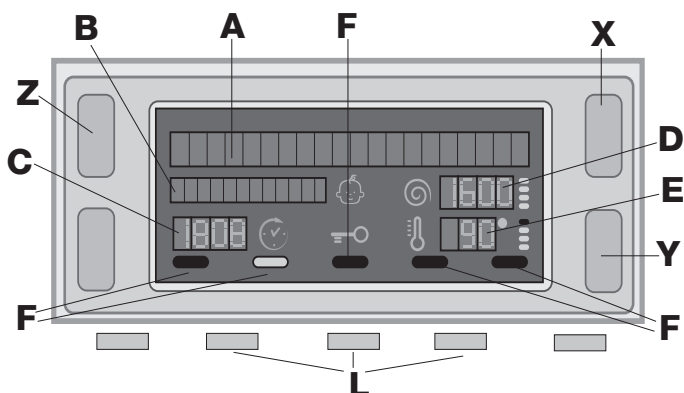
Modus for stand by

Denne vaskemaskinen er, i samsvar med de nye forskriftene for energibesparelse, utstyrt med et selvslukkende system (stand by) som trår i kraft etter 30 minutter der maskinen ikke er i bruk. Trykk kort på tasten ON/OFF og vent til maskinen settes i gang igjen.

Forbruk i off-modus: 0,5W

Forbruk i Left-on: 0,5W

Display



Displayet er nyttig ved programmering av maskinen og gir en stor mengde informasjon.

De to øvre strengene **A** og **B** gir detaljer om valgt vaskesyklus, vaskesyklusens fase som pågår og all informasjon som er forbundet med forløpsstatusen til vaskesyklusen.

Streng **C** viser tiden som gjenstår til slutten av vaskesyklusen, og hvis en FORSINKET START har blitt programmert, vil tiden som gjenstår inntil start av valgt vaskesyklus, vises.

Streng **D** viser maksimal sentrifugehastighet (denne avhenger av valgt vaskesyklus), hvis vaskesyklusen ikke inkluderer en sentrifugesyklus, blir strengen ubrukt.

Streng **E** viser maksimal temperatur som kan velges (denne avhenger av valgt vaskesyklus), hvis temperaturen på vaskesyklusen ikke kan endres, blir strengen ubrukt.

Indikatorlysene **F** tilhører funksjonene og lyser når valgt funksjon er kompatibel med innstilt vaskesyklus.

Dørlåssymbol

Hvis symbolet er tent, indikerer dette at vaskemaskinens dør er sperret for å forhindre utilsiktet åpning. For å forhindre skader, vent til symbolet slukker av seg selv før døren på apparatet åpnes (det tar ca. 3 minutter).

N.B.: Hvis FORSINKET START-funksjonen er aktivert, kan døren ikke åpnes, sett maskinen på pause ved å trykke på START/PAUSE-knappen hvis du ønsker å åpne den.

! Første gang maskinen slås på, vil du bli bedt om å velge språk, og displayet vil automatisk vise språkvalgmenyen. For å velge ønsket språk, trykk på knappene for **X** og **Y**, for å bekrefte valget, trykk på knappen for **Z**. Hvis du ønsker å endre språk, vennligst slå av maskinen, trykk samtidig på tastene som angis i figuren med referanse **L** til et lydsignal høres, slå maskinen på igjen: Menyen for valg av språk vil komme til syne.

Hvordan åpne og lukke trommelen

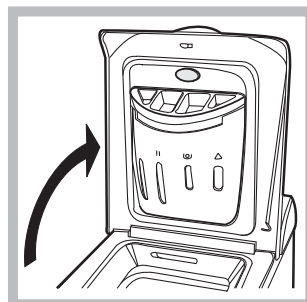


Fig. 1

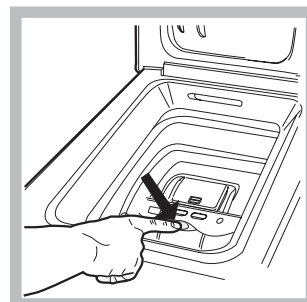


Fig. 2

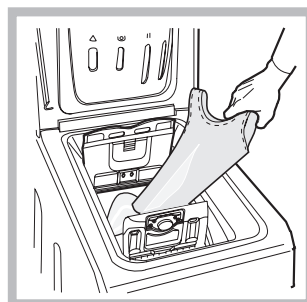


Fig. 3

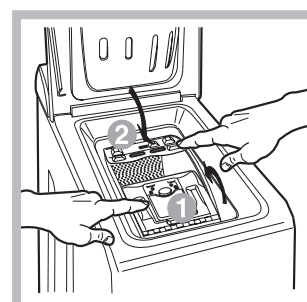


Fig. 4

A) Åpning (Fig. 1):

Løft opp det ytterste lokket og åpne det helt opp.

B) Åpning av trommelen (Soft opening):

Trykk på knappen vist på fig. 2 med en finger og trommelen vil åpne seg forsiktig.

C) Innlegging av tøy (Fig. 3).

D) Lukking (Fig. 4):



- Lukk igjen trommelen ved først å senke den fremre vaskeluken og så den bakre vaskeluken;
- Kontroller så at den fremre vaskelukens kroker er plassert korrekt i setet til den bakre vaskeluken;
- Etter at de er heftet sammen og du har hørt et "klikk" kan du trykke forsiktig nedover begge vaskelukene for å kontrollere at de ikke hektes av;
- Lukk så det ytterste lokket.

Kjøre en vaskesyklus


NO

1. **SLÅ PÅ MASKINEN.** Trykk på knappen ; teksten VELKOMMEN vil vises på displayet, og START/PAUSE-indikatorlyset vil blinke sakte i grønt.
2. **LEGG INN VASKEN.** Åpne porthulldøren. Legg inn vasken, se til at du ikke overskrider maksimal lastverdi som er indikert i tabellen over programmer på neste side.
3. **MÅL RIKTIG MENGDE VASKEMIDDEL.** Tilsett vaskemiddel i riktig del slik som beskrevet i "Vaskemidler og vask".
4. **LUKK DØREN.**
5. **VELG VASKESYKLUS.** Trykk på en av VASKESYKLUS-knapper for å velge nødvendig vaskesyklus, navnet på vaskesyklusen vil vises på displayet. En temperatur og sentrifugehastighet er innstilt for hver vaskesyklus, disse kan justeres. Varigheten på syklusen vil vises på displayet.
6. **TILPASS VASKESYKLUS.** Bruk riktige knapper:

Endre temperaturen og/eller sentrifugehastigheten.

Maskinen velger automatisk maksimal temperatur og sentrifugehastighet som er innstilt for valgt vaskesyklus, og disse verdiene kan derfor ikke økes. Temperaturen kan reduseres ved å trykke på knappen , inntil innstillingen for kald vask "OFF" nås. Sentrifugehastigheten kan reduseres gradvis ved å trykke på knappen , inntil den er fullstendig avslått (innstillingen "OFF"). Hvis disse knappene trykke igjen, gjenopprettes maksimale verdier.

Stille inn en forsinket start.

For å stille inn en forsinket start for valgt program, trykk på tilhørende knapp gjentatte ganger inntil ønsket forsinkelsestid er oppnådd. Hvis dette alternativet aktiveres, lyser symbolet  på displayet. For å fjerne forsinket start-funksjonen trykk på knappen inntil teksten "OFF" vises på displayet.

Endre syklusinnstillingene.


- Trykk på knappen for å aktivere funksjonen, indikatorlampen som tilhører knappen vil tennes.
- Trykk på knappen igjen for å deaktivere funksjonen, indikatorlampen vil slukke.

! Hvis den valgte funksjonen ikke er kompatibel med programmert vaskesyklus, vil indikatorlyset blinke, og så vil funksjonen vil ikke bli aktivert.

! Hvis den valgte funksjonen ikke er kompatibel med en annen funksjon som tidligere er valgt, vil indikatorlyset som tilhører første funksjon blinke og kun den andre funksjonen aktiveres, indikatorlyset som tilhører den aktiverte funksjonen vil være tent.

! Funksjonene kan påvirke anbefalt lastverdi og/eller varigheten på syklusen.

7. **START PROGRAMMET.** Trykk på START/PAUSE-knappen. Tilhørende indikatorlys vil bli grønt og lyse kontinuerlig, og døren vil være låst (symbolet DØR LÅST  vil være på). I løpet av vaskesyklusen vil navnet på aktuell fase vises på displayet. For å endre vaskesyklusen mens den er i gang, still vaskemaskinen på pause ved bruk av knappen START/PAUSE (START/PAUSE-indikatorlyset vil blinke sakte i oransj); og velg deretter ønsket syklus og trykk på START/PAUSE-knappen igjen. For å åpne døren mens en syklus er i gang, trykk på knappen START/PAUSE, og hvis symbolet DØR LÅST  slukkes, kan døren åpnes. For å starte vaskesyklusen igjen fra det punktet den ble avbrutt, trykker du på knappen START/PAUSE enda en gang.
8. **SLUTTEN PÅ VASKESYKLUSEN.** Dette vil indikeres med teksten "PROGRAM SLUTT" på displayet, og når symbolet DØR LÅST  slukkes, kan døren åpnes. Åpne døren, ta ut vasken og slå av maskinen.

! Hvis du ønsker å avbryte en syklus som allerede har startet, trykk og hold nede knappen . Syklusen vil stoppes, og maskinen vil slås av.

Laste balansesystem

Før hver sentrifugering roterer trommelen kontinuerlig ved en hastighet som er litt høyere enn vaskeroteringshastigheten for å unngå for mye vibrasjon før hver sentrifugering og fordele lasten jevnt. Hvis lasten etter flere forsøk ikke er balansert riktig, vil maskinen sentrifugere ved redusert sentrifugehastighet. Hvis lasten er svært ubalansert, utfører vaskemaskinen fordelingsprosessen i stedet for å sentrifugere. For å oppmuntre forbedret lastfordeling og balanse anbefaler vi at små og større plagg blandes i lasten.

Vaskesykluser og funksjoner

Tabell over vaskesykluser

Vaske-sykluser	Beskrivelse av vaskesyklusen	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighet (omdreininger per minutt)	Vaskemidler			Maks. last (kg)	Totalt vann %	Energiforbruk kWh	Totalt vann lt	Syklusvarighet
				Forvask	Hovedvask	Tøymykner					
Hverdagsvaskesykluser											
	Bomull : ekstremt tilsølt hvitvask.	90°	1400	●	●	●	7	53	1,99	62	145'
	Standard bomull 60° (1) (1° gang du trykker på knappen): Svært skitten hvitvask og resistente farger.	60°	1400	-	●	●	7	53	1,14	52,5	195'
	Standard bomull 40° (2) (2° gang du trykker på knappen): Lett skitten hvitvask og delikate farger.	40°	1400	-	●	●	7	53	0,94	61	190'
	Standard bomull 20° (3°) (3° gang du trykker på knappen): Lett skitten hvitvask og delikate farger.	20°	1400	-	●	●	7	-	-	-	180'
	Syntetisk (1°) (1° gang du trykker på knappen): Svært skitten holdbar kulørtvask.	60°	800	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
	Syntetisk (3) (1° gang du trykker på knappen): Lett skitten holdbar kulørtvask.	40°	800	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Syntetisk (2°) (2° gang du trykker på knappen): Lett skitten hvitvask og delikate farger.	40°	800	●	●	●	3	-	-	-	75'
	Hurtigvask 30' (1° gang du trykker på knappen): for å friske opp lett skitne plagg hurtig (egner seg ikke for ull, silke og klær som krever håndvask).	30°	800	-	●	●	3	71	0,25	33	30'
	Oppfriske Tøy 15min (2° gang du trykker på knappen): for å friske opp lett skitne plagg hurtig (egner seg ikke for ull, silke og klær som krever håndvask).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15'
Spesielle sykluser/ Minne											
M	Minne: med denne funksjonen kan du lagre hvilken som helst type vask										
	Baby program: svært skitten kulørtvask.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	120'
	Silke/Gardiner: for plagg i silke og viskose, pent undertøy	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
	Ull: for ull, kashmir osv.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
Delvis vaskesykluser											
	Sentrifugering (1° gang du trykker på knappen).	-	1400	-	-	-	7	-	-	-	16'
	Skylling (2° gang du trykker på knappen).	-	1400	-	-	●	7	-	-	-	36'
	Tømming (3° gang du trykker på knappen).	-	0	-	-	-	7	-	-	-	2'

Langden på vaskesyklusen, som angis på skjermen eller i anvisningen, er et overslag basert på standard forhold. Den virkelige tiden kan variere på grunnlag av flertallige faktorer, så som temperatur og vanntrykk i innførsel, romtemperatur, mergede vaskemiddel, mergede og type klær som vaskes, hvordan klærne er lastet inn, samt ekstra valgmuligheter som er valgt.

1) Testvaskesykluse i overensstemmelse med bestemmelse 1061/2010: Still inn vaskesyklus (1° gang du trykker på knappen), med en temperatur på 60°C. Denne syklusen passer til å rengjøre en normal skitten last med bomullsplagg og er den mest effektive når det gjelder kombinert forbruk av vann og strøm, og kan brukes på plagg som kan vaskes ved 60°C. Den effektive vasketemperaturen kan være forskjellig fra den som angis.

2) Testvaskesykluse i overensstemmelse med bestemmelse 1061/2010: Still inn vaskesyklus (2° gang du trykker på knappen), med en temperatur på 40°C. Denne syklusen passer til å rengjøre en normal skitten last med bomullsplagg og er den mest effektive når det gjelder kombinert forbruk av vann og strøm, og kan brukes på plagg som kan vaskes ved 40°C. Den effektive vasketemperaturen kan være forskjellig fra den som angis.

For alle testinstitutter:

2) Lang vaskesyklus for bomullstoffer: Still inn vaskesyklus (2° gang du trykker på knappen), med en temperatur på 40°C.

3) Syntetisk program sammen: Still inn vaskesyklus (1° gang du trykker på knappen), med en temperatur på 40°C.

Vaskefunksjoner

P Forvask

Hvis denne funksjonen velges, vil forhåndsvask begynne, denne er nyttig for å fjerne vanskelige flekker.

N.B.: Tilsett vaskemiddel i tilhørende skuff.

! Det kan ikke brukes med programmene , , , , , .

Ekstra Skylting

Ved å velge dette alternativet økes effektiviteten til skyltingen, og optimal fjerning av vaskemiddel garanteres. Det er spesielt nyttig for sensitiv hud.

! Det kan ikke brukes med programmene , **Sentrifugering**, **Tømming**.

Strykelett

Ved å velge denne funksjonen vil vaske- og sentrifugeringssyklusene endres for å redusere krølling av klærne. avsluttes med at vasken blir liggende i vann i maskinen: indikatorlysene STRYKELETT og START/PAUSE vil blinke (oransj) og teksten "SKYLLE STOPP" vil vises på displayet.

For å tømme vannet slik at vasken kan tas ut, trykk på START/PAUSE-knappen eller STRYKELETT.

! Det kan ikke brukes med programmene , , , .

Hurtigvask

Reduserer varigheten på vaskesyklusen, mens det er mulig å spare vann og strøm.

! Det kan ikke brukes med programmene **Oppfriske Tøy 15min**, , , , .

Eco Wash

Funksjonen Eco Wash medvirker til energibesparelse idet den ikke varmer opp vannet som brukes til klesvasken - en fordel både for miljøet og for strømregningen. Den forsterkede kraften av vannet samt dets optimiserte forbruk sikrer nemlig gode resultater på samme tid som en standard syklus. For å oppnå best mulige vaskeresultater, anbefales det å bruke flytende vaskemiddel.

! Det kan ikke brukes med programmene **Oppfriske Tøy 15min**, , , , , .

Vaskemidler og vask

NO

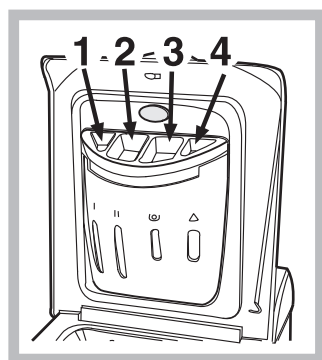
Vaskemiddelskuff

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av vaskemiddelet. Bruk av for mye vaskemiddel gir ikke en mer effektiv vasking, men fører til avsetninger i vaskemaskinens innvendige deler og forurenses naturen.

! Ikke bruk vaskemidler for håndvask, siden disse skaper for mye skum.

! Bruk vaskepulver for hvitt bomullstøy og til forvask og for vask ved temperaturer høyere enn 60° C.

! Følg anvisningene som gis på vaskemiddelets forpakning.



Trekk ut vaskemiddelskuffen og fyll på vaskemiddel eller ekstramiddelet som oppgitt nedenfor.

kammer 1: Vaskemiddel for forvask (pulver)

kammer 2: Vaskemiddel for vask (pulver eller flytende)

Flytende vaskemiddel bør plasseres direkte i trommelen med bruk av den spesielle doseringsbollen.

kammer 3: Ekstramiddelet (mykningsmiddel, osv.)

Når du fyller mykningsmiddelet i kammeret 3, må du passe på at du ikke overskrider angitt "maks." nivå.

Mykningsmiddelet fylles automatisk inn i maskinen i løpet av den siste skyllingen. På slutten av vaskeprogrammet blir vannrester værende igjen i kammeret 3. Dette er for å tynne ut tynne eller konsentrerte mykningsmidler. Hvis det blir værende igjen for mye vann i kammeret 3 betyr det at tømmeanordningen er forstoppet. For rengjøring, se "Pleie og vedlikehold".

kammer 4: ikke la vaskemiddel i denne kammer.


Klargjøre vasken


- Del opp vasken etter:
 - stofftypen/symbolet på merkelappen.
 - fargene: separer kulørtøy fra hvitvask.
- Tøm lommene i alle plagg og kontroller knappene.
- Unngå å gå over verdiene angitt i "Tabell over vaskesykluser" med hensyn til vekten på det tørre tøyet.


Hvor mye veier vasken?


- 1 laken 400-500 g
- 1 putevar 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1.200 g
- 1 håndkle 150-250 g


Spesielle vaskesykluser

Standard bomull 20°: (vaskesyklus ) Ideelt for vask av skittent bomullstøy. De gode vaskeresultatene som man oppnår selv i kaldt vann, kan sammenlignes med de man oppnår ved 40 grader, takket være en mekanisk funksjon med varierende hastighet med gjentatte og hyppige topper.

Hurtigvask 30': denne vaskesyklusen ble utviklet for å vaske lett skittent tøy hurtig: Det varer kun 30 minutter og sparer dermed både energi og tid. Ved å velge denne vaskesyklusen () ved 30°C), er det mulig å vaske ulike stoffer sammen (unntatt for ull- og silkeplagg), med en maksimal last på 3 kg.

Oppfriske Tøy 15min: denne vaskesyklusen ble utviklet for å vaske lett skittent tøy hurtig: Det varer kun 15 minutter og sparer dermed både energi og tid. Ved å velge denne vaskesyklusen () ved 30°C), er det mulig å vaske ulike stoffer sammen (unntatt for ull- og silkeplagg), med en maksimal last på 1,5 kg.

Baby program: denne vaskesyklusen kan brukes til å fjerne flekkene som typisk sett forårsakes av babyer, samtidig som det sikres at alt vaskemiddel fjernes fra bleier for å forhindre at den delikate babyhuden utvikler allergiske reaksjoner. Syklusen () har blitt designet for å redusere bakteriemengden ved å bruke mer vann og optimere virkningen av spesielle desinfiserende tilsetninger i vaskemiddelet. På slutten av en vaskesyklus vil maskinen sakte rotere trommelen for å forhindre at klærne krølles, for å avslutte syklusen trykkes START/PAUSE-knappen.

Silke: bruk spesiell vaskesyklus () til å vaske alle silkeplagg. Vi anbefaler bruk av spesialvaskemiddel som er laget til å vaske delikate klær.

Gardiner: brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Bruk vaskesyklus ()

Ull: Vaskeprogrammet for "Ull" i denne Hotpoint-Ariston vaskemaskinen har blitt testet og godkjent av Woolmark Company for vask av ulltekstiler som er merket "Vaskes for hånd". Dette forutsetter at vaskesyklusen utføres i henhold til vaskeanvisningene i tøyet og vaskemaskinprodusentens anvisninger. Hotpoint-Ariston er det første vaskemaskinmerket som har oppnådd Woolmark Company's Woolmark Apparel Care - Platinum sertifisering for sine vaskeresultater og vann- og strømforbruk.



Det kan hende at vaskemaskinen slutter å virke. Før du tar kontakt med teknisk støttesenter (se "Hjelp"), se til at problemet ikke bare kan løses lett ved å bruke følgende liste.

Problem:

Mulige årsaker / Løsninger:

Vaskemaskinen slås ikke på.

- Apparatet er ikke plagget helt inn i kontakten, eller har ingen kontakt.
- Det er ikke noen strøm i huset.

Vaskesyklusen starter ikke.

- Vaskeluken er ikke lukket skikkelig.
- ON/OFF-knappen har ikke blitt trykket.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- En forsinket start har blitt innstilt (ved bruk av forsinkelsestimeren, se "Kjøre en vaskesyklus").

Vaskemaskinen tar ikke inn vann (Teksten "IKKE VANN, SJEKK TILKOPLING").

- Vanninntaksslangen er ikke tilkoplek kranen.
- Slangen er bøyd.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- Det er ikke noen vannforsyning i huset.
- Trykket er for lavt.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.

Vaskemaskinen tar inn og tømmer ut vann kontinuerlig.

- Tømmeslangen er ikke montert i en høyde mellom 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installering").
- Den fri enden av slangen er under vann (se "Installering").
- Veggømmingssystemet er ikke montert med ventilatorrør.

Hvis problemet fortsetter seg etter disse kontrollene, slå av vannkranen, slå av apparatet og ta kontakt med hjelpetjenesten. Hvis husværet ligger i en av de øvre etasjene i en bygning, kan det være problemer som er forbundet med vannføring, slik at vaskemaskinen fylles med vann og tømmer kontinuerlig. Spesielle anti-tømmingsventiler er tilgjengelige i butikker og hjelper til med å unngå denne kjedelige hendelsen.

Vaskemaskinen kvitter seg ikke med vannet og sentrifugerer ikke.

- Vaskesyklusen inkluderer ikke tømming: Noen vaskesykluser krever at tømme-fasen startes manuelt (se "Vaskesykluser og funksjoner").
- STRYKELETT-funksjonen har blitt aktivert.: For å fullføre vaskesyklusen, trykk på START/PAUSE-knappen ("Vaskesykluser og funksjoner").
- Slangen er bøyd (se "Installering").
- Tømmekanalen er tilstoppet.

Vaskemaskinen vibrerer mye under sentrifugeringen.

- Trommelen ble ikke låst opp riktig under installering (se "Installering").
- Vaskemaskinen er ikke nivellert (se "Installering").
- Vaskemaskinen står fast mellom skap og vegger (se "Installering").

Vaskemaskinen lekker.

- Vanninntaksslangen er ikke skrudd på skikkelig (se "Installering").
- Såpeskuffen er tilstoppet (for rengjøringsinstruksjoner, se "Pleie og vedlikehold").
- Slangen er ikke festet riktig (se "Installering").

Maskinen er låst og displayet blinker, noe som indikerer en feilkode (f.eks. F-01, F-...).

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet, vent i ca. 1 minutt og slå den på igjen. Dersom problemet vedvarer, bør du kontakte Teknisk hjelpesenter om problemet.

Det er for mye skum.

- Vaskemiddelet er ikke egnet for maskinvask (det skal vise teksten "For vaskemaskiner" eller "Håndvask og maskinvask" eller lignende).
- For mye vaskemiddel ble brukt.

Hjelp

NO

Før du ringer for hjelp:

- Kontroller om du kan løse problemet selv (se *"Feilsøking"*);
- Start programmet på nytt for å kontrollere om problemet er løst;
- Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med et autorisert hjelpesenter ved bruk av telefonnumrene som finnes på garantibeviset.

! Be alltid om hjelp fra autoriserte teknikere.

Ha følgende informasjon klar:

- Problemtype;
- Apparatets modell (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Denne informasjonen finner du på platen festet bak på vaskemaskinen.

FR

Français

ECOT7D 1492

Sommaire

Installation, 50-51

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Entretien et soin, 52

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lave-linge
Entretien du couvercle et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau
Comment nettoyer le tiroir à produits lessiviels

Précautions et conseils, 53

Sécurité générale
Mise au rebut
Economies et respect de l'environnement

Description du lave-linge, 54-55

Bandeau de commandes
Écran
Comment ouvrir et fermer le tambour

Comment faire un cycle de lavage, 56

Système d'équilibrage de la charge

Programmes et fonctions, 57

Tableau des programmes
Fonctions de lavage

Produits lessiviels et linge, 58

Tiroir à produits lessiviels
Triage du linge
Programmes spéciaux

Anomalies et remèdes, 59

Assistance, 60

FR

Installation

FR

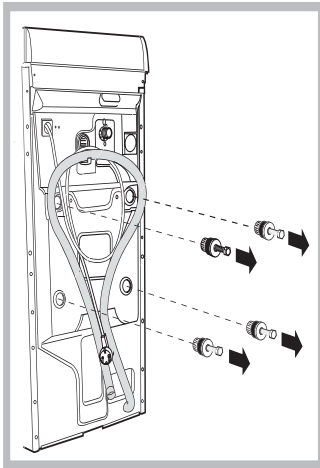
! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Déballage et mise à niveau

Déballage: enlever les 4 vis

1. Déballez le lave-linge.



2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.

3. Enlevez les quatre vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.

5. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

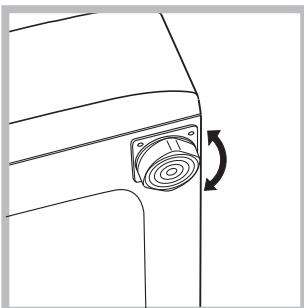
! **Attention:** en cas de réutilisation, les vis plus courtes doivent être montées dessus.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

Votre appareil peut s'avérer bruyant si vous n'avez pas bien réglé ses deux pieds avant.

1. Installez le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

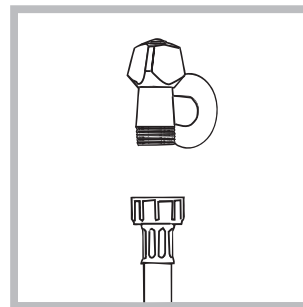


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

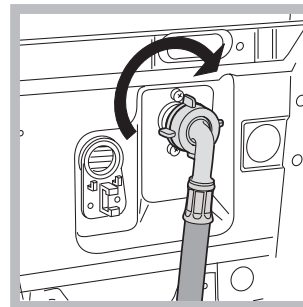
Raccordements hydrauliques et électriques

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



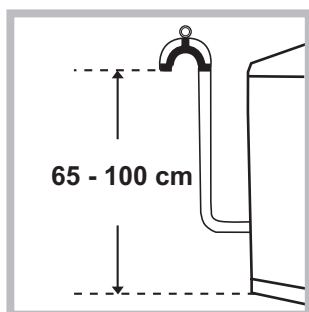
2. Raccordez le tuyau d'alimentation au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

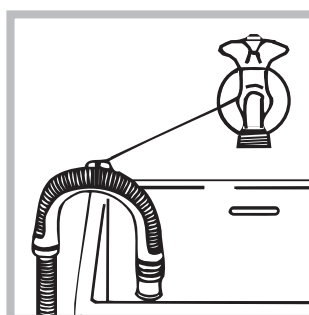
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.



! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme □ (60°C).

Caractéristiques techniques

Modèle	ECOT7D 1492
Dimensions	largeur 40 cm hauteur 85 cm profondeur 60 cm
Capacité	de 1 à 7 kg
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 42 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon les directives 1061/2010 et 1015/2010.	programme □; (1° pression de la touche); Coton standard 60°C. programme □; (2° pression de la touche); Coton standard 40°C.
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2012/19/EU

Entretien et soin

FR

Coupage de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre lave-linge et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre lave-linge et pendant tous vos travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

Entretien du couvercle et du tambour

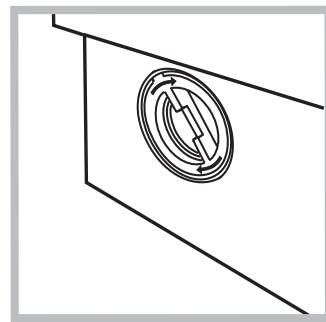
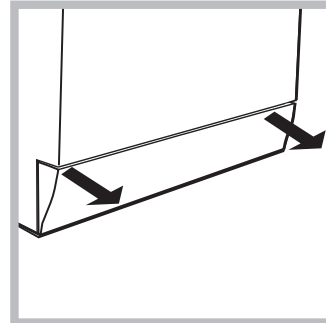
- Quand vous n'utilisez pas votre lave-linge, laissez toujours le couvercle entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! Contrôlez que le cycle de lavage est bien terminé et débranchez la fiche.

Pour récupérer les objets qui pourraient être tombés dans la préchambre :



1. déposez la base à l'avant de votre lave-linge en la saisissant sur les côtés et en la tirant des deux mains (voir figure);
2. dévissez le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;
3. nettoyez soigneusement à l'intérieur;
4. revissez le couvercle;
5. remontez le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le

pousser contre la machine.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

Comment nettoyer le tiroir à produits lessiviels

Démontage:

Appuyez légèrement sur la grosse touche située sur la partie antérieure du tiroir à produits lessiviels et tirez vers le haut (fig. 1, 2).

Nettoyage:

Nettoyez le tiroir sous le robinet (fig. 3) à l'aide par exemple d'une vieille brosse à dents; tirez sur les deux petits siphons placés dans la partie supérieure des bacs 1 et 2 (fig. 4), contrôlez qu'ils ne soient pas bouchés et rincez-les.

Remontage:

N'oubliez pas de remplacer les deux petits siphons dans leurs emplacements spécifiques et remettez enfin le tiroir dans son siège en le fixant (fig. 4, 2, 1).

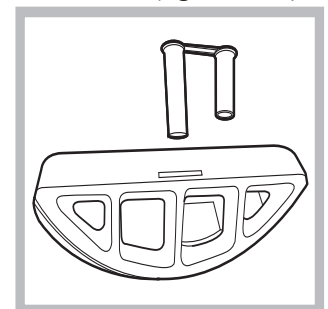
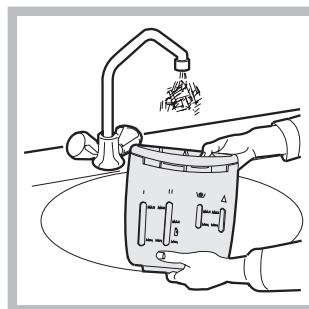
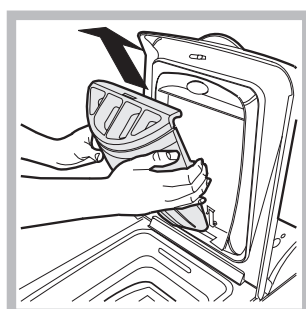


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Précautions et conseils

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le couvercle: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

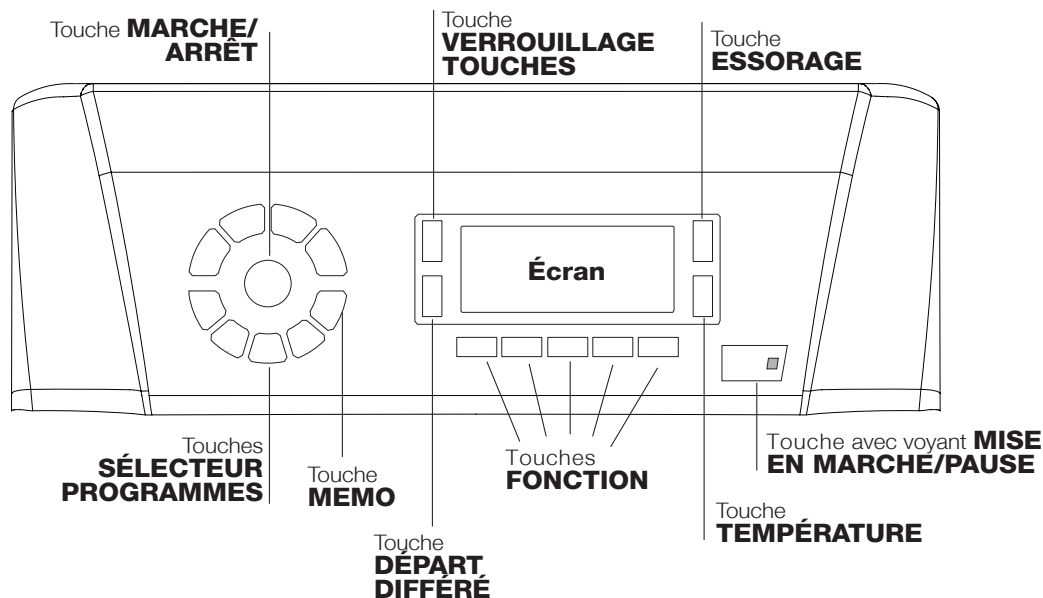
Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps


- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lave-linge à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques.

Description du lave-linge

FR

Bandeau de commandes




Tasto **MARCHÉ/ARRÊT** : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert MISE EN MARCHÉ/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lave-linge en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 2 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Touches **SÉLECTEUR PROGRAMMES**: pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touche **MEMO**: maintenir la touche enfoncée pour mémoriser un cycle et les personnalisations préférées. Pour retourner à un cycle précédemment mémorisé, appuyer sur la touche MEMO.

Touches **FONCTION**: appuyer sur la touche pour sélectionner la fonction désirée. Le voyant correspondant s'affiche à l'écran.

Touche **ESSORAGE** : appuyer sur cette touche pour diminuer la vitesse de l'essorage ou pour le supprimer complètement - la valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **TEMPÉRATURE** : appuyer pour diminuer la température : la valeur correspondante est affichée à l'écran.

Touche **VERROUILLAGE TOUCHES** : pour activer le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le symbole  allumé indique que le bandeau de commandes est verrouillé.

Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison. Pour **désactiver** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ** : appuyer sur cette touche pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche avec voyant **MISE EN MARCHÉ/PAUSE**: quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole  n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le couvercle. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

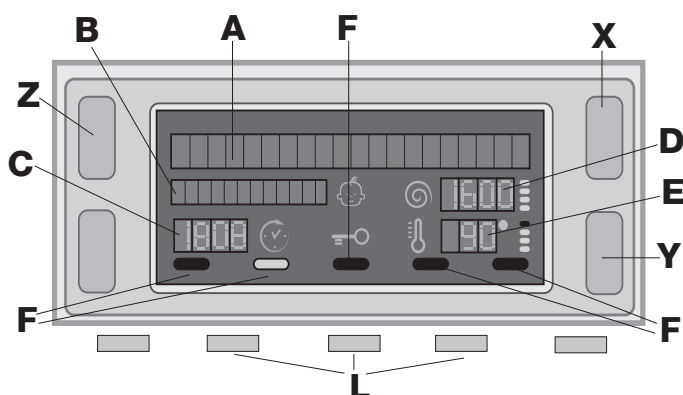
Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche MARCHÉ/ARRÊT et attendre que la machine soit réactivée.

Consommation en off-mode : 0,5 W

Consommation en Left-on : 0,5 W

Écran



L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

Les deux chaînes supérieures **A** et **B** affichent : le programme de lavage sélectionné, la phase de lavage en cours et toutes les indications relatives au déroulement du programme.

La chaîne **C** affiche le temps restant à la fin du cycle de lavage en cours et si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné.

La chaîne **D** affiche la valeur maximum de la vitesse d'essorage que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné ; si le programme ne prévoit pas d'essorage, la chaîne reste éteinte.

La chaîne **E** affiche la valeur maximale de la température qui peut être sélectionnée en fonction du programme choisi ; si le programme ne prévoit pas la sélection de la température, la chaîne reste éteinte.

Les voyants **F** correspondent aux fonctions et s'allument quand la fonction programmée est compatible avec le programme sélectionné.

Symbole **verrouillage couvercle**

Le symbole allumé indique que le couvercle est verrouillé pour éviter toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le couvercle (l'attente est d'environ trois minutes). **N.B.:** si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est active, le couvercle reste verrouillé, pour l'ouvrir mettre la machine en pause en appuyant sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE.

! À la première mise en service, un message s'affiche demandant de sélectionner la langue et l'écran entre automatiquement dans le menu de sélection de la langue.

Pour choisir la langue désirée, appuyer sur les touches X et Y; pour confirmer la sélection, appuyer sur la touche Z. Pour changer de langue, éteindre l'appareil, appuyer simultanément sur les trois touches indiquées par la référence L de la figure jusqu'au signal sonore. Rallumer l'appareil, le menu de sélection de la langue s'affiche.

Comment ouvrir et fermer le tambour

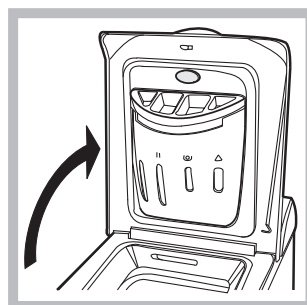


Fig. 1

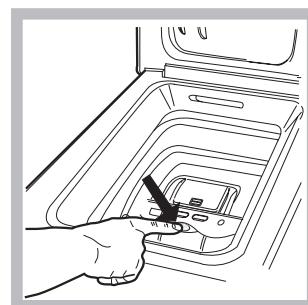


Fig. 2

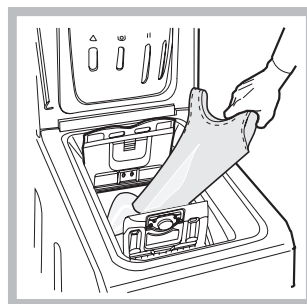


Fig. 3

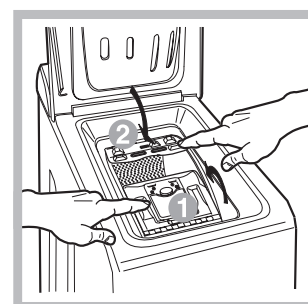


Fig. 4

A) Ouvrez le couvercle (Fig. 1):

Soulevez le Couvercle externe et ouvrez le complètement.

B) Ouverture douce du tambour (Fig. 2):

Appuyez d'un doigt sur le bouton comme illustré et le tambour s'ouvrira délicatement.


C) Introduisez le linge (Fig. 3).

D) Fermer (Fig. 4):



- refermez bien le tambour en baissant d'abord la porte antérieure et posez ensuite la porte postérieure;
- faites attention à parfaitement positionner les crochets de la porte antérieure dans leur siège dans la porte postérieure;
- vous entendrez un " clac " qui confirmera la bonne fixation;
 - appuyez alors légèrement vers le bas sur les deux portes qui ne doivent pas se décrocher;
- fermez enfin le couvercle externe.

Comment faire un cycle de lavage

FR

1. **METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche , l'inscription BIENVENU s'affiche à l'écran ; le voyant de MISE EN MARCHÉ/PAUSE passe au vert et clignote lentement.
2. **CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte couvercle. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
3. **DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Detersifs et linge".
4. **FERMER LE COUVERCLE.**
5. **CHOISIR LE PROGRAMME.** Appuyer sur l'une des touches du SÉLECTEUR PROGRAMMES pour sélectionner le programme désiré ; le nom du programme est affiché à l'écran avec attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.
6. **PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.** Appuyer sur les touches correspondantes :

 **Modifier la température et/ou la vitesse d'essorage.** L'appareil sélectionne automatiquement la température et la vitesse d'essorage maximales prévues pour le programme sélectionné qui ne peuvent par conséquent pas être augmentées. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale "OFF". Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximales prévues.

 **Sélectionner un départ différé.** Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est active, le symbole  s'affiche à l'écran. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'inscription OFF s'affiche à l'écran.

Modifier les caractéristiques du cycle.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction; le voyant correspondant à la touche s'allume.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction; le voyant s'éteint.


! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée alors que le voyant de la fonction activée s'allume.

! Les fonctions permettent de modifier le chargement

conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.

7. **DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE. Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le couvercle est verrouillé (symbole COUVERCLE VERROUILLÉ  allumé). Pendant le lavage, le nom de la phase en cours s'affiche à l'écran. Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, **mettre le lave-linge en pause** en appuyant sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE (le voyant MISE EN MARCHÉ/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement) ; sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE.
Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE ; si le symbole COUVERCLE VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le couvercle. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE.
8. **FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "FIN DE CYCLE" qui s'affiche à l'écran; quand le symbole COUVERCLE VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le couvercle. Ouvrir le couvercle, vider le lave-linge et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Programmes et fonctions

FR

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels			Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale lt	Durée cycle
				Pré-lavage	Lavage	Assouplissant					
Programmes pour tous les jours											
	Coton: blancs extrêmement sales.	90°	1400	●	●	●	7	53	1,99	62	145'
	Coton standard 60°C (1) (1 [°] pression de la touche): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	-	●	●	7	53	1,14	52,5	195'
	Coton standard 40°C (2) (2 [°] pression de la touche): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1400	-	●	●	7	53	0,94	61	190'
	Coton standard 20° (3 [°] pression de la touche): blancs et couleurs délicates peu sales.	20°	1400	-	●	●	7	-	-	-	180'
	Synthétique (1 [°] pression de la touche): couleurs résistantes très sales.	60°	800	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
	Synthétique (3) (1 [°] pression de la touche): couleurs résistantes peu sales.	40°	800	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Synthétique (2 [°] pression de la touche): couleurs résistantes peu sales.	40°	800	●	●	●	3	-	-	-	75'
	Mix 30' (1 [°] pression de la touche: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	●	3	71	0,25	33	30'
	Mix 15' (2 [°] pression de la touche: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15'
Programmes Spéciaux/ Memo											
	Memo: permet de mémoriser un cycle de lavage quelconque.										
	Cycle Bebe: couleurs délicates très sales.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	120'
	Soie/Rideaux: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
Programmes partiels											
	Essorage (1 [°] pression de la touche)	-	1400	-	-	-	7	-	-	-	16'
	Rinçage (2 [°] pression de la touche)	-	1400	-	-	●	7	-	-	-	36'
	Vidange (3 [°] pression de la touche)	-	0	-	-	-	7	-	-	-	2'

La durée de cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

1) Programme de contrôle selon la norme 1061/2010: sélectionner le programme (1[°] pression de la touche) et une température de 60°C. Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme de contrôle selon la norme 1061/2010: sélectionner le programme (2[°] pression de la touche) et une température de 40°C. Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

2) Programme coton long: sélectionner le programme (2[°] pression de la touche) et une température de 40°C.

3) Programme Synthétique ainsi que: sélectionner le programme (1[°] pression de la touche) et une température de 40°C.

Fonctions de lavage

P Prélavage

Cette fonction est très utile pour éliminer les taches les plus résistantes.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes , , , , , , , .

Super Rinçage

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile pour les peaux particulièrement sensibles.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes , **Essorage**, **Vidange**.

Repasse facile

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire la formation de plis. Pour le programmes l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant REPASSAGE FACILE clignote et celui de MISE EN MARCHE/PAUSE se mettent à clignoter (orange), l'inscription "ARRET CUVE PLEINE" s'affiche à l'écran.

Pour vidanger l'eau et sortir le linge, appuyer sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes , , , .

Rapide

Pour réduire la durée du cycle de lavage tout en permettant de faire des économies d'eau et d'électricité.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes **Mix 15**, , , , .

Eco Wash

La fonction Eco Wash permet d'économiser l'énergie puisque l'eau utilisée pour la lessive n'est pas réchauffée : un plus pour l'environnement et pour votre facture d'électricité. L'action renforcée et l'optimisation de la consommation de l'eau garantissent d'excellents résultats pour une durée moyenne identique à celle d'un cycle standard. Pour de meilleurs résultats en matière de lavage, utilisez une lessive liquide.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes **Mix 15**, , , , .

Produits lessiviels et linge

FR

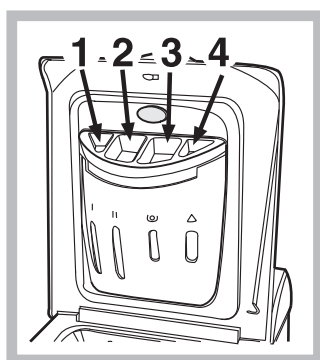
Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lave-linge et pollue l'environnement.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)

bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, il est conseillé d'introduire la boule doseuse directement dans la cuve.

bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille (max). Le lave-linge prélève automatiquement l'assouplissant lors du dernier rinçage. A la fin du programme de lavage il reste dans le bac 3 un résidu d'eau. Cette eau sert au prélèvement des assouplissants très denses ou à dissoudre les assouplissants concentrés. Si dans le bac 3 il reste un peu plus d'eau que d'habitude, cela signifie que le dispositif de vidange est bouché et empêche l'effet aspirant du dispositif.

bac 4: Ne versez pas de détergent dans ce compartiment.

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec : voir "Tableau des programmes".

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Programmes spéciaux

Coton Standard 20° (programme). Idéal pour des charges de linge sale en coton. Les bonnes performances, même à froid, comparables à celles d'un lavage à 40°, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse et avec des pics répétés et rapprochés.

Mix 30': spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3,5 kg de charge.

Mix 15': spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.

Babè: programme spécial, idéal pour le lavage des vêtements d'enfants souvent très sales, il élimine toute trace de lessive du linge pour protéger leur peau délicate et éviter tout risque d'allergie. Spécialement conçu pour diminuer la charge bactérienne, ce cycle (utilise une plus grande quantité d'eau et optimise l'effet des additifs désinfectants spécifiques ajoutés à la lessive.

En fin de lavage, l'appareil fait tourner le tambour lentement pour éviter de froisser le linge. Pour compléter le cycle appuyer sur la touche START/PAUSE.

Soie: sélectionner le programme de lavage spécial (pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme ().

Laine: le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge Hotpoint-Ariston a été testé et approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de l'électroménager. Hotpoint-Ariston est la première marque de lave-linge à avoir obtenu la certification Woolmark Apparel Care - Platinum délivrée par la société Woolmark Company pour ses performances de lavage et pour sa consommation d'eau et d'énergie.



Anomalies et remèdes

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:

Causes / Solutions possibles:

Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le couvercle n'est pas bien fermé.
- La touche MARCHE/ARRÊT n'a pas été enfoncée.
- La touche MISE EN MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le message "Pas d'eau, ouvrir robinet" s'affiche à l'écran).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MISE EN MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement ("Programmes et fonctions").
- La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE ("Programmes et fonctions").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

L'appareil est bloqué, l'écran clignote et affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-...).

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "*Anomalies et Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lave-linge.

Consultation à tout moment

Pour toute demande concernant nos produits, n'hésitez pas à contacter notre Service Consommateurs **0.825.05.44.44**.

SK

Slovensky

ECOT7D 1492

Obsah

Inštalácia, 62-63

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 64

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Opatrenia a rady, 65

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok

Popis práčky, 66-67

Ovládací panel
Displej
Ako sa otvára a zatvára prací bubon

Ako vykonať prací cyklus, 68

Programy a funkcie, 69

Tabuľka pracích programov
Funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 70

Dávkovač pracích prostriedkov
Špeciálne programy
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 71

Servisná služba, 72

SK

Inštalácia

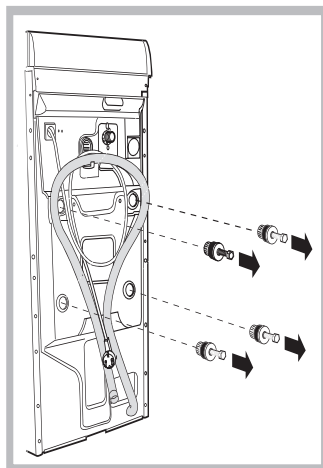
SK

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v blízkosti práčky, aby mohol posloužiť novému majiteľovi pri zoznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozoreniami. ! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



3. Odstráňte štyri skrutky s gumovou podložkou a s príslušným dištančným krúžkom, nachádzajúce sa v zadnej časti (vid' obrázok), slúžiace na ochranu počas prepravy.

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastikovými zátkami.

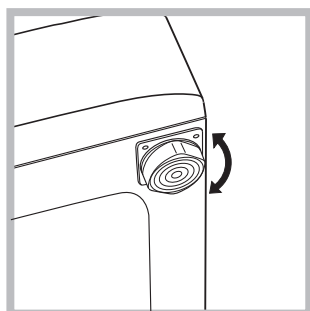
5. Uzatvorte, prostredníctvom uzáveru, ktorý je súčasťou príslušenstva, tri otvory, v ktorých sa nachádzal kolík, situovaný v zadnej časti, vpravo dolu.

6. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude treba namontovať späť.

! Obaly nie sú hračkami pre deti

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu, bez toho, že by bola opretá o stenu, nábytok alebo niečo iné.

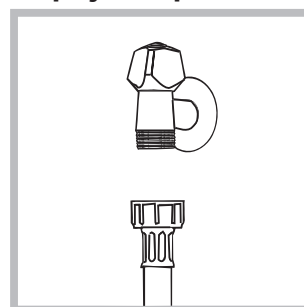


2. V prípade, keď podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odkrútením alebo zakrútením predných nožičiek (vid' obrázok). Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatok voľného priestoru na ventiláciu.

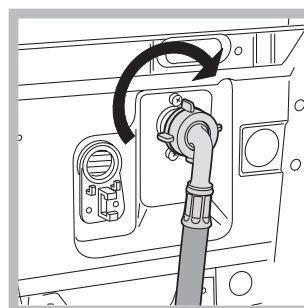
Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody

Pripojenie prítokovej hadice



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok).

Pred pripojením hadice nechajte vodu odtečť, až kým nebude číra.



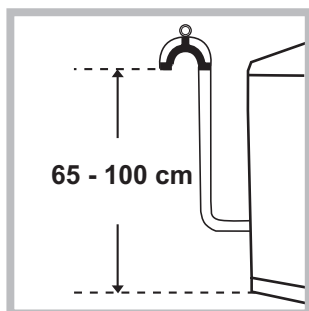
2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke prostredníctvom príslušného vstupného hrdla, situovaného vpravo hore (vid' obrázok).

3. Dbajte na to, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

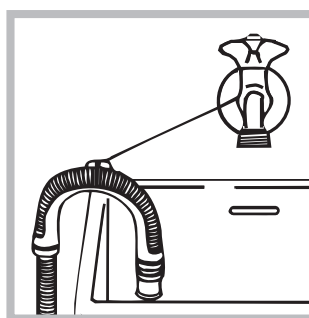
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

Pripojenie odtokovej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho, že by došlo k jej ohnutiu, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúce-
mu sa od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju zachyťte na okraj umývadla alebo vane, a pripevnite ju ku kohútiku prostredníctvom držiaku z príslušenstva (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa nedoporučuje; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená, a že vyhovuje zákonným predpisom;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred poveternostnými vplyvmi, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať jednoducho prístupná.


! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo stlačený.


! Výmena kábla musí byť vykonaná výhradne autorizovaným technickým personálom.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky nerešpektovania uvedených predpisov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu  (60°C).

Technické údaje

Model	ECOT7D 1492
Rozmery	šírka 40 cm výška 85 cm hĺbka 60 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg
Elektrické zapojenie	Vii štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 42 litrov
Rýchlosť odstrďovania	až do 1400 otáčok za minútu
Kontrolné programy podľa smerníc 1061/2010 a 1015/2010.	Program  (1° stlaèenie tlaèidla): štandardný program pre bavlnu pri 60 °C. Program  (2° stlaèenie tlaèidla): štandardný program pre bavlnu pri 40 °C.
 	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 61 Odstredovanie: 77

Údržba a starostlivosť

SK

Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebovania práčky a k zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je treba vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené handrou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne prostriedky.

Starostlivosť o dvierka a bubon

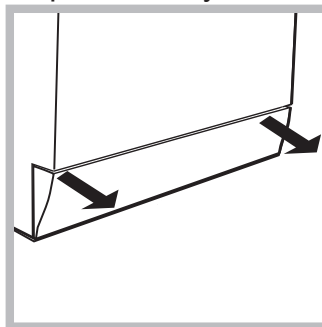
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

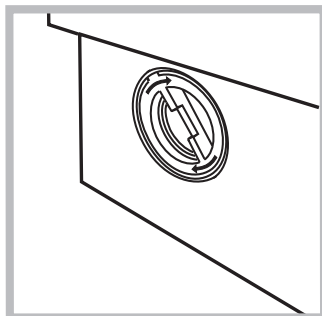
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje osobitnú starostlivosť. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej časti, určenej na jeho ochranu, a nachádzajúcej sa v jeho spodnej časti, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri vyberaní prípadných predmetov spadnutých do predkomory:



1. odmontovať podstavec práčky v spodnej časti, vpredu, jeho potiahnutím rukami za okraje (vid' obrázok);
2. odkrúťte vrchný kryt jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je celkom bežným javom;



3. dokonale vyčistite vnútro vstupnej časti čerpadla;
4. nasadte späť vrchný kryt;
5. namontujte späť krycí panel, pričom sa, pred jeho prisenutím k práčke uistite, že došlo k správne zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice

Stav prítokovej hadice je treba skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak pôsobiaci na hadicu počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Ako sa čistí dávkovač pracích prostriedkov

Demontáž:

Zľahka zatlačte na veľké tlačidlo v prednej časti dávkovača pracích prostriedkov a vytiahnite ho smerom nahor (obr. 1 a 2).

Čistenie:

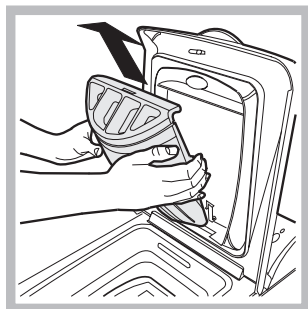
Starou zubnou kefkou vyčistite dávkovač pod kohútikom s tečúcou vodou (obr.3), vytiahnite pár sifónov uložených v hornej časti priehradiek 1 a 2 (obr. 4), skontrolujte či nie sú upchaté a umyte ich pod vodou.

Spätná montáž:

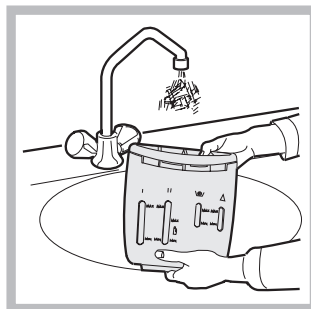
Nezabudnite vložiť na pôvodné miesto sifóny a potom vložte na pôvodné miesto aj dávkovač (obr. 4, 2, 1).



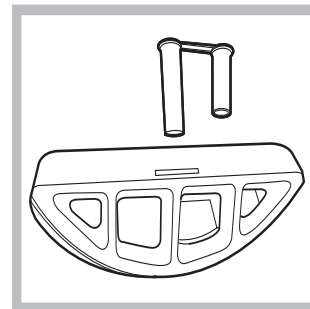
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

Opatrenia a rady

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do bežného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácie a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol "prečiarknutej popolnice" na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu. Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správneho odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie

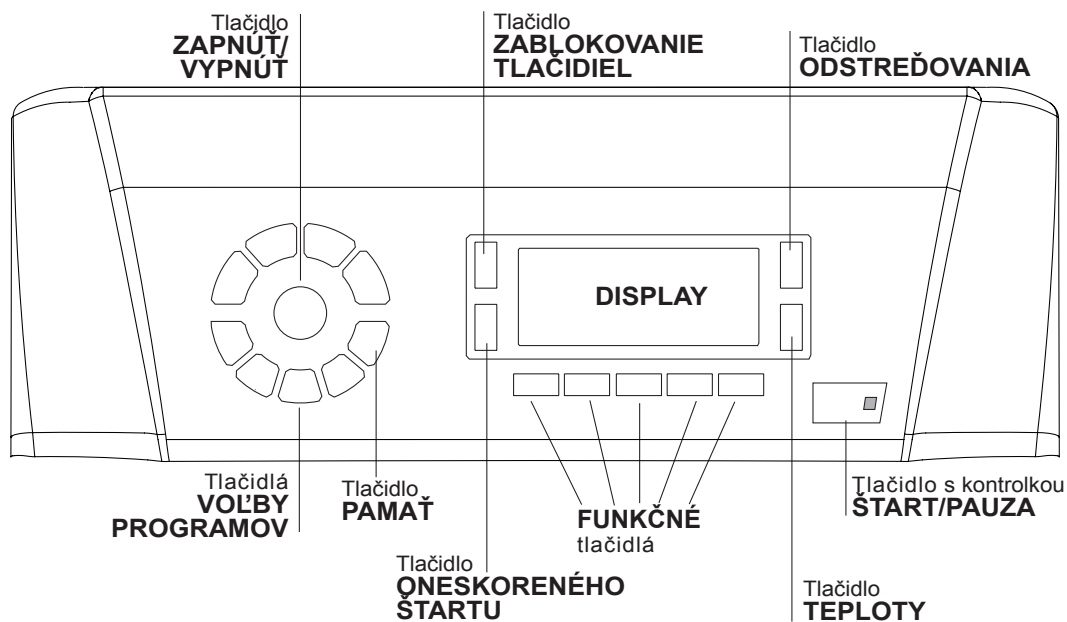
Prihranek pri pralnih sredstvih, vodi, energiji in času

- Za varčevanje z viri je priporočljiva polna obremenitev s perilom. Ena polna obremenitev namesto dvakratne polovične pomeni 50 odstotni prihranek energije.
- Predpranje je potrebno le za zelo umazano perilo. Če se odpovemo predpranju, to pomeni prihranek detergenta, časa, vode in energije (5-15%).
- Odstranjevanje madežev: Če uporabimo poseben odstranjevalec madežev ali perilo pred pranjem namakamo, lahko peremo na nižji temperaturi. Pranje pri 60°C namesto pri 90°C (ali pri 40°C namesto pri 60°C) prihrani do 50% energije.
- Z ustreznim odmerjanjem pralnih sredstev glede na trdoto vode, stopnjo umazanosti in količino perila se izognete potratu in varujete okolje. Tudi biorazgradljivi detergenti vsebujejo snovi, ki spreminjajo naravno ravnovesje. Kolikor je mogoče, se izogibajte uporabi mehčalca.
- Varčujete lahko tudi s pranjem v časovnem obdobju, ko je električni tok cenejši. Možnost "zakasnitev začetka pranja" vam lahko pri tem zelo pomaga.
- Če uporabljate električni sušilnik za perilo, naravnajte visoko hitrost centrifuge. Tako boste pri sušenju prihranili čas in energijo.


Popis práčky

Ovládací panel

SK



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (vid' „Pracie prostriedky a prádlo“).


Tlačidlo **ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ** : zapnite alebo vypnite práčku krátkym stlačením tlačidla. Kontrolka START/PAUZA pomaly blikajúca zeleným svetlom signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 2 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.


Tlačidlá **VOLBY PROGRAMOV**: slúžia na nastavenie požadovaného programu (vid' „Tabuľka pracích programov“).


Tlačidlo **PAMAŤ**: držte stlačené jedno z tlačidiel, aby ste cyklus uložili do pamäte spolu s užívateľskými nastaveniami. Pre vyvolanie predtým uloženého cyklu do pamäte, stlačte tlačidlo PAMAŤ.

FUNKČNÉ tlačidlá: stlačte tlačidlo pre voľbu požadovanej funkcie. Na displeji sa rozsvieti príslušná kontrolka.


Tlačidlo **ODSŤREĎOVANIA** : stlačte kvôli zníženiu alebo úplnému vylúčeniu odstredovania - hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **TEPLoty** : stlačte pre zníženie teploty: príslušná hodnota bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo **ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL** : slúži na aktiváciu zablokovania ovládacieho panelu; aktivácia sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy.

Rozsvietený symbol  signalizuje, že ovládací panel je zablokovaný. Týmto spôsobom sa zamedzí náhodným zmenám programov, obzvlášť, keď sú v domácnosti deti. Zrušenie zablokovania ovládacieho panelu sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy.

Tlačidlo **ONESKORENÉHO ŠTARTU** : stlačte za účelom nastavenia oneskoreného štartu zvoleného programu. Doba, o ktorú bude štart oneskorený, bude zobrazená na displeji.

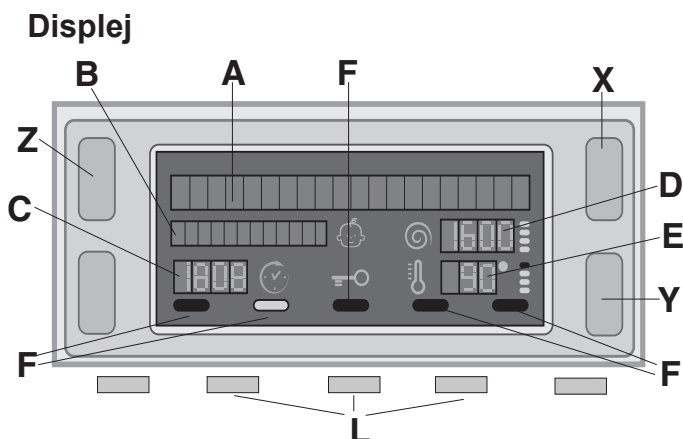
Tlačidlo s kontrolkou **ŠTART/PAUZA**: keď zelená kontrolka začne pomaly blikat', stlačte tlačidlo, aby ste zahájili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikat' oranžovým svetlom. Ak symbol  nie je podsvietený bude možné otvoriť dverka. Aby ste opätovne spustili cyklus od doby, kedy bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Pohotovostný režim

Kvôli zhode s novými predpismi súvisiacimi s energetickou úsporou, je táto práčka vybavená systémom automatického vypnutia (prechodu do pohotovostného režimu – standby), ktorý je aktivovaný po uplynutí 30 minút, ak práčka nie je používaná. Krátko stlačte tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ a vyčkajte na obnovenie činnosti zariadenia.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 0,5 W



Displej slúži na naprogramovanie zariadenia a poskytuje všetky potrebné informácie.

V dvoch horných reťazoch **A** a **B** je zobrazený zvolený prací program, prebiehajúca fáza prania a všetky informácie o postupe programu.

V reťazci **C** je zobrazená doba zostávajúca do konca prebiehajúceho pracíeho cyklu, a v prípade nastavenia **ONE-SKORENÉHO ŠTARTU**, aj dobu zostávajúcu do zahájenia zvoleného programu.

V reťazci **D** je zobrazená maximálna hodnota rýchlosti odstreďovania, ktorú zariadenie môže dosiahnuť na základe zvoleného programu; ak súčasťou zvoleného programu nie je odstreďovanie, tento reťazec zostane zhasnutý.

V reťazci **E** je zobrazená maximálna hodnota teploty, ktorú je možné zvoliť na základe zvoleného programu; ak súčasťou zvoleného programu nie je nastavenie teploty, tento reťazec zostane zhasnutý.

Kontrolky **F** sa týkajú funkcií a sú rozsvietené, keď je možné zvolenú funkciu zaradiť do nastaveného programu.

Symbol Zablockovaných dvierok

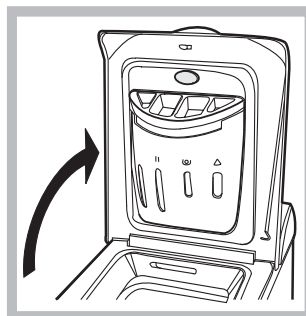
Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zablockované, aby nedošlo k ich neželanému otvoreniu. Aby sa zabránilo poškodeniu práčky, pred otvorením dvierok je potrebné počkať, kým symbol nezhasne.

POZN.: keď je aktivovaná funkcia **ONESKORENÉHO ŠTARTU**, nebude možné otvoriť dvierka a na ich otvorenie bude potrebné prerušiť činnosť zariadenia stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**.

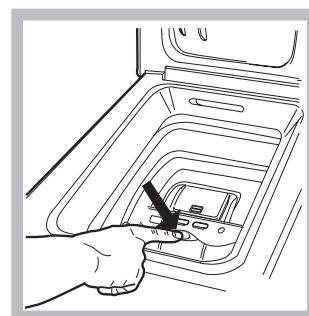
! Pri prvom zapnutí budete vyzvaní zvoliť jazyk a potom bude na displeji automaticky zobrazené menu voľby jazyka. Pre voľbu požadovaného jazyka stlačte tlačidlá **X** a **Y**, a potvrďte voľbu stlačením tlačidla **Z**.

Ak si želáte zmeniť jazyk, vypnite zariadenie, stlačte súčasne tlačidlá znázornené na obrázku s označením **L**, a držte ich stlačené až kým nebudete počuť akustický signál. Potom znovu zapnite zariadenie a zobrazí sa menu pre voľbu jazyka.

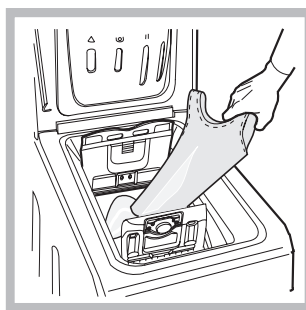
Ako sa otvára a zatvára prací bubon



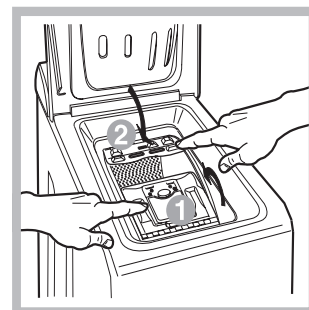
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

A) OTVÁRANIE (obr. 1):

Zdvihnite hornú dosku a úplne ju otvorte.

B) OTVORENIE BUBNA (Otvorenie zľahka):

Prstom stlačte tlačidlo znázornené na obr. 2 a bubon sa zľahka otvorí.


C) VKLADANIE BIELIZNE (obr. 3)




D) ZAVIERANIE (obr. 4):



- Prací bubon dobre zavriete tak, že najskôr spustíte predné a potomaj zadné dvierka;
- skontrolujte či sú úchytky predných dvierok dokonale zasunuté do príslušných otvorov v zadných dvierkach;
- po zacvaknutí najprv zľahka zatlačte smerom dole prvé a potom druhé dvierka, aby ste sa uistili, že nedôjde k ich uvoľneniu;
- nakoniec zavrite hornú dosku.

Ako vykonať prací cyklus

SK

- 1. ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo  a na displeji sa zobrazí nápis VITAJTE; kontrolka ŠTART/PAUZA bude pomaly blikať zelenou farbou.
- 2. NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLOM.** Otvore dvierka. Naplňte práčku prádlom, pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 3. DÁVKOVANIE PRACIEHO PROSTRIEDKU.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte príslušné priehradky pracím prostriedkom, spôsobom vysvetleným v časti „Pracie prostriedky a prádlo“.
- 4. ZATVORTE DVIERKA.**
- 5. ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Stlačením jedného z tlačidiel VOĽBY PROGRAMOV zvolíte požadovaný program; názov programu bude zobrazený na displeji; k zvolenému programu je priradená teplota a rýchlosť odstreďovania, ktoré môžu byť menené. Na displeji bude zobrazená doba trvania cyklu.
- 6. NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:

 **Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstreďovania.** Zariadenie automaticky zvolí teplotu a maximálnu rýchlosť odstreďovania prednastavené pre zvolený program, ktoré nesmú byť zvyšované. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť teplotu až po pranie v studenej vode „OFF“. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie „OFF“. Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

 **Nastavte oneskorený štart.** Aby ste nastavili oneskorený štart zvoleného programu, stláčajte príslušné tlačidlo, až kým sa nezobrazí požadovaná doba oneskorenia. Po zvolení tejto funkcie sa zobrazí symbol . Oneskorený štart zrušíte stlačením tlačidla, až kým sa na displeji nezobrazí nápis OFF.




Zmeňte vlastnosti cyklu.


- Stlačte tlačidlo aktivácie funkcie; rozsvieti sa odpovedajúca kontrolka tlačidla.
- Opätovným stlačením môžete zvolenú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

! Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať a funkcia nebude aktivovaná.

! V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

! Funkcie môžu zmeniť doporučenú náplň a/alebo dobu trvania cyklu.

- 7. SPUSTITE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvietený symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK ). Počas prania sa na displeji zobrazí názov prebiehajúcej fázy. Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA (kontrolka ŠTART/PAUZA bude pomaly blikať oranžovým svetlom); zvolte požadovaný cyklus a opätovne stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA; keď bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK  zhasnutý, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
- 8. UKONČENIE PROGRAMU.** Bude oznámené zobrazením nápisu „KONIEC CYKLU“ na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÝCH DVIEROK  bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si prajete zrušiť už zahájený cyklus, opätovne na dlhšiu dobu stlačte tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k automatickému vypnutiu zariadenia.

System automatického vyváženia náplne

Pred každým odstreďovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstreďovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstreďovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Programy a funkcie

SK

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. Teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Pracie prostriedky			Max. náplní (kg)	Zvyšková vlhkosť %	Spotreba energie kWh	Voda celkom lt	Orientačná doba cyklu (v minútach)
				Predpranie	Pranie	Aviváž					
Programy pre každodenné pranie											
	Bavlna: extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.).	90°	1400	●	●	●	7	53	1,99	62	145'
	Standardný program pre bavlnu pri 60 °C (1) (1° stlaèenie tlaèidla): Znacne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1400	-	●	●	7	53	1,14	52,5	195'
	Standardný program pre bavlnu pri 40 °C (2) (2° stlaèenie tlaèidla): Znacne špinavé biele a farebné prádlo z chúlolistivých tkanín.	40°	1400	-	●	●	7	53	0,94	61	190'
	Standardný program pre bavlnu pri 20 °C (3° stlaèenie tlaèidla): Znacne špinavé biele a farebné prádlo z chúlolistivých tkanín.	20°	1400	-	●	●	7	-	-	-	180'
	Syntetika (1° stlaèenie tlaèidla): Veľmi špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
	Syntetika (1° stlaèenie tlaèidla) (3): Čiastocne špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	40°	800	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Syntetika (2° stlaèenie tlaèidla): Čiastocne špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	40°	800	●	●	●	3	-	-	-	75'
	Rýchle Pranie 30' (1° stlaèenie tlaèidla): k rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách).	30°	800	-	●	●	3	71	0,25	33	30'
	Mix 15 Min (2° stlaèenie tlaèidla): k rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15'
Špeciálne programy / Pamät'											
M	Pamät': slúži k uloženiu ľubovoľného spôsobu prania do pamäti										
	Detský Program: veľmi špinavé farebné chúlolistivé prádlo.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	120'
	Hodváb/Záclony: pre prádlo z hodvábu, viskózy, spodné prádlo.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
	Vlna: pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
Dičlie programy											
	Silné Odstreďovani (1° stlaèenie tlaèidla).	-	1400	-	-	-	7	-	-	-	16'
	Plákanie (2° stlaèenie tlaèidla).	-	1400	-	-	●	7	-	-	-	36'
	Vypúšťanie Vody (3° stlaèenie tlaèidla).	-	0	-	-	-	7	-	-	-	2'

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

1) **Kontrolný program podľa normy 1061/2010:** nastavte program (1° stlaèenie tlaèidla) s teplotou 60°C. Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

2) **Kontrolný program podľa normy 1061/2010:** nastavte program (2° stlaèenie tlaèidla) s teplotou 40°C. Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

Pre všetky Test Institutes:

2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program (2° stlaèenie tlaèidla) s teplotou 40°C.

3) Syntetický program spolu: nastavte program (1° stlaèenie tlaèidla) s teplotou 40°C.

Funkcie prania

P Predpieranie

Voľbou tejto funkcie aktivujete predpieranie, užitočné na odstránenie odolných škvŕn.

POZN.: Pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch , , , , ,

Extra plákanie

Voľbou tejto funkcie sa zvýši účinnosť plákania a zaistí sa maximálny stupeň odstránenia pracieho prostriedku. Je užitočná hlavne pre mimoriadne citlivé pokožky.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch , Silné Odstreďovani, Vypúšťanie Vody.

Jednoduché žehlenie

Pri tejto voliteľnej funkcii bude pranie a odstred'ovanie prebiehať v zmenenom režime, aby sa predišlo tvorbe záhybov. Na konci cyklu práčka vykoná pomalé otáčanie bubna; kontrolka funkcie LAHKÉ ŽEHLLENIE a kontrolka ŠTART/PAUZA budú blikať (oranžovo) a na displeji sa zobrazí nápis "KONIEC CYKLU". Na ukončenie cyklu je potrebné stlačiť tlačidlo ŠTART/PAUZA alebo tlačidlo LAHKÉ ŽEHLLENIE.

V programe "Hodváb" práčka ukončí cyklus s prádlom namočeným vo vode, kontrolka funkcie LAHKÉ ŽEHLLENIE a kontrolka ŠTART/PAUZA budú blikať (oranžovo) a na displeji sa zobrazí nápis "STOP OPLACHOVANIE". Pre odčerpanie vody a vyloženie prádla je potrebné stlačiť tlačidlo ŠTART/PAUZA alebo tlačidlo JEDNODUCHÉ ŽEHLLENIE.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch , ,

Rýchle pranie

Na zníženie doby prania pri súčasnom zabezpečení úspory vody a energie.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch "Mix 15 min", ,

Eco wash

Funkcia Eco Wash prispieva k energetickej úspore, tým že neohrieva vodu použitú na pranie prádla – šetrí sa tým nie len životné prostredie, ale aj náklady za elektrickú energiu. Posilnený účinok a optimalizovaná spotreba vody skutočne zabezpečia optimálny výsledok za rovnakú priemernú dobu odpovedajúcu štandardnému cyklu. Na dosiahnutie lepších výsledkov prania sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch "Mix 15 min", ,

Pracie prostriedky a prádlo

SK

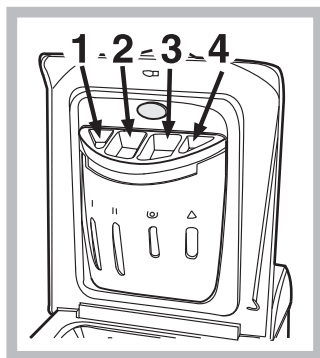
Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)

priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred zahájením pracieho cyklu.

priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Po liatí aviváže do priehradky 3 dbajte na to, aby nedošlo k presiahnutiu úrovne označenej „max“. Aviváž bude do práčky dávkovaná automaticky počas posledného plákania. Po ukončení pracieho programu zostane v priehradke 3 zvyšok vody. Táto slúži na riedenie veľmi hustých druhov aviváže, alebo druhov aviváže s vysokou koncentráciou. Ak v priehradke 3 zostane viac vody ako obvyčajne, znamená to, že vyprázdňovacie zariadenie je upchaté. Pokyny na čistenie sú uvedené na "Údržba a starostlivosť".

prídavná priehradka 4: Nevylievajte prací prostriedok do tohto priestoru.

Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v "Tabuľka pracích programov", vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla.

Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Špeciálne programy

Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C (program

Rýchle pranie 30': bol navrhnutý na pranie ľahko znečisteného prádla v priebehu krátkej doby: trvá len 30 minút a šetrí tak energiu aj čas. Nastavením programu (

Mix 15 min: bol navrhnutý na pranie ľahko znečisteného prádla v priebehu krátkej doby: trvá len 15 minút a šetrí tak energiu aj čas. Nastavením programu (

Detský program: prací program schopný odstrániť znečistenie typické pre malé deti, pričom je zaručené, že prací prostriedok bude z prádla odstránený, aby sa zabránilo alergiám na chúlостivej pleti malých detí. Tento prací cyklus (

Na konci prania stroj vykoná pomalé otáčania bubna pre zabránenie tvorbe záhybov; cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA.

Hodváb: použite príslušný program (

Záclony: prehnite ich a uložte do obliečky na vankúš alebo do sáčku zo sieťoviny. Použite program (

Vlna: Prací cyklus „Vlna“ práčky Hotpoint-Ariston bol testovaný a schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako „prádlo pre ručné pranie“, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a pokynmi dodanými výrobcom elektrického spotrebiča. Hotpoint-Ariston je prvý typ práčky, ktorá získala od spoločnosti Woolmark Company certifikát Woolmark Apparel Care - Platinum za svoju výkonnosť a za spotrebu vody a energie.



Poruchy a spôsob ich odstránenia

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *vid' „Servisná služba“*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

Pračku nie je možné zapnúť.

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.

- Nie sú riadne zatvorené dverka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ZAPNUTIE/VYPNUTIE.
- Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart (*vid' „Ako vykonať prací cyklus“*).

Pračka nenapúšťa vodu (Na displeji sa zobrazí nápis “ZIADNA VODA, KONTROLA PRIPOJKY”).

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA.

Pračka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid' „Inštalácia“*).
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid' „Inštalácia“*).
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorom. Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.

Pračka neodčerpáva vodu alebo neodstredzuje.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne (*„Programy a funkcie“*).
- Je aktívna funkcia JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE: na dokončení programu stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA (*„Programy a funkcie“*).
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid' „Inštalácia“*).
- Odpadové potrubie je upchaté.

Pračka vo fáze odstreďovania veľmi vibruje.

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid' „Inštalácia“*).
- Pračka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid' „Inštalácia“*).
- Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*vid' „Inštalácia“*).

Z práčky uniká voda.

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid' „Inštalácia“*).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti *„Údržba a starostlivosť“*).
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*vid' „Inštalácia“*).

Zariadenie je zablokované, displej bliká a signalizuje poruchový kód (napr.: F-01, F-..).

- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (vid' „*Poruchy a spôsob ich odstránenia*“);
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.